

# norderney

**Kurzeitschrift  
des  
Nordseeheilbades  
Norderney**

8  
Sonnabend, den 2. August 1969  
Zwanzigster Jahrgang  
Einzelpreis 1,00 DM



# Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



## Tägliche Abfahrtzeiten der Schiffe

bis zum 27. September 1969

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	F 8.00	F 6.40
	x 8.30	F 8.45
	o 10.00	F 9.20
	F 10.00	
x = nur sonnabends und sonntags vom 28. Juni bis 7. September 1969	F 11.30	F 11.15
	F 12.45	12.15
	13.30	F 13.00
	F 15.00	F 14.15
o = 10.00 Uhr ab Norddeich fahren ein Personen- und ein Autofährschiff	F 16.00	16.00
	17.00	F 17.15
	F 18.30	18.15
	19.20	20.00

Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

### FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Außerdem vom 28. Juni bis 6. September 1969 als **SCHNELLVERBINDUNG** (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
montags bis freitags	9.15	10.00
dienstags bis sonnabends	21.00	23.00

Abweichungen von den Abfahrtzeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

### AKTIENGESELLSCHAFT

## REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

## Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

### FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH-MOLE

- 7.16 P aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover.
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 27./28. 6. bis 7./8. 9.).
- 11.04 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.23 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.22 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.38 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.19 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.50 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** über Oldenburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.27 E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.
- 19.18 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.

### FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH-MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **DUISBURG**. Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland.
  - 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**. Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
  - 10.54 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG**.
  - 13.45 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
  - 14.23 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG**. Anschluß in Bremen nach Hamburg.
  - 14.40 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN**.
  - 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD**.
  - 17.21 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN**. Kurswagen ab Münster n. **MÜNCHEN** (verkehrt nur 28./29. 6. bis 7./8. 9.)
  - 19.29 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER**. Anschluß in Münster nach Essen-Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
  - 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Kurswagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB**.
  - 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe.
- Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf  
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Das Haus der gepflegten Atmosphäre,  
wie sie besonders  
anspruchsvolle Gäste lieben.  
Zimmer mit Dusche, WC und Telefon.  
Vollpensions-Inklusivpreis  
ab DM 38,—  
Den Gästen des Hauses steht  
ab Ende des Jahres  
ein hoteleigenes Seewasser-Hallenbad  
zur Verfügung

## HOTEL AM DAMENPFAD



Die ruhige und direkt am Meer  
gelegene gemütliche Familienpension,  
neuzeitig eingerichtet,  
komfortabel und gepflegt,  
nur wenige Schritte entfernt vom  
mitbenutzbaren Seewasser-Hallenbad  
(Fertigstellung Ende 1969) des  
Hotels am Damenpfad.  
Vollpensions-Inklusivpreis ab DM 28,—

## PENSION JANSSEN

Hotel besten Rufs im Kurzentrum,  
in nächster Nähe der Kurparkanlagen  
und des Wellenschwimmbades gelegen,  
renommierte, leistungsfähige Küche.  
Inklusivpreis für Übernachtung  
und Frühstück (Vollpension  
ist natürlich auch möglich) ab DM 18,—

## HOTEL RHEINISCHER HOF



## BIERSTUBE KLABAUTERMANN und BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUM KAP

Die vielen zufriedenen Inselbesuchern  
als nette Lokale für frohe Stunden  
bekanntesten Stätten  
ungezwungener, gutbürgerlicher,  
preiswerter und freundlicher Art.



## Tanz- und Unterhaltungslokal CHEZ NOUS

Modern, kultiviert, absolut reell,  
bezaubernde Ausstattung als Rahmen  
von Rhythmus, Schwung und guter Laune.  
Es gastiert das Quartett Rudi Schubert  
aus Prag, bekannt von  
seinem Norderney-Gastspiel 1967

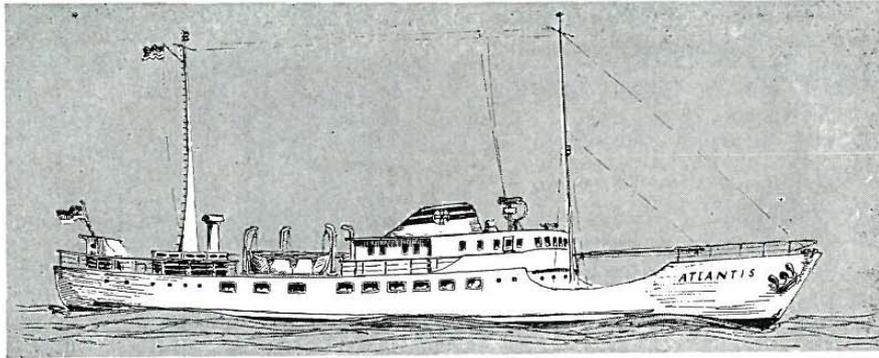
In allen unseren Häusern Ausschank  
der Spezial-Biere: **WICKÖLER**  
**KÖNIG-PILSENER**  
**DORTMUNDER KRONENBIER**  
**KROMBACHER PILS**



**WIR WÜRDEN UNS FREUEN, SIE IN UNSEREN HÄUSERN BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN !**

# Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
3. 8. Sonntag	10.00	22.00	5. 8. Dienstag	7.30	20.00	8. 8. Freitag	8.00	19.30
4. 8. Montag	7.15	19.00	7. 8. Donnerstag	7.30	18.30			

## Insel-Touristik mit MS „Flipper“ und MS „Rudolf Kinau“

		ab Norderney	Rückkehr
Sonntag, den 3. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach BALTRUM	13.00	17.30
	nach LANGEORG	13.00	19.30
Montag, den 4. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach BALTRUM	13.00	18.15
	nach JUIST	13.00	18.15
Dienstag, den 5. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach BALTRUM	13.15	18.45
	nach JUIST	13.15	18.45
Mittwoch, den 6. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach JUIST	13.30	19.30
	nach BALTRUM	13.30	19.30
Donnerstag, den 7. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach JUIST	14.30	20.30
	nach BORKUM	13.00	20.30
Freitag, den 8. August	nach JUIST und MEMMERT	8.15	17.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	10.00	12.00
	nach BALTRUM	15.30	20.00
Sonnabend, den 9. August	nach LANGEORG	8.30	18.30
	nach SPIEKEROOG	8.30	18.30
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	15.00	17.00



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

**Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik**



Immer mehr Menschen klagen über chronische Müdigkeit und Leistungsschwäche. Da werden das Klima, die Arbeit, die Technik, die vielfältigen Reize der modernen Zivilisation und manche anderen Gründe dafür verantwortlich gemacht. Aber so recht befriedigend wirken diese allgemeinen Erklärungen nicht. Jeder einzelne aus dem großen Heer der Müden lebt ja unter anderen Bedingungen und leidet unter ganz spezifischen, nur schwer miteinander vergleichbaren

## Auch abschalten will gekonnt sein

psychischen und physischen Belastungen. Viele Lehrer und Unternehmer konnten ein deutliches Absinken der Leistungskurven gegenüber früheren Zeiten feststellen. Manche Menschen greifen zu Weckmitteln oder versuchen, durch Kaffee und erhöhten Zigarettenkonsum die Ermüdung hinauszuschieben und zu überspielen. Andere wieder glauben, durch längeres Schla-

fen und Schonung die alte Leistungsfähigkeit herstellen zu können, bleiben dabei aber genau so abgespannt und lustlos wie früher.

Muß man dabei von einer Seuche unserer Zeit sprechen, wie es von denen getan wird, die alles auf die immer schnellere und unerbittlichere Zivilisationsmaschine schieben? Sicher spielt die



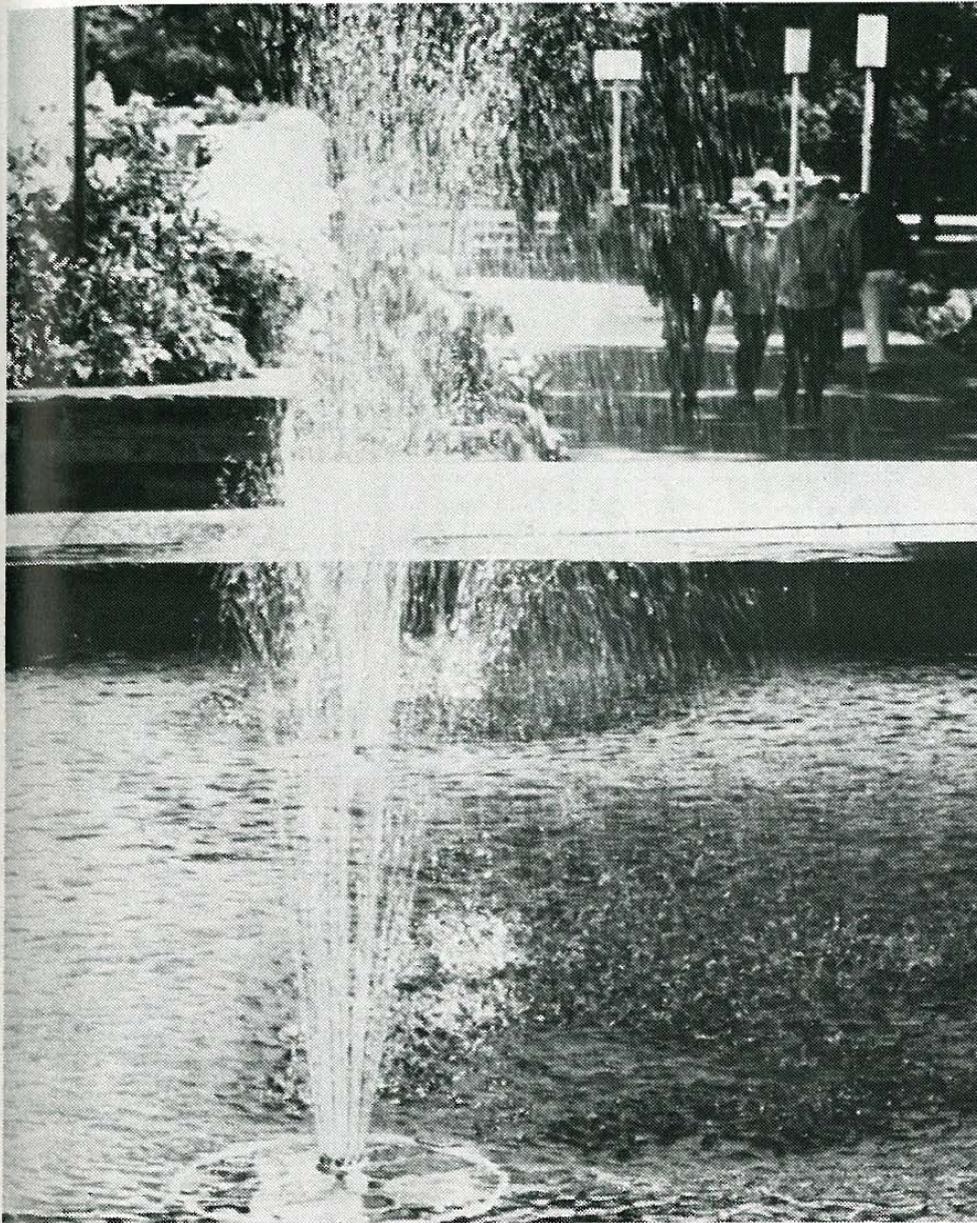
erhöhte Belastung der Menschen bei diesen Erscheinungen eine Rolle, aber die eigentlichen Ursachen muß man in sich selbst suchen. Der Schweizer Nobelpreis-

träger Prof. Heß stellte fest, daß die Müdigkeit nicht passiv als Versagen der Leistungsfähigkeit, sondern als eine aktive Hemmung zu werten sei, die die Aufgabe

erfüllt, dann stop zu sagen, wenn der Energievorrat bedrohlich absinkt. Wer chronisch müde ist, verbraucht laufend zu viel Energien, weil er falsch lebt. Er fährt gleichsam dauernd mit angezogener Bremse und versucht dabei, dem Motor Leistungen abzutrotzen, die dieser nicht hergeben kann. Es gilt also, den Bremsgriff zu lockern, damit die vorhandenen Energien frei und sinnvoll ausströmen können. Sicherlich hat jeder schon einmal die Erfahrung gemacht, daß es Zeiten gibt, in denen nichts klappen will, die Arbeit nicht vorwärtsgeht und jede Entscheidung schwerfällt. Kein Theaterstück, kein Buch lockt. Man hat nur den einen Wunsch, gleich ins Bett zu sinken. Da kommt plötzlich unerwarteter Besuch. Plötzlich ist man wie ausgewechselt, unterhält sich angeregt und verspürt keine Müdigkeit, auch wenn die Gäste sich erst nach Mitternacht verabschieden. Ähnlich ist es, wenn man eine neue befriedigende Aufgabe zu lösen hat, oder beim Inselurlaub mit neuen, netten und interessanten Menschen zusammenkommt. Man sieht also, Abwechslung, neue Interessen und neue Menschen können manchmal wie Heilmittel wirken.

Die Arbeitsphysiologen haben festgestellt, daß unrationeller Kräfteverbrauch zu Ermüdungserscheinungen führt. Der Organismus läßt sich nicht wie ein Motor immer wieder auf verschiedene Gänge schalten. Er kennt nur den Leistungs- oder Arbeitsgang und den Schongang. Gesteuert wird dieses Schaltwerk von Zentren im Zwischenhirn über das vegetative Nervensystem. Nach dem Aufwachen überwiegt der Sympathikus, der Leistungsnerv, in der Nacht und während der Pausen der Vagus, der dafür sorgt, daß alles möglichst im Spargang abläuft. Wer sich keine unnötigen Sorgen macht, sich nicht von unbestimmten Ängsten quälen läßt, der sorgt bewußt oder unbewußt dafür, daß der Vagus während der Ruhezeit ganz die Vorherrschaft übernehmen kann. Er entspannt sich und lädt wie eine Batterie genügend neue Kräfte auf. Solche Menschen wachen fröhlich auf und kön-





Zum rechten Entspannen dienen nicht zuletzt auch unsere Kuranlagen und -einrichtungen, z. B. der Mini-Golfplatz auf der Kaiserwiese (links oben), das schattige Wäldchen zwischen Kurgarten und Schwanenteich (links unten) oder der neue „Brunnenhof“ zwischen Kurmittelhaus und Wellenbad mit den Springbrunnen und Fontänen (nebenstehend).

nen tagsüber von den angesammelten Energievorräten zehren. Die Immermüden aber bringen es nicht fertig, rechtzeitig um- und abzuschalten. Sie lassen den Hebel gleichsam auf Mittelstellung stehen, denken abends an unerledigte Arbeiten, Konflikte, oder wälzen Probleme, die in der Freizeit, der Erholungszeit, nichts zu suchen haben. So werden laufend unnötige Energien verbraucht, ohne daß der Energievorrat wieder ausreichend aufgefüllt wird.

In anderen Fällen wieder ist der Erschöpfungszustand nicht ein Mangel an Lebenskunst, sondern eine Folge quälender Konflikte. Das Nervensystem befindet sich in einem dauernden Alarmzustand. Alles ist auf Abwehr eingestellt, jeder Nerv und jeder Muskel gespannt. Diese kräfteverzehrenden Dauerspannungen lassen sich nicht zuletzt auch lösen, wenn man sich voll den Annehmlichkeiten eines Kurgast-Daseins hingibt. Freie, befriedigende, bewußt verlebte Ferientage lassen garnicht das Gefühl von Einengung aufkommen, scheinen praktisch nie zur Übermüdung zu führen. Widerwillen gegen die Arbeit, Angst oder Ablehnung dagegen bedingen vegetative Fehlreaktionen und können nur mit unverhältnismäßig großem Leistungsaufwand und durch ständig erhöhte willensmäßige Anstrengung überwunden und kompensiert werden. Neben der Angst aber sind Langeweile und Unzufriedenheit die größten Feinde der Spannkraft. Daher gehört zu jedem recht genutzten Kuraufenthalt nicht nur vernünftige Entspannung, die Muße am Strand und in den Kuranlagen, sondern auch das Genießen eines sorgfältig ausgewählten Veranstaltungsangebots

## Auch das Meer hat seine Wiesen

Die Landschaften des Meeres sind so verschiedenartig wie die der Kontinente: auch unter Wasser gibt es gewaltige Berge, Täler, Hoch- und Tiefebenen, Schluchten und Steilhänge. Je nach der Beschaffenheit des Grundes, der Strömung, der Wassertemperatur und dem Salzgehalt bilden sich bestimmte Lebensgemeinschaften von Pflanzen und Tieren.

Die Nordsee, ein Schelfmeer und im Durchschnitt kaum 50 m tief, ist kein einheitlicher Lebensraum. Sie setzt sich aus einer Vielzahl voneinander sehr verschiedener Landschaften und somit auch Lebensgemeinschaften zusammen.

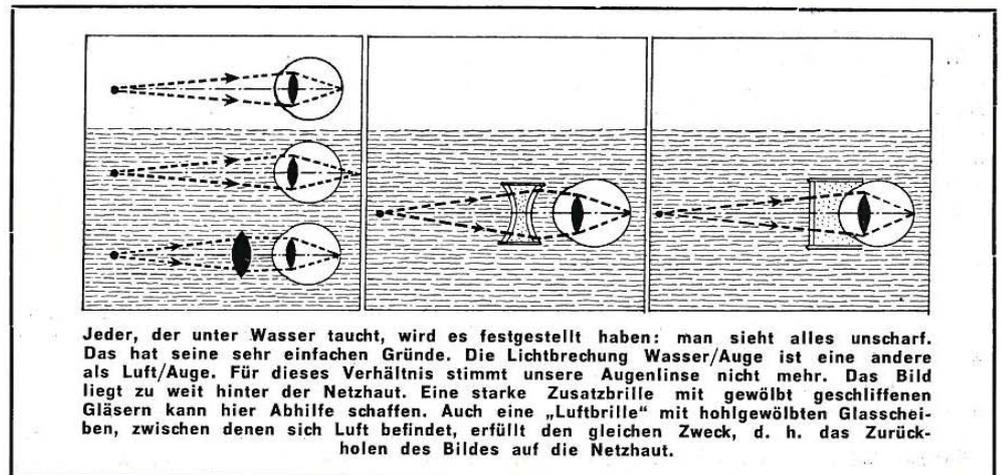
Auf Strandwanderungen findet man leere Muschelschalen und Schneckenhäuser. Die lebenden Tiere begegnen uns in der häufigsten Landschaft der Nordsee, dem Sandgrund. Größere Pflanzen gibt es nur an wenigen, mit Seegras bewachsenen Stellen. Doch der Eindruck einer toten Wüstenlandschaft täuscht. Hier sucht sich der Einsiedlerkrebse seine Wohnung im Gehäuse abgestorbener Schnecken; hier leben Taschenkrebse, Garnelen und Krabben. Viele Tiere können sich fast unsichtbar machen, wie die Plattfische, deren Färbung sich ihrem

Untergrund angleicht. Andere, wie die Muscheln und Wattwürmer, graben sich ein und passen sich so den Bedingungen dieses Lebensraumes an.

Nicht nur auf dem Sandgrund, auch unter dem Sande leben die verschiedensten Tiere. Einige Arten errichten kunstvolle Bauwerke, um die Verbindung zum Wasser zu halten. Einen Trichter zum Beispiel bewohnt der Herzigel, ei-

ne Seeigelart; der Pergamentröhrenwurm baut sich eine u-förmige Wohnröhre. Die Muscheln, die sich im Sand eingraben, sind mit Atemröhren ausgestattet.

Außer dem Herzigel lebt ein anderer Stachelhäuter im Sand, der Kammstern. An ihm konnte ein bisher gänzlich unbekanntes Verhalten beobachtet und mit der Kamera festgehalten werden: Das normalerweise feste Gewebe zwischen



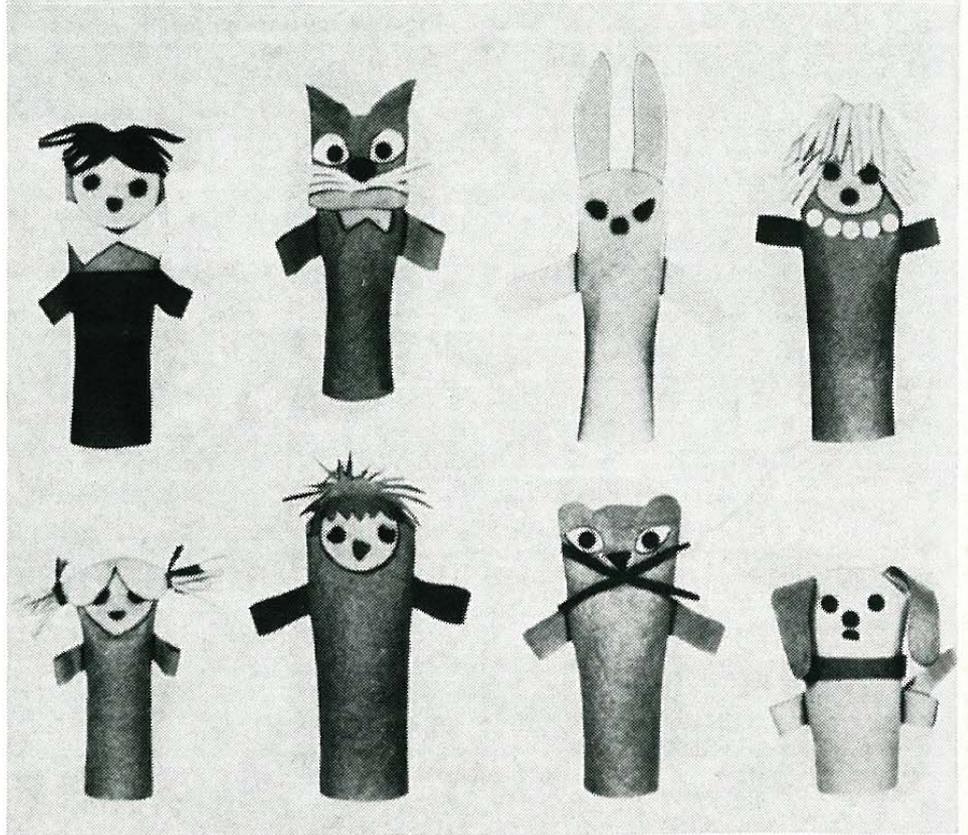
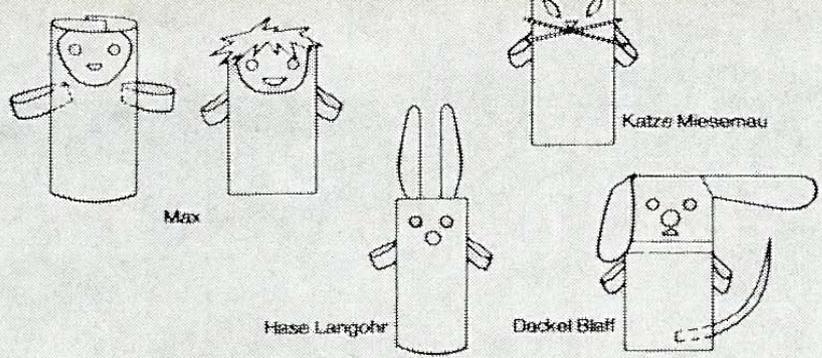
Tips auch einmal  
für unsere kleinen Kurgäste

## Das 10-Finger- Theater für lange Nachmittage

Steht euch ein Nachmittag bevor, an dem ihr vielleicht nichts rechtes anzufangen wißt? Bastelt euch vorher ein 10-Finger-Theater! Es ist für viele Stunden unterhaltsam. Außerdem könnt ihr es auch bei schlechtem Wetter im Hotel oder in der Pension spielen. Unser 10-Finger-Theater läßt sich bequem mitnehmen. Es ist mit ganz wenig Platz zufrieden — schon eine Handtasche genügt. Das Beste aber: Man kann so ein 10-Finger-Theater wirklich an einem einzigen Nachmittag arbeiten. Die Zutaten sind schnell beschafft. Ihr braucht vor allem verschiedenfarbige Filzreste und natürlich Alleskleber. Statt der Filzreste ist auch Buntpapier verwendbar. Allerdings — die Haltbarkeit dieses Materials ist begrenzt, und deshalb eignet es sich nicht so gut für den Transport im Reisegepäck.

Bevor ihr mit dem Basteln beginnt, überlegt ihr, welche Figuren ihr braucht. Man kann Menschen-, Tier- oder Märchen-Puppen herstellen. Unsere Abbildungen zeigen einige Beispiele. Sicherlich fallen auch selbst noch viele andere Figuren ein. Die Herstellung der Puppen ist einfach. Ihr schneidet aus dem Filz ein Rechteck und klebt es zu einer Röhre zusammen. Die Röhre muß so weit sein, daß der Finger bequem darin Platz hat — aber zu locker sein darf sie nicht. Anschließend arbeitet ihr das Gesicht. Ganz nach Bedarf bringt ihr dann noch Haare und Ohren, Krawatten, Knöpfe und dergl. an. Die Arme sind stets schmale, schlaufenartig geklebte Filzstreifen. Tierschwänze werden aus doppelt gelegtem Filz gearbeitet.

Sind alle Puppen fertig, kann das Spiel beginnen. Je nach Art der Figuren könnt ihr Euch die Rollen ausdenken. Lernen braucht ihr die Texte nicht. Beim 10-



Finger-Theater ergibt sich der Dialog beim Spiel selbst. Noch etwas: Es ist wichtig, viele Figuren zu haben. Steckt aber immer höchstens zwei oder drei an eine Hand. Sonst behindert ihr den

Spielablauf. Nur zum Beginn jeder Vorführung werden alle Puppen auf die Hände gesteckt und die Schauspieler dem Publikum vorgestellt. Wir wünschen euch viel Vergnügen für die Premiere!

den Knochenplatten auf dem Rücken dehnte sich so stark, daß ein Buckel entstand, der annähernd die Länge eines Armes erreichte. Dies Verhalten wurde noch nirgends beschrieben, und so läßt sich lediglich vermuten, daß es mit der Fortpflanzung der Kammsterne zusammenhängt. Es ist dies eines der Beispiele dafür, wie wenig noch über das Verhalten der Tiere im Meer bekannt ist.

Wo Steingründe die flachen Buchten der Nordsee säumen, beginnt der Pflanzenwuchs. Algen, die statt Wurzeln Haftscheiben oder Haftkrallen besitzen, überwuchern die Steine. Das Korallenmoos, eine Kalkalge aus der Gruppe der Rotalgen, überzieht sie in einer dicken Schicht. Unter den 15000 Braunalgenarten gibt es die verschiedensten Wuchsformen von mikroskopisch kleinen bis zu baumähnlichen, und auch die Grünalgen umfassen so verschiedene Arten wie etwa den Meersalat und die Meersaite.

Im Gegensatz zu den Algen ist das Seegras eine Blütenpflanze mit Wurzeln, die im Sand Halt finden. Die meterhohen Pflanzen werfen im Herbst ihr Laub ab,

während der Wurzelstock im Boden überwintert und durch Sprossung ausgedehnte Wiesen entstehen läßt.

Die Tiere dieses Biotops — Schnecken, Würmer, Seenelken und Seerosen wie auch die Fische — finden in den Algenbeständen und Seegrasswiesen reichlich Nahrung und Schutz vor den Feinden.

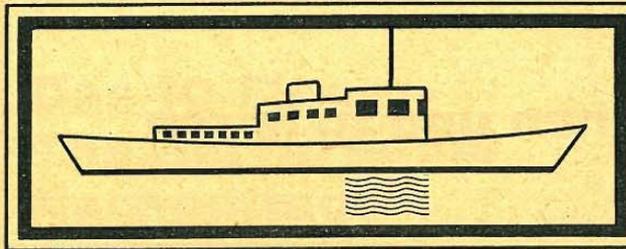
Da jede Algenart unter anderen Lebensbedingungen gedeiht, wachsen die verschiedenen Arten oft in stockwerkartiger Verteilung, in einer „Zonierung“. Küsten mit starkem Wellengang säumt die widerstandsfähige Braunalge *Alaria*; zur Tiefe hin schließt sich die schmale Zone des Fingertangs an. Unter der Linie des mittleren Niedrigwassers liegt der breite Gürtel des Palmentangs, der wiederum an die ausgedehnten Bestände des Zuckertangs grenzt.

Der Palmentang, *Laminaria hyperborea*, ist die mächtigste Meerespflanze unserer Breiten. Wo festes Gestein ihren Haftkrallen Halt bietet, bildet diese Braunalge den eigentlichen Laminarienwald. Die drei bis vier Meter langen, fingerdicken Stiele strecken das weit ausla-

dende lederartige Laub dem Licht entgegen. Trotz ihrer beachtlichen Größe gehören die Laminarien zu den niederen Pflanzen. Sie haben keine Blüten und Früchte, sondern vermehren sich in einem Generationswechsel durch Sporen- und Geschlechtspflanzen.

Der Laminarienwald ist einer der an Tierarten reichsten Lebensräume des Meeres und in seiner Geschlossenheit den tropischen Korallenriffen vergleichbar. Verschiedene Fischarten finden unter anderem in diesem Dickicht reichlich Nahrung, und zuweilen suchen hier auch Fische anderer Lebensräume Schutz. In den Stockwerken des Laminarienwaldes herrscht eine Formenvielfalt von Pflanzen- und Tierarten, die an tropische Urwälder denken läßt. Die Blätter der Großtange, die von der Wasserbewegung ständig umgeschichtet werden, sind ein günstiger Siedlungsort für Rot-, Grün- und Braunalgen. Hier können sie nicht von schneller wachsenden Arten überwuchert werden, denn ihre Unterlage wächst mit und reckt sich stets dem Licht entgegen.





## Herzlich Willkommen!

### Als Ehrengäste begrüßen wir:

Rotmann, Ilse, Burgsteinfurt, z. 32. M. — Strandv. Germ.  
Steicke, Marga, Hannover, zum 31. Male — Strandv. Eils  
Johnen, Marg., Laurenzberg, z. 31. M. — Pens. Cornelius  
Theel, Hilde, Münstereifel, zum 30. Male — Luisenstr. 31  
Selle, Friedrich, Hasslinghausen, z. 29. M. — Am Janusk. 3  
Fischer, H. J., Oldenburg, zum 29. Male — Benekestr. 17  
Jungkamp, Maria, Münster, zum 27. Male — Haus Daheim  
Voigt, Peter, Oldenburg, zum 25. Male — Damenpfad 32  
Holtermann, Arthur, Dr., Hamm, zum 25. Male —  
Theel, G., Dr., Münstereifel, zum 25. M. — Luisenstr. 31

### Angemeldet bis zum 23. Juli 1969 abends (Fortsetzung)

Pischkowski, Margarete, Dortmund — Goebenstr. 3  
Podlech, Ilse, Bochum — Haus Hellmuth  
Poppen, Ernst, Mülheim — Schuchardts Hotel  
Potthast, Friedrich, Emden — Jann-Berghaus-Str. 82  
Pries, Gerhard, Hamburg — Strandvilla Scheinemann  
Pütter, Kurt, m. Fam., Leverkusen — Haus Hellmuth  
Raddatz, Friedrich, m. Fam., Eiserfeld — Richthofenstr. 7  
Rakow, Martin, m. Fam., Szinstdt — Kirchstr. 8  
Reichert, Werner, m. Fam., Oberhausen — Hotel Seehof  
Rieche, Irmgard, Essen — Tannenstr. 8  
Ris, Klaus, Dr., m. Frau, Ahaus — Hotel Germania  
Roth, Karl-Hugo, Dr., m. Fam., Mainz — Südstr. 17  
Rübenstrunk, Karl-H., m. Fam., Solingen — Htl. Seehof  
Rübenstrunk, Manfred, m. Fam., Solingen — Hotel Seehof  
Rydlewski, Josef, m. Fam., Dortmund — Haus Inge  
Schlingmann, Fritz, m. Fam., Bielefeld — Gästeh. Pleines  
Schmidt, Werner, m. Frau, Arnsberg — Gartenstr. 58  
Schmitz-Veltin, Gerhard, m. Fr., Soest — Am Leuchtt. 3a  
Schoenhof, Kurt, m. To., Ehringhausen — An der Mühle 4  
Scholz, Günter, m. Fam., Düsseldorf — Pension Irma  
Schrader, Hildegard, Bockenem — An der Schanze 7  
Schramm, Jürgen, Meckenhm — Nordhelmstr. 91  
Schreiber, H.-J., Dr., m. Frau, Gelsenkirchen — Hs. Salva  
Schrufer, Hartmut, m. Frau, Berlin — Hotel am Leuchtt.  
Schubert, Theo, m. Frau, Düsseldorf — Pension Abegg  
Schulte, Erwin, Dortmund — Goebenstr. 3  
Schultz, Kurt, m. Fam., Wedel-Sch. — Schulzenstr. 42  
Schulz, Birgit, Hamburg — Birkenweg  
Schulz, Hugo, Beuel — Südstr. 1  
Sürmann, Elvira, m. So., Spexad — Knyphausenstr. 1  
Schüttke, Armin, Hamburg — Birkenweg  
Schwemmler, Corinna, Hamburg — Birkenweg  
Seefried, Helga, Gessel — Strandvilla Scheinemann  
Segeht, Max, m. Frau, Hannover — Jann-Bergh.-Str. 84  
Seydel, Diedrich, m. Fam., Bielefeld — Haus Seeschwalbe  
Skuhr, Margarete, Berlin — Herrenpfad 16  
Smecek, Walter, m. Frau, Brinkum — Kirchstr. 8  
Spies, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 20  
Stamm, Willy, m. Fam., Solingen — Halemstr. 3  
Steffen, Otti, Wiesbaden — Bogenstr. 3  
Stein, Rolf, m. Fam., Herford — Haus Salva  
Steves, Wolfgang, m. Fam., Krefeld — Friedrichstr. 10  
Stieber, Manfred, m. Fam., Leichlingen — Maybachstr. 12  
Stöhs, Edeltraud, Frankfurt — Nordsee-Haus  
Störmer, Ulrike, Essingen — Viktoriastr. 2  
Strangfeld, Christel, Oberhausen — Südhoffstr. 27  
Teroerde, Viktor, m. Fam., Ochtrup — Benekestr. 12  
Tertling, Else, Oelde — Marienstr. 2  
Teßner, Kurt, m. Frau, Obernkirchen — Gartenstr. 9  
Thilo, Martha, Darmstadt — An der Schanze 7  
Tiedemann, H., Hamburg — Tannenstr. 7  
Tiemeyer, Anneliese, Bünde — Winterstr. 20  
Timmermann, Josef, Hamm — Mainstr. 5  
Timmermann, Agnes, Hamm — Mainstr. 5  
Uckermarck, Willy, m. Fam., Wilderath — J.-B.-Str. 61  
Vossmerbaumer, Heinz, m. Fam., Bielefeld — Kampstr. 11

Waßmann, S., m. Frau, Großenheidorn — A. Leuchtturm  
Wedepohl, Karl-Heinz, m. Fam., Werl — Tannenstr. 8  
Weiss, Doris, Hagen — Kiefernweg 6  
Weiss, Elfriede, Hagen — Kiefernweg 6  
Wemßen, H.-G., m. Fam., Bremen — Haus Schöneweg  
Wemmacher, Heinz, m. Fam., Oberbrück — An der M. 7  
Wichmann, Günter, m. Br., Oberhausen — Südhoffstr. 27  
Wiebusch, R., m. Frau, Hilden — Winterstr. 20  
Wierz, H.-J., m. Fam., Essen — Gartenstr. 11  
Wiese, Gerhard, Bremen — Kirchstr. 8  
Wilcke, Fritz-W., m. Fam., Berenbostel — Wedelstr. 4  
Wilken, Hans, m. Fam., Hamburg — Südhoffstr. 4  
Wilms, Leo, m. Fam., Wildenrath — Jann-Bergh.-Str. 61  
Windeln, Norbert, M.-Gladbach — Ellernstr. 11  
Wirths, Gerd, m. Fam., Remscheid — Gartenstr. 9  
Wommelsdorf, E., m. Fam., Brilon — Pension Irma  
Wunderlich, Georg, m. Fam., Hochheim — Karlstr. 1a  
Zandée, Else, Hildesheim — Gartenstr. 9  
Zeit, Ursula, m. So., Hanau — Richthofenstr. 3

### Angemeldet bis zum 24. Juli 1969 mittags

Altmann, Margarete, Berlin — Weserstr. 6  
Arndt, Manfred, Frankfurt — Nordhelmstr. 20  
Bärwolf, Helen, m. So., Braunschweig — Tannenstr. 17  
Beuer, Erhard, Dr., Hannover — Halemstr. 11  
Becker, Angelika, Düsseldorf — Haus Sylvia  
Behrmann, Gisela, m. To., Oberhausen — Elbestr. 8  
Bierbaum, Hans, m. Frau, Arnsberg — Haus Nordstrand  
Böcker, Grete, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 62  
Borcharding, Bärbel, Quelle — Friedrichstr. 33  
Bormski, Otto, m. So., Duisburg — Hotel am Damenpfad  
Borris, Heinz, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 51  
Borchmann, Wolfgang, m. Fam., Herford — Weserstr. 7  
Eimler, Hertha, Herford — Weserstr. 7  
Brockmann, Christa, m. So., Augustdorf — Brunnenstr. 2  
Brink, Anni, Münster — Goebenstr. 4  
Christen, Hilde, Bad Godesberg — Lippestr. 4  
Coller, Brigitte, Frochheim — Haus Weber  
Damm, Hans, m. Fam., Marburg — Haus Johanna Catarin.  
Darsohn, Hubert, m. Fam., Goedsberg — Birkenweg 35  
Dopjans, Hans-D., Osnabrück — Haus am Meer  
Dost, Johannes, m. Fam., Bochum — Weserstr. 6  
Flegers, Maria, m. To., Krefeld — Haus Erika  
Feldmann, Johanna, Osnabrück — Wiedaschstr.  
Fiedler, Paul, m. Frau, Iserlohn — Haus Weber  
Fiege, Wally, Frankfurt — Haus Sonnenborn  
Fink, Karin, Iserlohn — Nordhelmstr. 37  
Frank, Dietlinde — Bad Salzuflen — Haus Insulaner  
Franke, Ernst, m. Fam., Kaiserslautern — Benekestr. 48  
Franke, Walter, m. Fam., Weddel — Luisenstr. 31  
Friedrichs, O., Kassel — Hotel Haus am Meer  
Fuchs, Heinz, m. Fam., Grevenbroich — Luisenstr. 31  
Fuhs, Christoff, Warsingsfehn — Damenpfad 5  
Ganz, Alfred, m. Fam., Ennepetal — Nordhelmstr. 79  
Geilhorn, Waltraud, Fulda — Luisenstr. 31  
Geisselbrecht, Winfried, m. Ang., Köln — Htl. a. Damenpf.  
Gerhards, A., m. Frau, Hilden — Luisenstr. 31  
Gericke, Ingrid, Recklinghausen — Südstr. 29  
Gerull, Jürgen, m. Frau, Büchen — Herrenpfad 17  
Gießmann, Valerie, Bergisch-Glabach — Bruns Hotel  
Gischkat, Frieda, Gevenbroich — Luisenstr. 31  
Göllner, Anton, m. Fam., Wien — Friedrichstr. 33  
Gasmann, Gabriele, Dortmund — Luisenstr. 3  
Goswin, Max, m. Frau, Münster — Haus Kriegsmann  
Gottwald, Annegret, m. Fam., Düsseldorf — Ellernstr. 14a  
Grieff, Hilde, Essen — Wiedaschstr. 6a  
Gröne, Wolfgang, m. Fam., Hannover — Weserstr. 18  
Groß, Heinz, Dr., m. Frau, Bochum — Winterstr. 2  
Gronemann, Maria, Drensteinfurt — Haus Kriegsmann  
Hacker, Werner, m. To., Bochum — Winterstr. 25  
Hallerbach, Dietha, m. So., Dortmund — Haus Kriegsmann  
Hartmann, Olga, m. To., Herne — Haus Weber

# FILM-PROGRAMME

## Casino-Kino

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr  
gem. Aushang am Kino auch 16.00 bzw. 15.30 Uhr

Ruf 2117

Sonnabend, den 2. August: **Der goldene Regenbogen.** —  
Sonntag, den 3. August: **Jenseits von Eden** (Wertvoll). —  
Montag, den 4. August, und Dienstag, den 5. August:  
**Schloß Gripsholm** (Wertvoll). — Mittwoch, den 6. August,  
und Donnerstag, den 7. August: **Die Nichten der Frau  
Oberst (II.)**. — Freitag, den 8. August: **Die Heiden von  
Kumerow.** — Sonnabend, den 9. August, und Sonntag, den  
10. August: **Pippi Langstrumpf** (Wertvoll).

### In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Sonnabend, den 2. August, und Sonntag, den 3. August:  
**Graf Bobby - der Schrecken des Wilden Westens.** — Mon-  
tag, den 4. August, und Dienstag, den 5. August: **Reise  
zum Mittelpunkt der Erde.** — Mittwoch, den 6. August,  
und Donnerstag, den 7. August: **Supermaus und Spießge-  
sell.** — Freitag, den 8. August: **Die Heiden von Kume-  
row.** — Sonnabend, den 9. August, und Sonntag, den 10.  
August: **Pippi Langstrumpf** (Wertvoll).

### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonntag, den 3. August: **Jenseits von Eden** (Wertvoll).  
— Montag, den 4. August, und Dienstag, den 5. August:  
**Cosa Nostra - Erzfeind des FBI.** — Mittwoch, den 6. Au-

gust, und Donnerstag, den 7. August: **Die Nichten der Frau  
Oberst (II.)** — Freitag, den 8. August: **Peter und Sabine.**  
— Sonnabend, den 9. August, und Sonntag, den 10. Au-  
gust: **Schüsse aus dem Geigenkasten.**

## „filmstudio“ im Kurtheater

Anfangszeiten: täglich 15.30 und 20.15 Uhr  
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung  
Ruf 628

Sonnabend, den 2. August, bis Montag, den 4. August:  
**Dr. Schiwago** (Wertvoll). — Mittwoch, den 6. August - Der  
Filmkunsttag -: **Wilder Reiter GmbH** (Wertvoll). — Frei-  
tag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August: **Der  
Arzt von St. Pauli.** — Sonntag, den 10. August, und Mon-  
tag, den 11. August: **Das Mädchen Irma la Douce** (Wertvoll).  
— Mittwoch, den 13. August - Der Filmkunsttag -: **Tanz  
der Vampire** (Wertvoll).

### In Jugendvorstellung um 14.30 Uhr:

Dienstag, den 5. August: **Winnetou und sein Freund Old  
Firehand.** Dienstag, den 12. August: **Yogi Bär's Abenteuer.**

### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August:  
**10 000 blutige Dollar.**

Heinemann, Bernd, m. Fam., Solingen — Villa Norderney  
Heinemann, Herbert, m. Frau, Hagen — Birkenweg 18  
Hense, Barbara, m. Br., Wuppertal — Mühlenstr. 14  
Herfurth, Christina, Duisburg — An der Mühle 14  
Hertmann, Hildegard, Neuenrade — Luisenstr. 39  
Herrmann, Joachim, m. Fam., Berlin — Haus Sonnenborn  
Hertling, Monika, Brackwede — Friedrichstr. 33  
Hertwig, Hildegard, Osterfeld — Villa Norderney  
Hesterberg, Kurt, m. Frau, Herdingen — Luisenstr. 31  
Höbel, Helga, m. To., Essen — Wiedaschstr. 6A  
Hoffmann, Loni, Dr., m. To., Schwelm — Haus Weber  
Teichert, Gertrud, Schwelm — Haus Weber  
Hoffmann, Sigrid, Meppen — Haus Insulaner  
Hollmann, Heinz, Dr., m. Fam., Delmenhorst — Hs. a. M.  
Holzke, Wolfgang, m. Fam., Berlin — Tannenstr. 17  
Hundeling, Otto, Bramsche — Hotel am Kurplatz  
Hupp, H.-Jürgen, m. Fam., Senne I — Villa Norderney  
Hüsener, Lony, m. Fam., Rothenaffeln — Frisiastr. 1a

Jahn, Renate, Sennestadt — Friedrichstr. 33  
Janocha, Manfred, m. Fam., Dormagen — Nordhelmstr. 26  
Jersmann, Paul, m. Fam., Werne — Haus Nordland  
Jess, Erika, Düsseldorf — Haus Kriegsmann  
Johnen, Heinz, m. Fam., Laurensberg — Luisenstr. 18  
Kaiser, Fritz, m. Fam., Helpup — Hotel am Damenpfad  
Kampmann, Lina, Iserlohn — Benekestr. 2  
Kettler, Wilhelm, m. Fam., Münster — Winterstr. 24  
Kieschke, Gertraud, Rep — Wilhelm-Augusta-Heim  
Kirshowski, I., m. To., Recklinghausen — Nordhelmstr. 33  
Klatte, Heinrich, Dr., m. Frau, Berlin — Bismarckstr. 14  
Klawitter, Hans, m. Fam., Meppen — Haus Sonnenborn  
Klinhow, Horst, m. Fam., Kassel — Park-Hotel  
Königfeld, Wolfram, m. Fam., Kahl — Rheinstr. 23  
Kösters, Hans, Münsterfeld — Pension Abegg  
Kring, Günter, m. Fam., Merkenbach — Nordhelmstr. 33  
Küpper, Monika, Kettwig — Weserstr. 7  
Lakoeny, Doris, Oberhausen — Villa Norderney



## Suchen Sie eine Eigentumswohnung auf Norderney?

Wir bieten zum Kauf 1-, 1<sup>1/2</sup>-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen  
direkt an der See (früher Hotel „Kaiserhof“) mit Schwimmbad  
und Sauna.

Mit den Bauarbeiten wurde bereits begonnen.

### VERKAUFSBERATUNG

täglich von 10.00 bis 12.00 und von 16.00 bis 18.00 Uhr  
(auch an Samstagen und Sonntagen) in

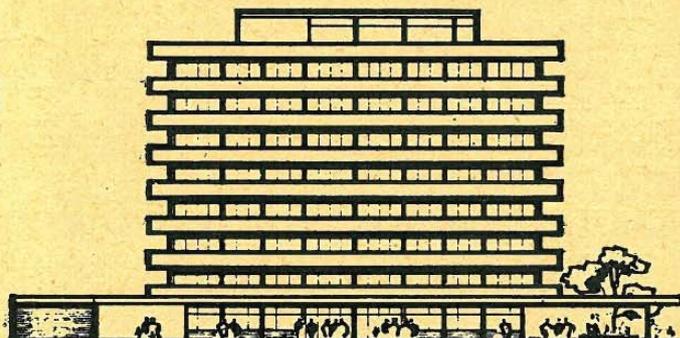
Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“

Unverbindliche Übersendung von Prospekten:

### IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, „Wohnbaugemeinschaft Kaiserhof“

2982 Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“ - Telefon (04932) 2632

4100 Duisburg, Kasinostraße 3, Postfach 660 - Telefon (02131) 24 338 / 22 216



# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer wieder ein besonderes Erlebnis!

Durch jeden Abend führt Sie

## Werner Gebhardt

Conférence - Parodien - Fröhliche Lieder

Zum Tanz spielt

## Das Günther-Jaskon-Quintett

Die deutsche Spitzenband

**Sonnabend, den 2. August - 21.00 Uhr**

### Chris Howland

mit seinem Mini-Studio B auf Reisen

**Sonntag, den 3. August - 21.00 Uhr**

### Sommernachtsfest

des ADAC - Ortsclub Norderney

Als Stargast:

**GÜNTHER FERSCH** - Mister Donald Duck

Mit der Wahl der charmantesten Autofahrerin - Alle Gäste sind herzlich willkommen!

**Montag, den 4. August - 21.00 Uhr**

### Ball verkehrt

**Dienstag, den 5. August - 21.00 Uhr**

Worauf ganz Norderney wartet:

## Das

## Hazy-Osterwald-Sextett

**Mittwoch, den 6. August - 15.30 Uhr**

### GROSSES KINDERFEST

mit dem Wunderpferd Humstibumsti und

### Michael

dem 10jährigen Kinderstar

Abends 21.00 Uhr

### Fröhliches Bierfest

mit Bier vom Faß

**Donnerstag, den 7. August - 21.00 Uhr**

Das Stargastspiel der Woche!

### Gus Backus

**Freitag, den 8. August - 21.00 Uhr**

Der lustigste Abend der Woche!

### Gästekabarett

Jeder kann mitmachen — Probe 18.30 Uhr



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Besuchen Sie unser gemütliches

### „BRÄUSTÜBEL“

Gepflegter Mittag- und Abendtisch

Unter gleicher Leitung:

## Café - Konditorei FRÖHLE

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

**PILSENER URQUELL**

und

**DORTMUNDER**

**RITTER EXPORT**

Es spielt das

**HANS-KOLLER-TRIO**

Erstklassige

**Konditorei-Erzeugnisse**

Eis - Gepflegtes Bier

## Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow Dependance

100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand Bismarckstraße

Telefon 2479

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer  
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon  
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Lange, Peter, m. Frau, Göttingen — Südstr.  
Lehmann, Doris, Duisburg — An der Mühle 14  
Ludwig, Karl, m. Fam. „Essen — Park-Hotel  
Lungen, Ingeborg, m. So., Krefeld — Luisenstr. 18  
Manssen, Helmut, Warsingsfehn — Damenpfad 5  
Marburger, W., m. Fam., Wallen — Hotel am Damenpfad  
Meier, Marlies, m. Fam., Warburg — Luisenstr. 31  
Merholz, Ursula, Düsseldorf — Haus Sylvia  
Merkle, Gustav, Pforzheim — Luciusstr. 22  
Michler, Manfred, m. Fam., Bad Homburg — Benekestr. 50  
Mohr, Theodor, Dr., m. Fam., Frankfurt — Hs. Sonnenb.  
Müller, Karl, m. Frau, Bremen — Bismarckstr. 7  
Müller-Kopsch, M., m. Enk., Berlin — Haus Weber  
Netterscheid, m. Fam., Lüdenscheid — Bogenstr. 4  
Nöcker, Herbert, m. Fam., Sundern — Haus Sonnenborn  
Nöth, Winfried, m. Frau, Schöningen — Haus Weber  
Oberscheidt, Grete, Duisburg — Haus Kriegsmann  
Ostermann, Josef, m. Frau, Haselünne — Wilh.-Aug.-Hm.  
Pachurka, Elke, m. Ang., Herne — Wiedaschstr. 6a  
Peters, H.-J., m. Schw., Krefeld — Bismarckstr. 7  
Piethant, Friedhelm, m. Fam., Lüdenscheid — H.-P. Iderh.  
Plagens, Erich, Neuenrade — Luisenstr. 39  
Raschke, Hannelore, m. Fam., Melle — Nordhelmstr. 26  
Reiß, Emil, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 26  
Reitner, Willy, m. Frau, Salzuflen — Haus Kriegsmann  
Rennicke, Heidi, m. To., Gelsenkirchen — Haus Nordland  
Rennicke, Ernst, Gelsenkirchen — Haus Nordland  
Riesenkönig, Hermann, Bonn — Luisenstr. 18  
Robertz, Bernhard, m. Frau, Mülheim — Damenpfad 24  
Rose, Gisela, m. Fam., Wohltorf — Pension Goemann  
Rusch, Herbert, m. Frau, Mannheim — Villa Norderney  
Salber, Gunther, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 45  
Sanden, Gertrud, Harpstadt — Hotel Haus am Meer  
Groß, Martha, Harpstadt — Hotel Haus am Meer  
Cherry, Jan, m. Fam., Oxford — Hotel Haus am Meer  
Satzger, Alwin, m. Frau, Ermengerst — Am Kap  
Schäfer, Georg, m. Frau, Kassel — Park-Hotel  
Schenk, Klaus, Langschede — Benekestr. 2  
Schmidt, Helene, Völklingen — Wilhelm-Augusta-Heim  
Schmidt, Inge, Berlin — Pension Meeresstrand  
Schmidt, Gordhard, m. Fam., Berlin — Haus am Meer  
Schmitz, Hans, m. Fam., Oberhausen — Haus Sylvia  
Schneider, Rüdiger, m. Br., Mülheim — Haus Nordland  
Schönfeldt, Elisabeth, Somborn — Nordhelmstr. 26  
Schubert, Ursula, Iserlohn — Nordhelmstr. 37  
Schuck, Anton, m. Frau, Nidda — Strandhaus Atlantic  
Schuhfuß, Gerd, Dortmund — Haus Sternschnuppe  
Schulze-Röhling, H., m. To., Munster — Benekestr. 22  
Schutte, Alwine, Schlestrup — Weserstr. 6  
Sieg, Karla, Garßen — Haus Bodenstab  
Sieler, Brigitta, Oldenburg — Haus Sternschnuppe  
Simon, Heinz, m. Fam., Iserlohn — Haus Sonnenborn  
Simmer, August, Ferndorf — Hotel am Damenpfad  
Simmer, Günter, m. Fam., Kreuztal — Hotel am Damenpf.  
Stein, Heribert, m. Fam., Berlin — Villa Felicitas  
Steinseifer, Heinrich, m. Frau, Hüttental — Luciusstr. 22  
Strotjohann, J., m. Fam., Beckum — Haus Kriegsmann  
Tappe, Hilda, Schlestrup — Weserstr. 6  
Teckhaus, Dieter, Neuenrade — Luisenstr. 39  
Theel, Günther, Dr., m. Fam., Münstereifel — Luisenstr. 31  
Thomas, Detlef, Koblenz — Hotel Haus am Meer  
Veigel, G., Dr., m. Fam., Leutershausen — Nordsee-Haus  
Voelsch, Kurt, m. Fam., Frankfurt — Emsstr. 4  
Völker, Frank, m. Frau, Gelsenkirchen — Bismarckstr. 14  
Wassmann, Ruth, Burgdorf — Luisenstr. 18  
Weinmann, Hans-W., m. To., St. Tönis — Ellernstr. 14a  
Winkel, Wolfgang, m. Frau, Unterhochen — Halemstr. 11  
Witte, Liselotte, Berlin — Weserstr. 6  
Wortmann, Fritz, m. Frau, Holzen — Luisenstr. 3  
Wulf, Kurt, m. Frau, Vänersberg — Haus Margarete

**Angemeldet bis zum 24. Juli 1969 abends**  
Bäumer, Bernhard, m. Fam., Münster — Bäckerstr. 8  
Becker, Gerda, m. So., Verden — Luciusstr. 9

## Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht  
Gelegenheit zu Bandaufnahmen  
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung  
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Bedau, Alfred, Nürnberg — Ellernstr. 16  
Bergmann, Hanni, Dülmen — Sandburg 2  
Böhle, Edith, m. So., Dortmund — Ellernstr. 16  
Bonkowsky, Klaus, Osnabrück — Knyphausenstr. 18  
Böseler, H.-Jürgen, m. Fam., Oldenburg — Friedrichstr. 36  
Brunding, Werner, m. Frau, Isselhorst — Halemstr. 5  
Brandt, Siegfried, m. Fam., Oberbeck — Südstr. 18  
Bucker, W., m. Frau, Schmelz — Luisenstr. 16  
Buschendorf, Else, Haltingen — Haus Roland  
von Coester, Elli, Bunderhammerich — Halemstr. 5  
Cremer, Alfred, m. Frau, Isselhorst — Halemstr. 5  
Dammann, Horst, m. Fam., Detmold — Halemstr. 5  
Degner, Klaus, Dr., m. Fam., Berlin — Villa Fortuna  
Döbbe, Rudolf, m. Fam., Altlinen — Sandburg 2  
Döch, Herbert, m. Fam., Bork — Feldhausenstr. 9  
Dudden, Wilhelmine, Dortmund — Südhoffstr. 25  
Ebbinghaus, Ilse, Hohenlimburg — Luisenstr. 16  
Ehrke, Ewald, m. Fam., Korb — Halemstr. 5  
Ellerbrock, Wilhelm, Jöllenbeck — Südhoffstr. 25  
Epke, Heinrich, m. Frau, Paderborn — Birkenwege 4  
Foumakis, Elke, m. So., Frankfurt — Sandburg 2  
Fribbe, Ewald, m. Fam., Hambühren — Mainstr. 5  
Frühlingsdorf, Josef, m. Fam., Dormagen — Sandburg 2  
Frommeyer, Hans, m. Fam., Holzhausen — Friedrichstr. 36  
Geissert, Willi, m. Fam., Kaiserslautern — Friedrichstr. 36  
Gottwig, Wilhelmine, Bünde — Am Wasserturm 10  
Grund, Winfried, m. Fam., Selm — Jann-Berghaus-Str. 69  
Gunst, Werner, m. Fam., Asperg — Südhoffstr. 25  
Heinsohn, Peter, m. Fam., Eschwege — Damenpfad 22  
Henkelmann, Dietrich, m. Fr., Hoof — Am Wasserturm 16  
Hennrichs, Olaf, m. Frau, Mülheim — Wiedaschstr. 6  
Heusmann, Schüttorf — An der Mühle 7  
Herrmann, Albert, m. Fam., Schlagnen — Lippestr. 8  
Hertzer, K.-H., Dr., m. Fam., Wolfenbüttel — Frisiastr. 22  
Johannsmeier, H., m. So., Rothenuffeln — Gartenstr. 5  
Kaufmann, Elka, Hamburg — Haus Mietzner  
v. Wrede, Irmgard, Hamburg — Haus Mietzner  
Knoop, Christiane, Uelsen — Ellernstr. 8  
Knoop, Günter, m. Frau, Bielefeld — Europäischer Hof  
Knorr, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld — Europäischer Hof

## Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen  
Original-Speisen und  
-Getränke aus Jugoslawien  
und der ungarischen Pußta  
bei flackerndem  
Kerzenschein  
und schmelzenden  
Zigeunerweisen.

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes  
ist ein Besuch unseres Hauses  
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre.

**Bittär schääen!**

# haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
RUF 419



Das neueste, moderne HAUS GARNI direkt am Strand  
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung · Große Seeterrasse  
Ganzjährig geöffnet

### INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozeno, Mehrwertsteuer)

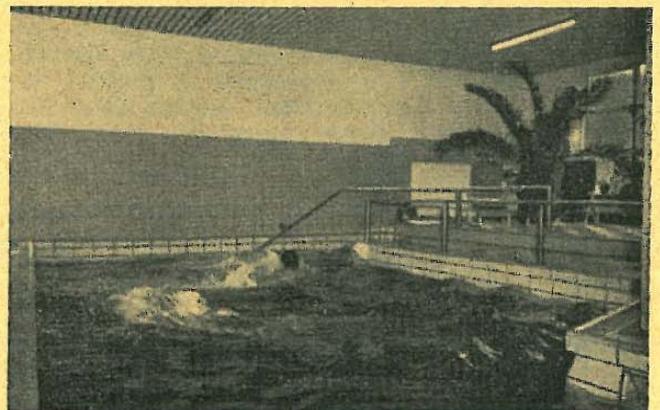
### SEEZIMMER

Sommersaison	DM 20,70
Frühjahr und Herbst	DM 19,55

### GARTENZIMMER

Sommersaison	DM 17,25
Frühjahr und Herbst	DM 17,25

**Für die Frühjahrs-  
und Herbst-Kurgäste unseres Hauses  
besonders empfehlenswert.**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
mit einer ständigen Wassertemperatur von 25 Grad Wärme.  
Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung.

## PENSION HAUS SYLVIA

Damenpfad 17

Telefon  
04932 - 428



(Gegenüber der Kurliegehalle  
und in der Nähe des Wellenschwimmbades und des Kurhauses)

Unsere ganzjährig geöffnete Pension verfügt  
über neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Duschbad  
Die Aufenthaltsräume sind gemütlich eingerichtet  
und auch an kühlen Sommertagen geheizt

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

**Inh. B. TJADEN UND FRAU**

Bitte Hausprospekt anfordern

Im Ausschank



**Krombacher Pils**  
mit Felsquellwasser gebraut

Köhler, Heinrich, m. Fam., Gödringen — Ellernstr. 8  
Kolditz, Elfriede m. So., Essen — Janusstr. 10  
Krauhäuser, Hete, m. Fam., Hüttenberg — Sandburg 2  
Ksela, Helga, m. So., Recklinghausen — Sandburg 2  
Kullik-Collande, E., m. Fr., Heiligenhaus — Südhoffstr. 1  
Kunkel, Fritz, m. Frau, Wiebelskirchen — Friedrichstr. 1  
Kusche, Gerhard, Dr., m. Frau, Würzburg — Halemstr. 5  
Mai, Volker, Hoof — Am Wasserturm 16  
Martinsen, Wolfram, m. Frau, Bamberg — Karlstr. 1a  
Maul, Walter, m. Frau, Hohenlimburg — Luisenstr. 16  
Meier, Antonie, m. To., Paderborn — Birkenweg 4  
Mertingk, Klaus, Görsroth — Sandburg 2  
Morgenroth, Max, Wolfsburg — Elbestr. 10  
Münch, Fritz, m. Frau, Bochum — Schmiedestr. 2  
Neumann, Werner, m. Frau, Koblenz — Haus Roland  
Oppermann, Ernst, m. Frau, Hannover — Mainstr. 7a  
Polzin, Johannes, m. Fam., Bremen — Haus Roland  
Reuter, Horst, m. Fam., Kassel — An der Mühle 7  
Riemenschneider, W., m. Fam., Hannover — Rheinstr. 32  
Rosenfeld, Heinz, Braunschweig — Südhoffstr. 1  
v. Rüden, Hildegard, Oesdorf — Luciusstr. 5  
Schäfers, Margot, m. So., Dortmund — Ellernstr. 10  
Schallenberg, Rudolf, Osnabrück — Knyphausenstr. 18  
Scheele, H., m. Fam., Aachen — Damenpfad 22

Schücke, Herbert, Bonn — Knyphausenstr. 18  
Schmuck, Helma, m. Fam., Münster — Haus Mietzner  
Schröder, Willi, m. Frau, Attendorn — Richthofenstr. 6  
Schulte, Liesel, m. To., Attendorn — Richthofenstr. 6  
Schuppe, Anita, m. Fam., Hüttenberg — Sandburg 2  
Senff, Charlotte, m. To., Verden — Luciusstr. 9  
Siemers, Jürgen, m. Fam., Bremen — Halemstr. 5  
Sobotka, M., Köln — Haus Roland  
Sondermann, Werner, m. Fam., Oerbke — An der Sch. 10  
Sonntag, Erna, Marl — Südhoffstr. 25  
Niemeyer, Marie, Lünen — Südhoffstr. 25  
Straff, Dr., m. Frau, Dorsten — Bäckerstr. 8  
Theel, Ursula, m. So., Buchschlag — Georgstr. 6  
Völling, Melanie, Hannover — Haus Roland  
Voss, Dorothee, m. So., Braunschweig — Janusstr. 10  
Warsen, Günter, Emlichheim — Ellernstr. 18  
Weber, Irmgard, Berlin — Knyphausenstr. 8  
Wilken, Joachim, Dr., m. Fam., Darmstadt — Haus Dörte  
Wittke, Martin, m. Frau, Neuss — Hotel Europäischer Hof  
Wittlinger, Johanna, Bochum — Südhoffstr. 25  
Ziegler, Franz, m. Fam., Stuttgart — Moltkestr. 14

### Angemeldet bis zum 25. Juli 1969 mittags

Adelmund, Hans, Dr., Emden — Haus Meeresstrand  
Adelmund, Ilse, Dr., Emden — Haus Meeresstrand  
Ahring, Gisela, Dortmund — Frisiastr. 5  
Arff, Marianne, Papenburg — Haus Meresstrand  
Asshauer, Gerda, Wehrstapel — Haus Daheim  
Babilas, Irmgard, Düsseldorf — Haus Kriegsmann  
Bakenecker, Ursula, m. So., Ochtrup — An der Schanze 4  
Berlemann, Hans, m. Fam., Lengerich — Pension Cäcilie  
Böcke, Heinz, m. Frau, Königslutter — Pension Visser  
Böhm, Lusie, Soest — Benekestr. 9  
Breitmar, Kurt, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 6  
Brinkforth, Gisela, Dortmund — Frisiastr. 5  
Brüning, Hilde, Daurath — Haus Daheim  
Bücker, Maria, m. To., Oesede — Birkenweg 21  
Bürig, Rudolf, m. Fam., Bovenden — Haus Vita Nova  
Büter, Grete, Hüls-Krefeld — Nordhelmstr. 29  
Chomton-Brock, W., m. Fr., Lausanne — Nordhelmstr. 27  
Deitermann, Maria, m. To., Fegesheim — Benekestr. 39  
Dettmann, Walter, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 77  
Dewes, Liselotte, m. So., Lahnstein — Mainstr. 7a  
Diehl, Elke, Karlsruhe — Kreuzstr. 12  
Dürselen, K., m. Frau, Rheydt — Halemstr. 18  
Elting, Agnes, Münster — Haus Meyerdrees  
Flormann, H. F., m. Fam., Essen — Kiefernweg 4  
Engelshowe, Rolf, Rheine — Herrenpfad 19  
Eucker, Arno, m. Fam., Siegen — Nordhelmstr. 4  
Gedde, Heinz, m. Frau, Brühl — Halemstr. 18  
Geißert, Willi, m. Fam., Kaiserslautern — Haus Vita Nova  
Goetzke, Herbert, m. Fam., Frankfurt — Nordhelmstr. 86  
Golinski, Peter, Bremen — Nordhlemstr. 68  
Grimmer, Walter, Bern — Strandhotel Rixtine  
Grote, Karl, m. Frau, Lage — Kreuzstr. 12  
Haase, K. H., m. Fam., Hannover — Halemstr. 6  
Hamerlage, A., m. Frau, Barsinghausen — Nordhelmstr. 27  
Händler, Gustav, m. Frau, Wuppertal — Birkenweg 21  
Hartmann, Horst, m. Frau, Wuppertal — Hafenstr. 10  
Hasenlever, Brunhild, m. To., Remscheid — Luciusstr. 2  
Heiker, Grete, Münster — Haus Meyerdrees  
Heinlein, Hans, m. Fam., Bockum-H. — Thom.-Mor.-Heim  
Heintel, Dr., m. Frau, Stuttgart — Am Januskopf 3  
Hieke, Almut, Bremen — Wiedaschstr. 13  
Hoff, Helma, Recklinghausen — Haus Kriegsmann  
Holzbäcker, Maria, St. Tönis — Luisenstr. 23  
Hondeicker, H.-Herm., m. Fam., Bottrop — Luisenstr. 32  
Hontheim, Marianne, Trier — Haus Daheim  
Hörner, Gabriele, Dortmund — Frisiastr. 5  
Jungkamp, Maria, m. Fam., Münster — Haus Daheim  
Keller, Henny, m. So., Duisburg — Halemstr. 6  
Hennerici, Kaspar, m. Frau, Duisburg — Halemstr. 6

**KREIS- UND STADTSPARKASSE  
NORDEN**  
HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE  
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS  
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen  
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Klabecki, Michael, m. Fam., Frankfurt — Viktoriastr. 6  
 Kleinhans, Hubert, Dr., m. Fam., Mülheim — Haus Daheim  
 Koch, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 2  
 Koester, Marta, Düsseldorf — Halemstr. 6  
 Köpcke, Marianne, Itzehoe — Nordhelmstr. 62  
 Kracht, Heinrich, m. Fam., Göttingen — Haus Vita Nova  
 Kramer, Marianne, Düsseldorf — Halemstr. 6  
 Kuhlmann, Heinz, Mülheim — An der Schanze 15  
 Lange, Christoph, Winterthur — Haus Daheim  
 Lange, Doris, Winterthur — Haus Daheim  
 Lehmkuhl, Karl-Heinz, m. Fam., Kassel — Gartenstr. 56  
 Leihe, Alfred, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus  
 Lewing, Josef, m. Frau, Bergeshövede — An der Sch. 15  
 Liseen, Elisabeth, Bochum — Haus Daheim  
 Linnemann, Werner, Emsdetten — Waldweg 12  
 Mayer, Fritz, Dr., m. Fam., Worms — Haus Herbst  
 Maschmann, Friedhelm, Hiddenhausen — A. d. Schanze 15  
 Meseth, Else, m. To., Hagen — Haus Meeresstrand  
 Meyer, Werner, m. Frau, Iserlohn — Haus Meyerdrees  
 Möller, Jürgen, m. Frau, Wiesbaden — Strandh. Rixtine  
 Morlock, Bernd, Frankfurt — Halemstr. 6  
 Mühlenkamp, Hans, m. Fam., Nettelstedt — Luisenstr. 38

**TIMEX**

TIMEX  
 bietet  
 alles:  
 von der  
 attraktiven  
 Modeuhr  
 bis zur  
 robusten  
 Taucheruhr,  
 von der  
 unverwüsthchen  
 Ferienuhr bis zur  
 sensationellen  
 TIMEX-électric

Uhrmachermeister

**Schnüring**

Am Kurplatz

Müller, Walter, Dr., m. Fam., Wiesbaden — Haus Daheim  
 Müzlitz, Gabriele, m. To., Berlin — Schulzenstr. 42  
 Oberscheidt, Marlis, Dinslaken — Halemstr. 6  
 Otto, Giseltraud, Lövenich — Golf-Hotel  
 Petersen, Willy, m. Fam., Minden — Luisenstr. 27  
 Pollmann, Fr. W., m. Fam., Duisburg — Haus Strüp  
 Polte, Sidonie, m. To., Helmstedt — Tollestr. 7  
 Pötting, Ulrich, m. Fam., Brockhagen — An der Sch. 15  
 Rathje, Heinz, m. Fam., Nürnberg — Nordsee-Haus  
 Recktenwald, Heinz, m. Fam., Wuppertal — Hafenstr. 10  
 Rehse, Wilhelm, m. Fr., Barsinghausen — Nordhelmstr. 27  
 Renner, Manfred, Dortmund —  
 Richter, Ernst, m. Fam., Delmenhorst — Nordhelmstr. 4  
 Riedel, Rudolf, m. Fam., Witten — Jann-Berghaus-Straße

# CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen  
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den  
 anerkannt  
 guten  
 BREMER  
 ROLAND-  
 KAFFEE



Roders, Renate, m. Fam., Soltau — Luisenstr. 10  
 Rottsahl, J., Dr., m. Fam., Wattenscheid — Golf-Hotel  
 Salomon, Ingeborg, Esslingen — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Schilka, M., m. Fam., Siegen — Nordhelmstr. 83  
 Schmidt, Frieda, Hesel — Strandhotel Rixtine  
 Schmidt, Manfred, Hamburg — Haus Vita Nova  
 Schulte, F., Dr., m. Fam., Lüdinghausen — Luisenstr. 22  
 Schultz, Clara, Saar-Ovis — Haus Daheim  
 Schütte, Eva, Karlsruhe — Kreuzstr. 12  
 Sicherling, Ursula, Dortmund — Kiefernweg 7  
 Selter, Paula, Dortmund — Kiefernweg 7  
 Neuhöfer, Marlies, m. To., Kamen — Kiefernweg 7  
 Sonntag, Werner, m. Fam., Hamburg — Haus Vita Nova  
 Stockhausen, Brunhild, Hilden — Bruns Hotel  
 Stubner, Walter, m. Fam., Hamburg — Haus Vita Nova  
 Tegtmeyer, Erwin, m. Frau, Münchhagen — Waldweg 8  
 Teigeler, Heinrich, m. Fam., Elte — Haus Nordstrand  
 Timpe, Karl, m. Frau, Pattensen — Jann-Bergh.-Str. 32  
 Ullrecht, Ludwig, Jöllenbeck — Nordhelmstr. 62  
 Venker, Marianne, m. Fam., Osterwick — Düsseldorf Hof  
 Völker, Helmut, m. Frau, Frankfurt — Haus Strüp  
 Wessel, Edith, m. Fam., Wolfenbüttel — Adolfsreihe 5  
 Winkel, Dieter, Hannover — Maybachstr. 3  
 Wuermeling, Hildegard, Wehrstapel — Haus Daheim

Angemeldet bis zum 25. Juli 1969 abends

Adler, H., Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney  
 Appelt, Georg, Traunstein — Luisenstr. 14  
 Bandlow, Werner, Dr., Reinbek — Haus Waterkant

## Villa Irene

Feldhausenstraße 8 • Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen  
 Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel • Strandnähe • Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

### Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen  
 Großer Wohnraum • Küchenblock,  
 Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich  
 bitte unverbindlich



Ganzjährig geöffnet  
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche  
 Gemütliche Aufenthaltsräume

# Hotel Seehof

Goebenstraße 2  
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der  
 Kath. Kirche  
 „Stella maris“

## Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL**  
**EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

**NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER**

Tischzeiten täglich von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

**Diätküche**

**MEISTERBETRIEB**

Bartoleit-Knapp, Lothar, m. Frau, Mülheim — Roonstr. 4  
 Beilmann, Bernhard, Oelde — Sanatorium Norderney  
 Berger, Karl, m. Fam., Rheda — Hotel Haus am Meer

Bergheim, Josef, m. Fam., Godesberg — Luisenstr. 11  
 Bergmann, Ingrid, m. Ki., Hannover — Winterstr. 19  
 Biedermann, Hubert, Lienen — Sanatorium Norderney  
 Bindemann, Claus, Dr., m. Frau, Lieve — Luisenstr. 37  
 Birkhan, Franz, m. Frau, Wiesbaden — Villa Elise  
 Böhm, Doris, Hannover — Nordhelmstr. 86  
 Böhm, Heinz, m. Fam., Hochheim — Südstr. 25  
 Bruk, Bernd, Hannover — Nordhelmstr. 86  
 Bröffel, Kurt, m. Fam., Hemer — Villa Elise  
 Buchholz, Kurt, m. Fam., Hoberge — Frisiastr. 24  
 Burda, Paul, Besenkamp — Sanatorium Norderney  
 Dattner, Alfred, m. Fam., Remscheid — Luisenstr. 22  
 Deich, Jürgen, Braunlage — Herrenpfad 16  
 Dennert, H., Bremen — Knyphausenstr. 41  
 Dieker, Franz, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Drewitz, Harry, Bochum — Sanatorium Norderney  
 Eggers, H., m. Fam., Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 55  
 Eick, Ernst, m. Fam., Altenholz — Am Leuchtturm 1  
 Eickhoff, Franz, Witten — Sanatorium Norderney  
 Engelbach, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt — Hs. Waterk.  
 Erschfeld, M., Langwarden — Luisenstr. 4  
 Feldmann, Leo, Bestrig — Luisenstr. 11  
 Finzer, Dagmar, Kaiserslautern — Sanatorium Norderney  
 Fricke, F. J., m. Fam., Beverungen — Knyphausenstr. 18  
 Friederichs, Gertrud, m. So., Neuklef — Schulzenstr. 40  
 Friedrichs, Heinz, Übach — Haus Waterkant  
 Fröhming, M., m. Frau, Neustadt — Haus Dr. Nordwall  
 Fröhming, Elfriede, Herford — Haus Dr. Nordwall  
 Gehring, Julius, m. Fam., Ummeln — Luisenstr. 37  
 Gollin, Kurt, Bad Oeynhausen — Sanatorium Norderney  
 Gries, Elisabeth, Engelskirchen — Luisenstr. 37  
 Gruber, Hellmuth, Hoffnungsthal — Heinrichstr. 10  
 Heil, Hellmuth — Neubeckum — Sanatorium Norderney  
 Heiseid, Werner, m. Fam., Burg — Friedrichstr. 11  
 Heiers, Maria, Mersburg — Friedrichstr. 11  
 Hempen, Katharina, m. To., Soest — Haus Waterkant  
 Heydrich, Manfred, Dülmen — Sanatorium Norderney  
 Hirschler, Gerhard, m. Fam., Wattenscheid — Südstr. 25  
 Hoffmann, Klaus, Dieckhorst — Haus Dr. Nordwall  
 Hoffmann, Horst, Dieckhorst — Haus Dr. Nordwall  
 Hovermann, Anni, m. To., Dortmund — Luisenstr. 4  
 Hubertus, Hans, m. Frau, Nieder-Olm — Luisenstr. 11  
 Jacobs, Otto, m. Frau, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 73  
 Jaeger, Hildegard, Braunschweig — Frisiastr. 17  
 Jaspert, H., m. Fam., Rhynern — Friedrichstr. 17  
 Jodat, Liane, Mennighüffen — Sanatorium Norderney  
 Junker, Gertrud, Bochum — Sanatorium Norderney  
 Kaninski, Gerhard, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Kampmann, Werner, m. Fam., Iserlohn — Luisenstr. 4  
 Kast, Erich, Soest — Sanatorium Norderney  
 Kempf, K.-Heinz, m. Frau, Neuenburg — Am Leuchtt. 1  
 Kleinevers, Hedwig, Beckum — Frie-grichstr. 17  
 Kennemich, M., m. Fam., Engelskirchen — Luisenstr. 37  
 Kleinschmidt, Hede, Uheim-Hüsken — Haus Herlyn  
 Knoop, Wilhelm, m. Frau, Melsen — Luisenstr. 11



*Mido*

datoday

Chronometer — höchste  
 Auszeichnung für eine Uhr.  
 Mido-Chronometer —  
 höchst elegante Aus-  
 zeichnung für die Männer  
 unter den Herren.  
 100% schwimmsicher.  
 Kondenswasserfrei. Mit Tag.  
 Mit Datum. Mit Selbstaufzug.  
 Mit Sauna-Garantie.  
 New Look — Now Look.  
 Für Menschen, die das  
 Recht haben, stolz zu sein.  
 Auf sich und ihren  
 Mido-Chronometer.

PETER

**Huber**

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76 (Postnähe)

# PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier  
von  
Weltruf

Wir bieten dem Gast:  
**Reichhaltige Küche**  
**Gepflegte Getränke**  
**Angenehmen Aufenthalt**



**DORTMUNDER  
BIERSTUBE**  
**„Im D-Zug“**  
Norderneys  
größte Bierbar



**gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad**

Kollin, Ewald, m. Fam., Kamen — Luisenstr. 11  
König, Margret, m. So., Bochum — Luisenstr. 11  
Karthnes, Gerda, m. To., Osterwieck — Friedrichstr. 17  
Kowalewicz, Edith, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney  
Kretschmer, Christel, Werne — Sanatorium Norderney  
Kanne, Kurt, Geseke — Sanatorium Norderney  
Kruse, K.-H., Hannover — Am Wasserturm 18  
Lang, Rolf, Heusenst — Jann-Berghaus-Str. 30  
Lellek, W., m. Fam., Wolfsburg — Jann-Berghaus-Str. 73  
Lied, Klaus, Offenbach — Jann-Berghaus-Str. 30  
Lindmeier, Ilse, Recklinghausen — Osterstr. 5  
Lorek, Fritjof, Köln — Wilhelmstr. 12  
Lückel, Hannelore, Hagen — Benekestr. 19  
Lückel, Else, m. Fam., Hagen — Benekestr. 19  
Maasch, Hartmut, Weiden — Winterstr. 14a  
Maschke, Robert, m. Fam., Kronberg — Haus Erika  
Maurer, Fritz, Recklinghausen — Osterstr. 5  
Menne, F., m. Fam., Beverungen — Knyphausenstr. 18  
Mensch, Gerhard, Braunschweig — Benekestr. 14  
Münch, Alfred, Offenbach — Jann-Berghaus-Str. 30  
Nagel, Walter, Halle — Sanatorium Norderney  
Pabst, Gerhard, m. Fam., Koblenz — Haus Jürgens  
Peper, Lina, Mennighüffen — Südstr. 18  
Posdziech, Friedhelm, Essen — Sanatorium Norderney  
Prylewski, Karl-Heinz, Wanne-Eickel — Sanat. Norderney  
Püttmann, Meinulf, Recklinghausen — Osterstr. 5  
Radtke, Fritz, Salzuflen — Sanatorium Norderney  
Riede, Richard, Brackwede — Sanatorium Norderney  
Rieke, Eberhard, m. Fam., Meppen — Am Leuchtturm 5  
Rogas, Heinz, Lilienthal — Am Wasserturm 18  
Römer, Beate, Hüttental-Geisweich — Heinrichstr. 10  
Salingré, Marlies, m. Fam., Hellefeld — Heinrichstr. 4  
Sander, Emma, Herne — Sanatorium Norderney  
Schafmeister, Ria, m. Fam., Welda — Winterstr. 19  
Schäfer, Nikolaus, Feilbingert — Sanatorium Norderney

Schlappetit, Erhard, Hannover — Seilerstr. 11  
Scheler, Fritz, Dr., m. Fam., Göttingen — Gartenstr. 55  
Schlingermann, Margrit, Herne — Pension Haus Elmar  
Schlingmann, Herbert, Sennestadt — Sanatorium Norderney  
Schlüter, Heinz, m. Frau, Kronberg — Bismarckstr. 7  
Schreiber, Jutta, Bremen — Am Wasserturm 1  
Schriever, Hannelore, Wattenscheid — Südstr. 25  
Schulte, Friedhelm, Bockum-H. — Sanatorium Norderney  
Seeling, Karl, Bebra — Kirchstr. 10  
Serwattka, Wolfgang, m. Fam., Kirchlingern — Villa Elise  
Skowronek, Helga, Bochum — Sanatorium Norderney  
Stallfort, Käthe, Brochterbeck — Bogenstr. 9  
Stephan, Uwe, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Stobrawa, Robert, m. Frau, Frankfurt — Villa Elise  
Stockfish, Meta, Krefeld — Frisiastr. 17  
Stollenwerk, Franz, Nievenheim — Mühlenstr. 13  
Strauß, Edeltraud, Bielefeld — Sanatorium Norderney  
Strothoff, H., Widebrück — Frisiastr. 17  
Tebbe, Günter, Holzhausen — Haus Dr. Nordwall  
Ter-Hoyntuman, Tigram, m. Frau, Düsseldorf — Hs. a. M.  
Theil, Bruno, m. Frau, Hamburg — Haus Waterkant  
Thiemens, Tido Dr., m. Fm., Aurich — Brunnenstr. 1  
Tix, Wolfgang, Hagen — Sanatorium Norderney  
Tjarks, Gerhard, m. Fam., Emden — Knyphausenstr. 18  
Hoofelmann, Hauke, Emden — Knyphausenstr. 18  
Unrath, Hans-Günter, Worms — Sanatorium Norderney  
Volmer, Monika, Recklinghausen — Osterstr. 5  
Voss, Wilhelm, m. Fam., Schiploge — Südstr. 25  
Weber, Günter, Hagen — Sanatorium Norderney  
Weber, Rudolf, Marl — Sanatorium Norderney  
Wecker, Anna, m. Sch., Clauen — Jann-Berghaus-Str. 55  
Weiler, Hilde, m. Ki., Gernsbach — Hotel Haus am Meer  
Wernicke, Erwin, m. Frau, Emmerthal — Winterstr. 19  
Westervoss, Erika, Schwerte — Hotel am Kurplatz  
Wilmer, Marianne, Beveringen — Knyphausenstr. 18

  
*Kaiser Franz Josef*

Charlotte und Norbert Sänger  
Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

## KUPFERKANNE —

ein ganz besonderer Anziehungspunkt  
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

## PFEFFERMÜHLE —

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker  
bis ein Uhr nachts

## LÜTTJE ANKER —

ein Treffpunkt, wo Männergespräche  
für rechte Urlaubsstimmung sorgen



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre Schönheit

*Lenthéric*

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

*von Ohlen*

DROGERIE

Das große Fachgeschäft

Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad + Friedrichstr. 36

## HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16  
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum  
**Ganzjährig geöffnet**

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren. Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise 20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Wilmers, Hannah, Paderborn — Jann-Berghaus-Str. 73  
Wittmoser, H., m. Fam., Frankfurt — Jann-Bergh.-Str. 73

### Angemeldet bis zum 26. Juli 1969 mittags

Ackermann, Marianne, Puderbach — Hotel Friese  
Aulicht, Horst, Hannover — Hotel Friese  
Bartsch, Hans, m. Frau, Hamburg — Rheinstr. 6  
Bielefeld, Carla, Leuchtenberg — Schmiedestr. 11  
Blose, Peter, m. Frau, Beuel — Rheinstr. 33  
Böttcher, Erich, m. Fam., Sandhorst — Moltkestr. 13  
Brandtmann, Rainer, Recklinghausen — Herrenpfad 10  
Bräutigam, Theresia, Hirschberg — Schmiedestr. 11  
Brockmeyer, Helmut, m. Fam., Uelzen — Weserstr. 3  
van Buer, Josef, Ahaus — Hotel-Pension Coordes  
van Buer, Anni, Ahaus — Hotel-Pension Coordes  
Cooter, Manfred, m. Fam., Selb — Hotel Germania  
Cramer, M., Düsseldorf — Hotel Germania  
Ertel, Dieter, Dr., m. Fam., Mannheim — Haus Seeblick  
Fecker, Hermann, m. Fam., Emden — Kirchstr. 5  
Feil, Otto, m. Frau, Murrhardt — Gästehaus Neunaber  
Funke, Adelheid, Warstein — Schmiedestr. 11  
Gorthat, Magdalene, Bredenscheid — Haus Strüp  
Lutsche, Christa, Kassel — Feldhausenstr. 3  
Halfen, Dieter, Köln — Marienstr. 21  
Hamen, Ferdinand, m. Fam., Essen — Feldhausenstr. 3  
Hartung, Auguste, München — Haus Cornelius  
Hebor, Bernhard, Bremen — Hotel Friese  
Heidenblut, Siegfried, m. Fam., Essen — Nordsee-Haus  
Herzler, Maria, Braunschweig — Friedrichstr. 27  
Heppe, Anna, Sutrop — Jann-Berghaus-Str.  
Heuer, Renate, Schlangen — Lippestr. 17  
Heyne, Margot, Berlin — Ellernstr. 25  
Hildebrand, Gustav, m. Frau, Schluchtern — Südstr. 10  
Hinz, Gerd, Schermbeck — Hotel-Pension Coordes  
Hoch, Heinrich, m. Frau, Langenberg — Südstr. 10  
Hoffmann, Paul, m. Fam., Lüdenscheid — Bogenstr. 4  
Hoog, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen — Lippestr. 17  
Karrer, Rudolf, m. Fam., Speyer — Haus Cornelius  
Plocke, Aloys, Neheim-Hüsten — Hotel-Pension Coordes

Klingberg, Ursula, Griesenbaum — Kirchstr. 23  
Kohnert, Lotte, m. To., Michelstadt — Textilhaus Ahrens  
Kruse, Heinz, m. Frau, Langenberg — Südhoffstr. 14  
Küpper, Willi, m. Frau, Wuppertal — Nordsee-Haus  
Liebe, Ingrid, m. To., Braunlage — Hotel am Damenpfad  
Liebetreu, R., m. Fam., Meinerzhagen — Schulzenstr. 33  
Lutz, Wilhelm, m. Frau, Esslingen — Hotel Germania  
Malück, Hans, m. Fam., Wermelskirchen — Hotel Friese  
Marek, Leo, Wien — Haus Dujardin  
Münz, Marlin, Hannover — Hotel Friese  
Nelles, Elmar, Seveln — Schuchardts Hotel  
Niggas, Gisela, m. So., Rheda — Schuchardts Hotel  
Overmann, Maria, Münster — Schuchardts Hotel  
Overrath, Heinrich, Benrath — Feldhausenstr. 3  
Pletzer, Irmgard, Wermelskirchen — Schuchardts Hotel  
Rihm, Brigitte, m. Fam., Mannheim — Haus Seeblick  
Röremeier, Franziska, m. Fam., Bramsche — Weserstr. 3  
Schäfer, Joachim, m. Frau, Dieringhausen — Schuch. Hotel  
Scheib, Wilhelm, m. Fam., Ludwigshafen — Haus Seeblick  
Schiffel, Karin, m. Fam., Salzgitter — Friedrichstr. 27  
Schlegel, Angelica, Bremen — Pension Knigge  
Schmuck, Christa, m. Fam., Lage — Haus Dujardin  
Schneider, Irmtraud, Bad Aibling — Haus Dujardin  
Schnepel, Werner, m. Fam., Nürnberg — Bdw.-Erh.-Heim  
Schopp, Else, m. To., Lüdinghausen — Hotel Germania  
Schramm, Hanna, Braunschweig — Friedrichstr. 27  
Schmuck, Beate, Münster — Haus Dujardin  
Schuhfuß, Gerd, Dortmund — Haus Weierts  
Schulz, Edelgard, Düsseldorf — Haus Dujardin  
Schulz, Walter, m. Fam., Freiburg — Osterstr. 14  
Schmitt, Dietmar, m. Fam., Bremen — Haus Strüp  
Seelig, Rosemarie, Berlin — Schuchardts Hotel  
Seitz, Rolf, Glesenkirchen — Hotel-Pension Coordes  
Selle, Friedrich, m. Fam., Hasslinghausen — A. Janusk. 3  
Severin, Monika, Warstein — Schmiedestr. 10  
Smilgies, Werner, m. Fam., Celle — Haus Seeblick  
Spreen, Walter, Wagenfeldt — Knyphausenstr. 21  
Voß, Hannelore, m. Fam., Bredenscheid — Haus Strüp  
Wischleit, Gisela, Norden — Heinrichstr. 7  
Warring, Waltr., m. Fam., Solingen — Knyphausenstr. 16

## 大 精 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,  
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 — Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

## HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) · Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern  
Etagendusche · Gute Küche

Große moderne Glasveranda · Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 24,— bis 28,— DM  
übrige Jahreszeit von 21,— bis 25,— DM

**Angemeldet bis zum 27. Juli 1969**

Arbinger, Johanna, Hamburg — Marienstr. 10  
 Baumer, Edith, Hanover — Bismarckstr. 7  
 Berger, Achim, Darmstadt — Damenpfad 12  
 Bergert, Günter, Neheim — Wiedaschstr. 9a  
 Buck, Ernst, m. Frau, Cascais — Hotel Haus am Meer  
 Datzko, Ingrid, m. Tochter, Immensen — Luisenstr. 4  
 Durdel, Anita, m. Fam., Düsseldorf — Haus Heuer  
 Durdel, Erika, Düsseldorf — Haus Heuer  
 Durdel, Heinrich, Düsseldorf — Haus Heuer  
 Eberhard, Ilse, m. So., Porz — Haus Heuer  
 Erber, Dagmar, Bochum — Bismarckstr. 7  
 Ernst, Almut, m. Fam., Hollwege — Haus Heuer  
 Fallar, Rainer m. Frau, Berlin — Herrenpfad 19  
 Gerads, Albert, m. Frau, Köln — Herrenpfad 19  
 Groos, Josef, Essen — Haus Heuer  
 Wohlau Dietmar, Essen — Haus Heuer  
 Gutbrod, Walter, m. Frau, Ludwigsburg — Htl. a. Leuchtt.  
 Habenbacher, Hans, m. Frau, Hannover — Herrenpfad 19  
 Haskett F., Zeist — Haus Heuer  
 Hennig, Werner, m. Frau, Lank — Nordhelmstr. 86  
 Hetteriks, Käte, m. So., Wuppertal — Damenpfad 19  
 Hilbert, Christian, m. Frau, Pinneberg — Haus Morgens.  
 Hupach, Hannelore, Hamburg — Haus Heuer  
 Jansen, Anne, Breuell — Schmiedestr. 8  
 Jürges, Manfred, m. Fam., Völkenrode — Gartenstr. 52  
 Kahm, Gudrun, Lünen — Haus Heuer  
 Kalk, Grete, m. Fam., Bochum — Damenpfad 12a  
 Koers, K., m. To., Hattingen — Mühlenstr. 6  
 Kraampe, Rolf, Lüdinghausen — Hotel Haus am Meer  
 Labs, Erika, Adensen — Hotel Rheinischer Hof  
 Lenßen, Ernst, m. Fam., Witten — Schulzenstr. 28  
 Michels, Hans, Wuppertal — Hotel Haus am Meer  
 Moderow, Ursula, m. To., Hohenhameln — Schulzenstr. 28  
 Müller, Hannelore, Goslar — Tannenstr. 2  
 Pahlen, Dieter, m. Fam., Münster — Pension Abegg  
 Pfüger, Karl, m. Frau, Herne — Herrenpfad 19  
 Rademacher, Heinz, Dr., m. Fam., Essen — Haus am Meer  
 Radloff, Werner, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 19  
 Ratajczak, Edith, Berlin — Wiedaschstr. 13  
 Rebein, Horst, Neheim — Wiedaschstr. 9a  
 Rindhaga, Alfred, m. To., Essen — Bismarckstr. 7  
 Sauter, H., m. Fam., Göttingen — Hotel Haus am Meer  
 Schere, Anneliese, m. So., Ocholt — Heinrichstr.  
 Schmidt, Elsbeth, Schwäb. Gmünd — Haus Morgensonne  
 Schmidt-Volkmar, Willi, Leutershausen — Herrenpfad 19  
 Schulte, B., Sonnenbom — Marienstr. 10  
 Schundau, Hedwig, Köln — Heinrichstr. 7  
 Schwartz, Hermann, Jüchen — Hotel Haus am Meer  
 Siemes, Ursula, m. Ki., Krefeld — Schmiedestr. 8  
 Stahnke, Ingo, Goslar — Tannenstr. 2  
 Steinmetz, Wolfgang, m. Fam., Langen — Winterstr. 3a  
 Stielan, Bruno, Wardenburg — Bismarckstr. 7  
 Terhalle, Ludwig, Dr., m. Fam., Berlin — Ali Baba  
 Titz, Bernhard, Dr., Bad Oeynhaus — Damenpfad 12a  
 Tröster, Anna, Kulte Nr. 2 — Brunnenstr. 6  
 Wagner, Irmgard, Neu-Berich — rBunnenstr. 6  
 Weise, m. Fam., Hilden — Bruns Hotel

**Anmeldungen bis zum 28. Juli 1969 mittags**

Albert, Rahden — Hotel Pique  
 Baars, Anna, mit Kind, Bissendorf — Am Wasserturm 13  
 Bandte, Margitta, Uelzen — Benekestr. 18  
 Bartmann, Ingo, Herner-Sundwig — Benekestr. 10  
 Baumann, m. Fam., Ersdorf — Bw-Erholungsheim  
 Bechtel, Ulla, Kassel — Heinrichstr. 9b  
 Hilke, Arnhild, Kassel — Heinrichstr. 10b  
 Bendix, Else, Dulmen — Knyphausenstr. 14  
 Bergemann, Hildegard, B. Godesberg — Hotel Pique  
 Bergmann, Joachim, m. Frau, Düsseldorf — H. Meyerdrees  
 Blanke, Helmut, m. Frau, Köln — Luisenstr. 18



**Friesische Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie

**Das Bier für Anspruchsvolle JEVER PILSENER**

Blanken, Margarete, Goslar — Maybachstr. 6  
 Blum, Erika, m. T., Westburg — Lippestr. 6  
 Bade, Wolfgang, München — Haus Kubi  
 Bornholt, D., m. So., Bremen — Strandlogierh. Eberhardt  
 Botthof, Uschi, Bielefeld — An der Schanze 13  
 Braun, Dr., Alfred, m. Fam., München — Bäckerstr. 5  
 Braun, Hugo, m. Fam., Stuttgart — Villa Norderney  
 Braun, Lisa, m. Fam., Steinfeld — Villa Norderney  
 Brinkmann, Monika, Bielefeld — An der Schanze 13  
 Brinkmann, Heinr., m. Frau, Kalldorf — Wiedaschstr. 17  
 Brüggemann, Cilly, m. T., Metelen — Feldhausenstr. 12a  
 Brüggemann, m. Fam., Emden — Haus Meyerdrees  
 Büchting, Margret, Hannover — Hotel Rixtine  
 Bunger, Bernd, Oldenburg — Hotel Pique  
 Bünger, Dieter, m. Frau, Vechta — Moltkestr. 12  
 Bunkenburg, Herbert, m. Fam., Schiffdorf — Haus Kubi  
 Busch, Eckhard, m. Fam., Wiesbaden — Mühlenstr. 6  
 Büsching, Emma, m. T., Costedt — Jann-Bergh.-Str. 38  
 Cleve, Willi, m. Fam., Gelden — Wasserturm 7  
 Cordt, Werner, m. Fam., Herscheid — Hotel Abegg  
 Danisch, Siegfried, Berlin — Haus Kubi  
 Deitmaring, Emsdetten — Moltkestr. 12  
 Dethweiler, L., Wintersheim — Haus Rheinland  
 Dieckhoff, Anette, Horstmar — Kiefernweg 1  
 Diepen, Gerh., m. Fam., Frankfurt — Südhoff 20  
 Dietze, Helmut, Hamburg — Schulzenstr. 19  
 Diekheller, Claus, m. Frau, Burgsteinfurt — Birkenstr. 41d  
 Donau, Helgard, Tübingen — Friedrichstr. 28

**ORIENT-TEPPICHE**

**Kenner kommen zu**

**TEPPICHHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld Morianstraße 5, Fernruf 42088

**NORDSEEBAD NORDERNEY • AM KURPLATZ**



## WATTEN- WANDERUNGEN

ein Begriff  
seit 1927

Treffpunkt  
Ecke Moltke- und  
Knyphausenstr.

Ablaufzeiten:

1. 8.	14.45
2. - 8. 8.	9.45
9. - 17. 8.	14.45
18. - 23. 8.	9.45
24. - 31. 8.	14.45

„Hermännchen“

## „AROSA - ALM“

BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT  
STIMMUNGSMUSIK  
SPEZIALITÄTEN

Heinrichstraße 9  
Telefon 2259

**Das Lokal  
mit urgemütlicher Atmosphäre**

Auf Norderney ist alles anders:  
... am Tage weilt man am Strande,  
und am Abend geht's auf die Alm  
zur Gaudi und Unterhaltung!

**Auf geht's Leut'In!**

Dorau, Heidrun, Hochdorf — Friedrichstr. 28  
Dorteil, Gregor, Kevelaer — Lippestr. 17  
Drachner, Max, m. Fam., Tutzing — Bw.-Erholungsheim  
Drescher, Harri, m. Fam., Dortmund — Marienstr. 21  
Eller, Rolf, Bonn — Hotel Pique  
Ellermann, Frz., m. Fr., Düsseldorf — Brunnenstr. 2  
Erichsen, Ludw., m. Fam., Bremen — Europäischer Hof  
Erwen, Wilh., m. Fam., Freiburg — Bundw.-Erhol.-Heim  
Erser, Erika, m. Fam., Köln — Südhoffstr. 16  
Ewers, Jos., m. Frau, Driburg — Benekestr. 11  
Fahlbusch, Roland, Göttingen — Schulzenstr. 33  
Fehlig, Dr., Erika, Hildesheim — Hotel Rixtine  
Feix, Gesbert, m. Fam., Kaufbeuren — Europäischer Hof  
Flachsbart, Gottfr., Bovenden — Schulzenstr. 33  
Fleischer, Horst, m. Frau, Oberbieber — Hotel Hubertus  
Fleeder, Wilh., Detmold — Rheinstr. 35  
Foullouis, Irmg., m. S., Rüderich — Luisenstr. 27  
Frisch, Walter, m. Fam., Stuttgart — Waldweg 10  
Fronhoffs, H., m. Frau, Mülheim — Friedrichstr. 23  
Gebhardt, Leonh., m. Frau, Arnshausen — Waidmannsheil  
Geenmecke, Hz., m. Fam., Rabenhausen — Haus Jacobs  
Geritz, Hs.-S., m. Fam., Berlin — Haus Hilde  
Gieseler, Wolfg., m. Fam., Vaahe — Villa Norderney  
Graf, Rita, m. S., Stuttgart — Bw.-Erholungsheim  
Grischkat, Erwin, m. Frau, Lübeck — Lippestr. 6  
Grube, Adelh., m. To., Schnathorst — Benekestr. 18  
Güttler, Theod., m. Fam., München — Bw.-Erholungsheim  
Hahnefeld, Birgit, Bochum — Waimannstr.  
Halbe, Jürgen, Arnshausen — Haus Hubertus  
Heinz, Angel, Lüdenscheid — Bogenstr. 4  
Haupt, Bernad., m. T., Altendorf — Haus Waidmannsheil  
Hawley, Pamela, Uelzen — Benekestr. 18

Hendrich, Dr., Günter, m. Fam., Dormagen — Emsstr. 15  
Heikmann, Madal., m. T., Sprockhövel — Kreuzstr. 3  
Heim, Eugen, Pforzheim — Europäischer Hof  
Henke, Karl, Hannover — Gewerbelände  
Hess, Klaus, m. Fam., Mainz — Hotel Pique  
Hesse, Charlotte, m. T., Hamm — Villa Therese  
Heumann, Evelin, Lingen — Maybachstr. 9  
Schindler, Paul, Lingen — Maybachstr. 9  
Heyn, Günt., m. Frau, Wilhelmshaven — J.-Bergh.-Str. 30  
Hillemanns, Marianne, m. S., Iseiden — Friedrichstr. 23  
Hobrock, Gerd, m. Fam., Mennighüffen — Frisiastr. 7  
Holst, Werner, m. Frau, Hamburg — Haus Meyerdrees  
Holstiege Inge, m. Sö., Berlin — Lippestr. 17  
Holterbosch, H., m. Frau, Wachtendonk — Benekestr. 6  
Holtkamp, Willi, Senne I — Rheinstr. 35  
Horstmann, Rob. m. Frau, Bad Salzufflen — A. d. Schanze 6  
Höstere, Günther, m. Fam., Schwerte — Damenpfad 11  
Hübner, Max, m. Fam., Kaufbeuren — Europäischer Hof  
Icken, Theodor, m. Fam., Gröbenzell — Haus Nordland  
Gohn, Kurt, m. Frau, Braunschweig — Wiedaschstr. 6a  
Günke, Marianne, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 27  
Kammann, Oswin, m. Fam., Wuppertal — Haus Antje  
Kanraus, Günter, Schöningen — Nordhelm 58  
Katzler, Alfred, m. Fam., Teldrennach — Oderstr. 4  
Ketzler, Günter, m. Fam., Süchteln — Am Wasserturm 10  
Kaufmann, Konrad, Sennestedt — Rheinstr. 35  
Kerpert, Herbert, m. Fam., Kostheim — Luisenstr. 14.  
Kilb, Charlotte, Bremen — Bülow-Allee 4  
Klausek, Inge, Gehausen — Haus Waidmannsheil  
Klein, Peter, M.-Gladbach — Südhoffstr. 16  
Klippert, Heinz, m. Fam., Hagen — Rheinstr. 35  
Knaak, Magarete, Wuppertal — Haus Antje  
Knebel, Dr., Rudolf, Siegen — Hotel Pique

# Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

**Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze**

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch  
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —  
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

DORTMUNDER  
**THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte





## Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

**LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.

**OSTBADESTRAND (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

**WATTWANDERUNGEN:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.

**VOGELSCHUTZGEBIET:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

**ANGELFISCHEREI:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

**HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

**HELGOLAND:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

**GOLFPLATZ:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

**MINIGOLF:** Kaiserwiese.

**TENNIS:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

**HALLENTENNIS:** Sportheim, An der Mühle.

**REITEN:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

**GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern, Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

**KEGELN:** Sportheim an der Mühle.

**DEUTSCHES SPORTABZEICHEN:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

**SEGEL- und MOTORBOOTFÜHRERSCHULEN:** Lehrgänge Auskunft: Sportseeschifferschule Heinrich Bartz, Norderney, Am Wasserturm 19, Segelschule Norderney, R. Will, Postfach 563.

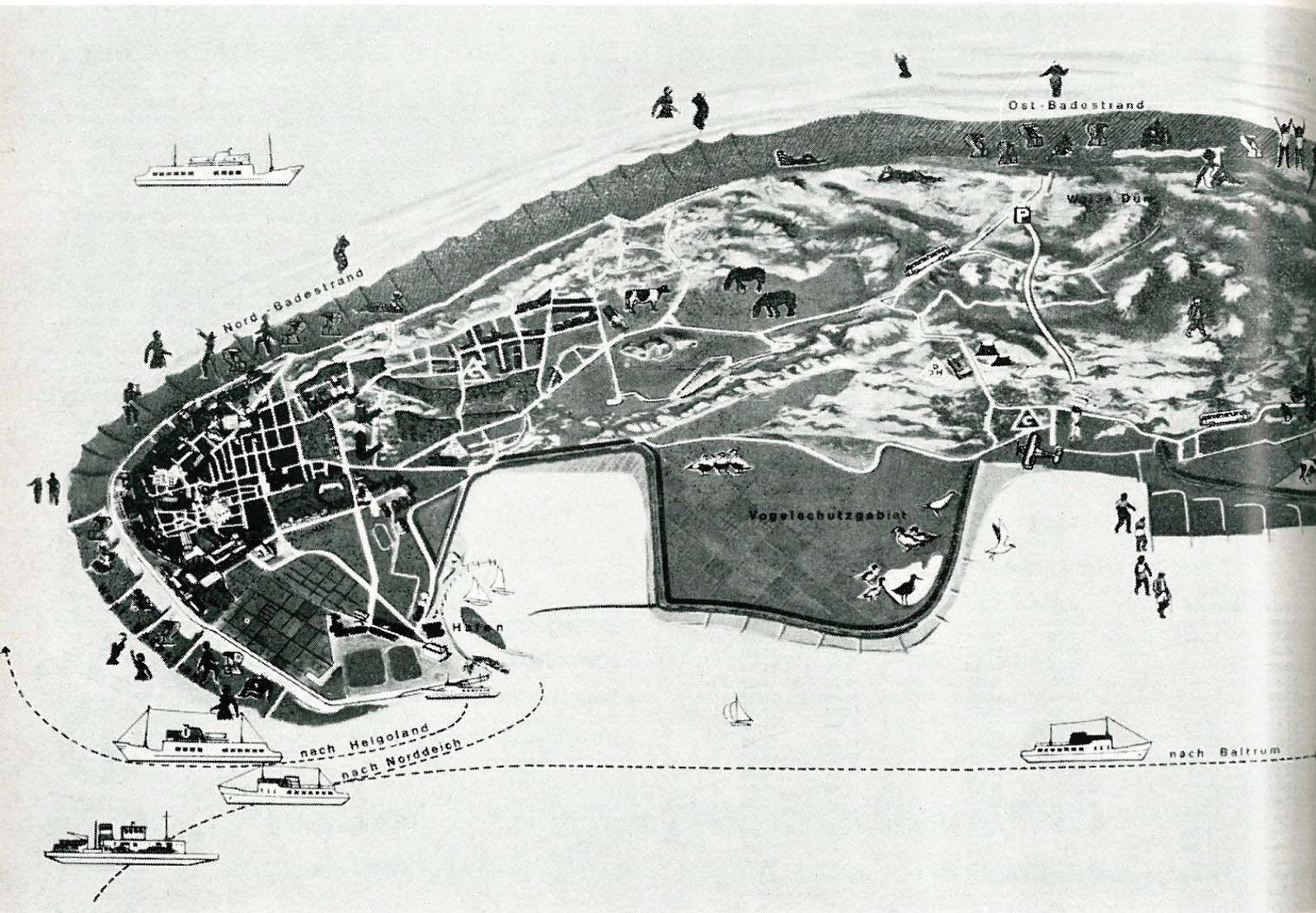
**MOTORFLUG:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerhaltung.

**FAHRRADVERLEIH:** Köser, Knyphausenstraße 6. Oer, Jann-Berghaus-Straße 72, Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68.

**BRIDGE:** Auskunft beim Portier im Kurhaus.

## Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



## Norderney von A - Z

**ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/493 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG - Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

**AMTLICHES FUNDbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

**APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

**BADÄRZTE:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**CASINO-KINO:** Strandstraße 5, Ruf 2117.

**DEUTSCHE BUNDESBahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).

**EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

**FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684. Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen.

Sprechstunden nach Vereinbarung. Kaiserstraße 25 - 26, Ruf 555, Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik - ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover. Klinik Lippestraße 9 - 11. Sprechstunde Benekestraße 24, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

**FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Oberbrandmeister Henning, Ruf 2261; Brandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

**FILMSTUDIO:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

**HELGOLAND-BÜRO** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

**HUMMEL-REISE:** Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

**INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühmorgens. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

**KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

**KINDERKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweigabteilung des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

**KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

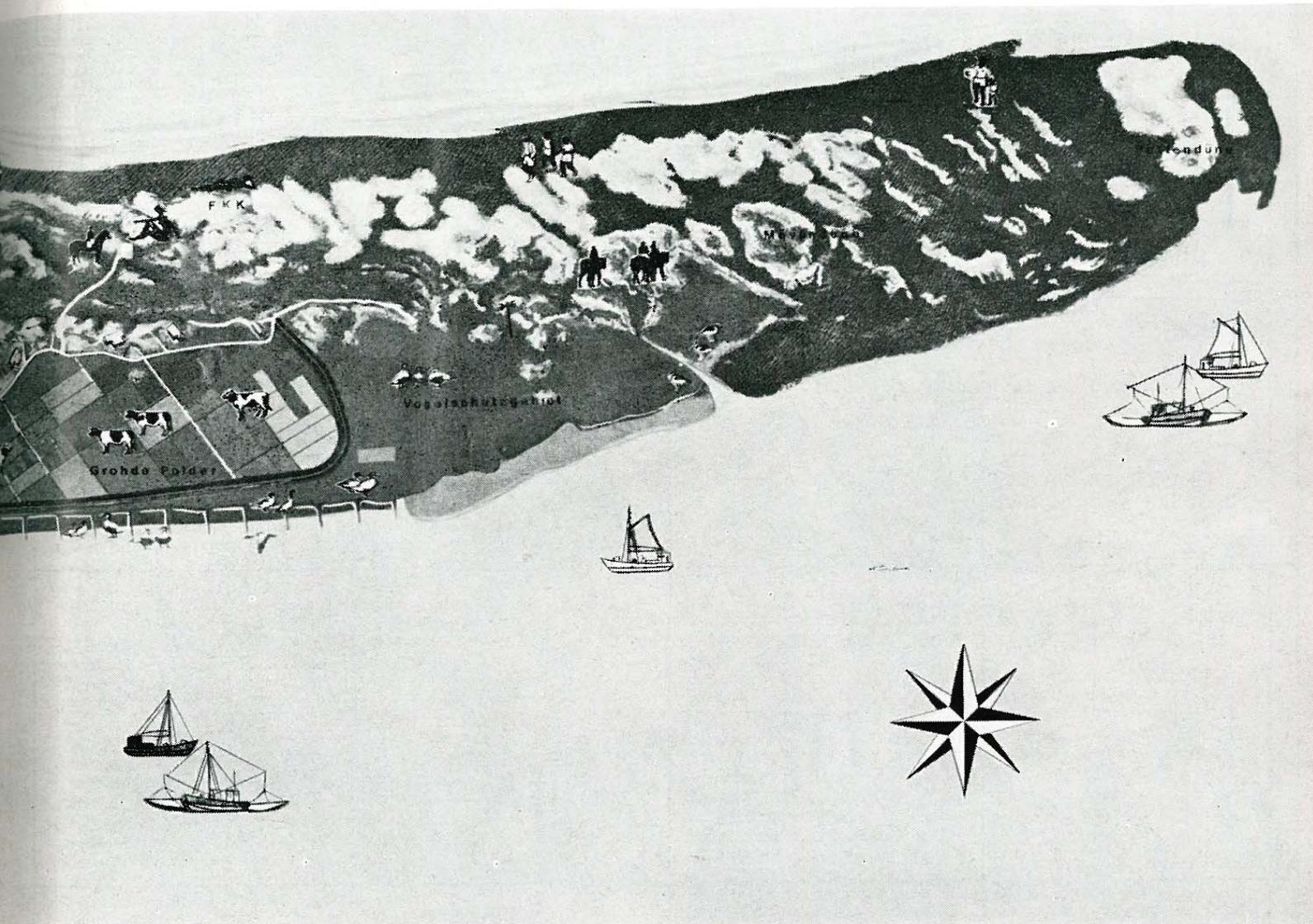
## Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine ständige ärztliche Kontrolle erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude beim Kurmittelhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. - Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532.

**LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD:** Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

**NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

**PARKPLÄTZE:** Es stehen in Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

**POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**POSTAMT:** Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

**PRAKTISCHE ÄRZTIN:** Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**RATHAUS** mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet. Bis zur Fertigstellung des Rathaus-Neubaus befinden sich einige Abteilungen der Stadtverwaltung im Verwaltungsgebäude II, Jann-Berghaus-Straße.

**REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

**REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsgesellschaft Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

**RETTUNGSBOOT-STATION:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungs-Funkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Fachärzte am Hause: Dr. med. Goedecke (Gynäkologe), Dr. med. Horn (Internist). — Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen. — Isolierstation im besonderen Gebäude.

**SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

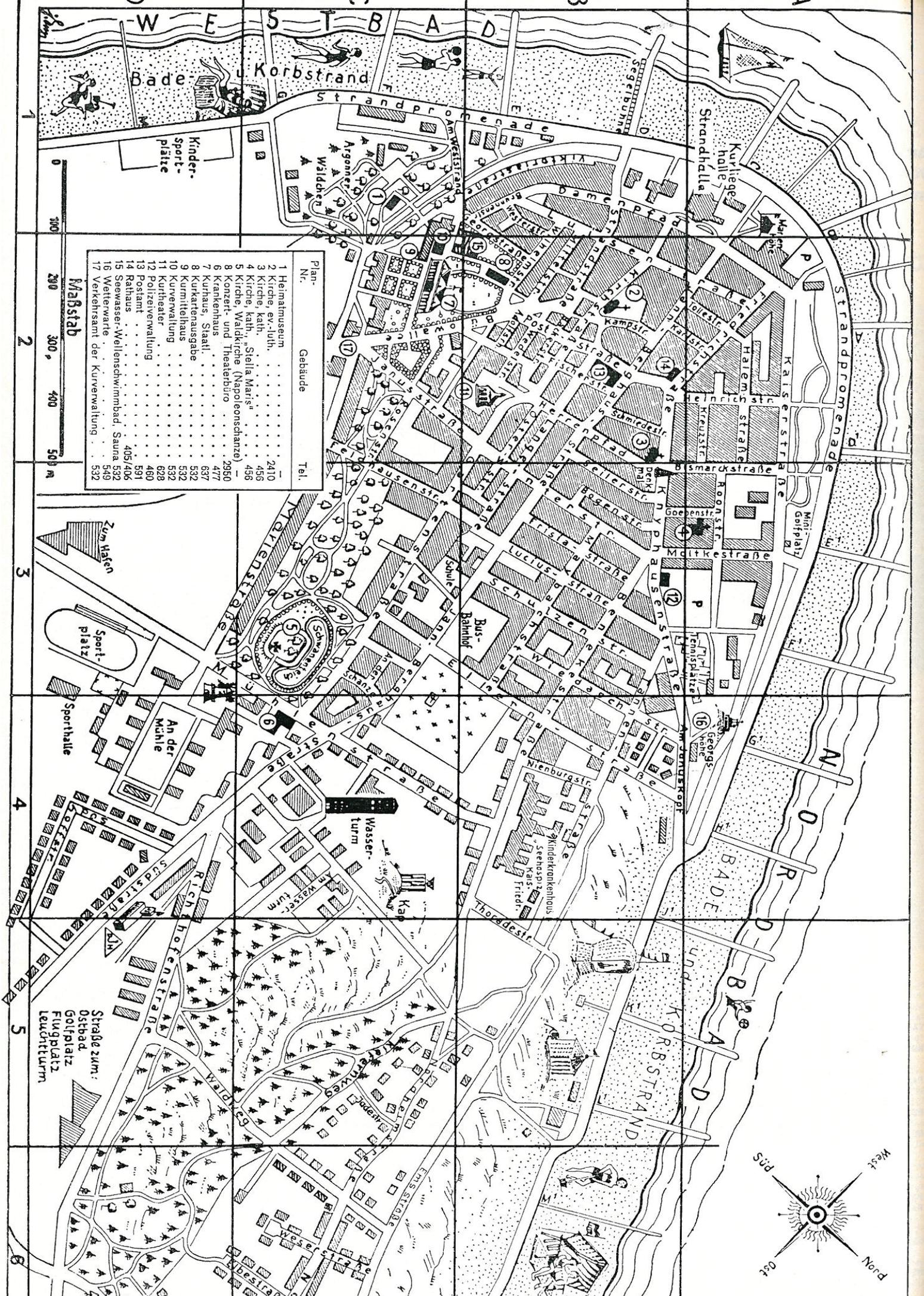
**WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

**WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

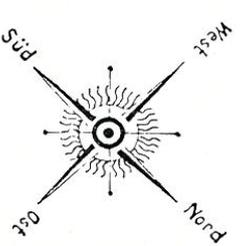
**ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

**ZOLLAMT:** Hafestraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.



Plan-Nr.	Gebäude	Teil.
1	Heimathaus	2410
2	Kirche, ev. luth.	455
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, kath., "Stella Maris"	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze)	—
6	Konzert- und Theaterbüro	2950
7	Krankenhaus	477
8	Kurhaus, Staatl.	637
9	Kurkathaus	532
10	Kurmittelhaus	532
11	Kurverwaltung	532
12	Kurtheater	628
13	Polizeiverwaltung	460
14	Postamt	405/406
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	529
16	Weiterwarte	591
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	532

**Maßstab**  
 0 300 200 300 400 500 m



1  
2  
3  
4  
5  
6

A B C D  
W E S T B A D

Bade Korbstrand

Strandpromenade

Kaiserstr. Bismarckstr.

Walden Altoner Wald

Kurverwaltung

Wasser-turm

Strandbad

Postamt

Seewasser-Wellenschwimmbad

Verkehrsamt

Kurhaus

Konzert- und Theaterbüro

Kirche, Waldkirche

Kirche, kath.

Kirche, ev. luth.

Heimathaus

Koch, Dr., Siegfried, Iserlohn — Villa Therese  
 Koeller, Gerda, Gütersblum — Haus Rheinland  
 Kohlmann, Horst, m. Fam., Kaiserslautern — Karlstr. 3  
 König, Cristel, Hannover — Weserstr. 5  
 König, Marie, m. T., Frankfurt — Luisenstr. 97  
 Kördel, Marie, m. Tocht., Niederkaufungen — Luisenstr. 18  
 Kofmacher, Heinz, m. Fam., Mennighüffen — Frisiastr. 7  
 Krag, Anne, m. S., Kitzingen — Haus Nordland  
 Kretschmer Marg., Karlsruhe — Luisenstr. 1a  
 Krüger, Ernst, m. Fam., Olfen — Roonstr. 6  
 Kühn, Willi, m. Frau, Emmingerloh — Villa Norderney  
 Kurth, Manfr., Velbert — Hotel Rixtine  
 Lange, Gerh., m. Fam., Löhne — Villa Therese  
 Leemann, Werner, Prof., m. Fam., Zürich — Lippestr. 6  
 Lehmacher, Helga, Leverkusen — Gewerbelände  
 Leifeld, Erna, m. S., Hemer — Schanze 13  
 Leukner, Reinh., m. Fam., Iserlohn — Pens. Abegg  
 Lindenlauf, Hs., m. Fam., Quelle — Moltkestr. 6  
 Lindner, Hr., m. Fam., Leer — Maybachstr. 17  
 Lorenzen, Klaus, m. Frau, Hilden — Rheinstr. 35  
 Lorenzen, Werner, m. Fam., Frankfurt — Südhoffstr. 20  
 Lüthi, Margrit, Ihal (Schweiz) — Haus Rheinland  
 Maydovski, Marianne, Berlin — Nordhelmstr. 32  
 Maybaum, Hub., Münster — Oderstr. 4  
 Mellech, Eberhart, m. Frau, Letelen — Marienstr. 23  
 Merzongue, Gisela, m. Fam., Hilden — Lippestr. 17  
 Meyer, Joachim, Schöningen — Nordhelm 58  
 Meyer-Halle, Osta, Bremen — Bülowallee 4  
 Michels, Wilh., m. Frau, Hankensbüttel — Südstr. 26  
 Paulus, Fritz, m. Fam., Herdcke — Wiedaschstr. 2  
 Peter, Karl, m. Fam., Neu-Wulmstorf — Lippestr. 5  
 Petersen, Peter, m. Fam., Hamburg — Villa Norderney  
 Plebuch, Christine, Gelsenkirchen — Hotel-Pens. Coordes  
 Pohlmann, Else, m. Fam., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim  
 Prior, Herta, Norderney — Jann-Berghaus-Str.  
 Quade, Anna, m. Enk., Düsseldorf — Südhoffstr. 16  
 Rebbelmund, Günter, Wegberg — Benekestr. 6  
 Relsloh, Bernd, Kassel — Strandhotel Rixtine  
 Rehfeld, Ernst, m. Fam., Lübbecke — Pension Abegg  
 Reinhard, Adelheid, Rumeln-K. — Maybachstr. 3  
 Reintrock, Helga, Idstein — Haus Nordland  
 Rogaischus, Helmut, m. Fam., Münster — Wilhelmstr. 8  
 Rudolph, Willy, Herten — Tollestr. 6  
 Schäfer, Walter, Dr., m. Fam., Dortmund — Benekestr. 52  
 Schäfers, Karola, m. Fam., Bad Driburg — Luisenstr. 18  
 Schaper, Ute, m. Fam., Parkhausen — Nordhelmstr. 92  
 Schaubode, Rudolf, m. Fam., Hamburg — Pension Abegg  
 Schleich, Rolf, m. Fam., Leutel — Frisiastr. 6  
 Schless, C., Köln — Hotel Pique  
 Schluck, Liesel, m. To., Witten — Hotel Pique  
 Johnsten, Joana, Washington — Hotel Pique  
 Schlüter, Wanne-Eickel — Bruns Hotel  
 Schmalz, Walter, m. Schül., Porz-Eil — Roonstr. 6  
 Schmidt, Erika, Nordstemmen — Nordhelmstr. 87  
 Schmidt, H. J., Köln — Strandhotel Rixtine  
 Schmieding, Wolfgang, m. Fam., Gütersloh — A. d. Sch. 6  
 Schnapper, Nikolaus, m. Fam., Delmenhorst — Haus Kubi  
 Schneider, Annemarie, Schwenningen — Maybachstr. 6  
 Schneider, Paul, m. Frau, Solingen — Maybachstr. 6  
 Schneider, Siegmund, m. F., Mennighüffen — Frisiastr. 7  
 Schönthaler, Christa, Feuerbach — Haus Kubi  
 Schoppen, Hubert, m. Fam., Essen — Osterstr. 4  
 Schreiber, Karl-H., m. Fam., Hüttental — Friedrichstr. 28  
 Schröder, Erna, Berlin — Luisenstr. 18  
 Schüler, Erika, Bad Münster — An der Schanze 6  
 Schütte, Magda, Wittingen — Bruns Hotel

**GLYCINE  
VACUUM**



Die einzige Uhr, deren  
 Werk im luftleeren  
 Gehäuse arbeitet.  
 Ihre Vorteile:  
**Keinen Kondenswasser-  
 Niederschlag**  
**100% luft- und wasser-  
 dicht**  
**Das Öl bleibt frisch**  
 Uhrmachermeister

*Schnürring*

Am Kurplatz

Schwarz, Heinrich, m. Fam., Heidelberg — Bdw.-Erh.-Hm.  
 Schwung, Josef, m. To., Hamm — Südstr. 28  
 Seele, August, Beerde — Tollestr. 6  
 Selsen, Ulrich, m. Fam., Schwerte — Damenpfad 11  
 Singler, Käthe, Köln — Strandhotel Rixtine  
 Söll, Henny, m. To., Göppingen — Am Wasserturm 13  
 Speurer, Horst-J., Dr., m. Fam., Landshut — Hotel Pique  
 Steimer, Sieglinde, Gelsenkirchen — Benekestr. 11  
 Steinebach, Erika, Köln — Strandhotel Rixtine  
 Steiner, Otto, m. Fam., Köln — Hotel Pique  
 v. Steinsdorff, E., Bad Godesberg — Haus Rheinland  
 Steinrucker, H., Arnsberg — Georgstr. 6  
 Strunk, Franz, Sürsheim — Hotel Europäischer Hof  
 Stuck, Brigitte, Hilgen — Lippestr. 6  
 Stur, Franz, Norderney — Jann-Berghaus-Str. 80  
 Taps, Manfred, m. Fam., Walsrode — Kreuzstr. 3  
 Tessun, Josy, m. Sohn, Düsseldorf

**Warum schwören  
 so viele auf  
 Haake-Beck?**

Well wir ein hervorragendes Bier brauen.  
 Ein Bier, das immer prächtig schmeckt.  
 So richtig braufrisch. So richtig herbwürzig.  
 So durch und durch gut. Immer mehr  
 Bierkenner schwören auf Haake-Beck. Aus  
 Bremens großer und moderner Brauerei.



**HAAKE  
 BECK**  
 das gute Bier

Alleinvertrieb:  
 Niederlage  
 Norderney  
**H. L. Schmidt**  
 Friedrichstr. 20  
 Tel. 04932-561

## Wer hier speist, spart Geld!

### Nordemeyer Schlemmerecke

Friedrichstraße 2 (Bus-Abfahrtstelle zum Ostbad „Weiße Düne“)

Inhaber: Else Steinebach

Gutbürgerlicher

### Mittag- und Abendtisch Spezialitäten

Im Ausschank

**WICKÜLER**

*König Pilsener*

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

**HAAKE-BECK-PILS**



**DORTMUNDER UNION BIER**

Thüringer, Günther, m. Fam., Gießen — Nordhelmstr. 54  
Tillmann, Peter, m. Frau, Schiefbahn — Roonstr. 6  
Trunk, Erna, Bad Mergentheim — Haus Rheinland  
Ulmke, Dieter, Grundhausen — Moltkestr. 12  
Vasbeck, Rudolf, Wuppertal — Haus Nordland  
Vaupel, Sigrun, m. To., Stranberg — Pension Abegg  
Verse, Heinz-W., m. Fam., Holthausen — Haus Nordland  
Vieth, Albert, m. Fam., Neuß — Tannenstr. 2  
Vogt, Margrit, Peine — Weserstr. 5  
Vollmer, Friedrich, m. Fam., Essen — Jann-Bergh.-Str. 61  
Walter, Ingrid, Giessen — Moltkestr. 6

Wolff, Franz, m. Fam., Münster — Kiefernweg 1  
Wollenschläger, E., m. Fam., Fallersleben — Hotel Pique  
Wulf, Karl, Bonn — Hotel Pique  
Wanner, Helmuth, Bünde — Kirchstr. 23  
Wildeshaus, Gabriele, m. So., Düsseldorf — H. Germania  
Wolf, Renate, Hagen — Haus Dujardin  
Zalewski, Gisela, m. To., Frankfurt — Benekestr. 11  
Zeidler, Berta, m. To., Selb —  
Zeidler, Walter, m. Frau, Münster — Mühlenstr. 6  
Zimmermann, H.-G., m. Fr., Neu-Isenb. — Heinrichstr. 9b  
Zobel, Hans, Herbede-W. — Gartenstr. 51  
Zur Brugg, Eva, Bern — Strandhotel Rixtine  
Ziehe, Walter, m. Frau, Düsseldorf — Schuchardts Hotel  
Zühlke, Ulrich, Münster — Hotel-Pension Coordes  
Zühlke, Ernst, Münster — Hotel-Pension Coordes  
Zühlke, Hedwig, Münster — Hotel-Pension Coordes



Das Haus mit behaglichen  
Räumen, ostfriesischer  
Gastlichkeit und gemüt-  
licher Atmosphäre am  
Kamin zu jeder Jahreszeit

### Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck aus  
eigener Herstellung

**Restaurant „UM OST“**  
Clarissa und Wolfgang Steinlandt

**JEVER PILSENER**

### Angemeldet bis zum 28. Juli 1969 abends

Weber, Ria, m. So., Dülmen — Luisenstr. 18  
Weltring, Joachim, m. Fam., Berlin — Wilh.-Aug.-Heim  
Westermann, Rolf, Göttingen — Heinrichstr. 9  
Wiecha, Gerhard, m. Fam., Berlin — Luisenstr. 18  
Wiegand, Hedwig, Kassel — Hotel Pique  
Wiekler, Reinhard, Brake — Südstr. 8a  
Wiese, Georg, m. To., Oldersum — Strandhotel Rixtine  
Windmann, Lisa, Mennighüffen — Frisiastr. 7  
Winter, Gerhard, Berlin — Moltkestr. 12  
Wippermann, Emmy, Hagen — Hotel Pique  
Wolf, Elfriede, Krombach — Hotel Europäischer Hof

Albering, Hermann, Schüttorf — Haus Seeschwalbe  
Alings, Gisela, m. Fam., Gelsenkirchen — Elbestr. 2  
Allendorf, Johannes, Dr., Berlin — Haus Daheim  
van Ahnsiek, Robert, m. Fam., Stadtlohn — Haus Inge  
Althoff, Hermann, m. Frau, Borghorst — Mühlenstr. 5  
Autkowiak, Iona, m. To., Duisburg — Haus Berlin  
Arndt, Heinz, m. Fam., Oer-Erkenschwich — Winterstr. 19  
Arnold, Martin, m. Frau, Hannover — Haus Weierts  
Arolt, Hugo, m. Frau, Hannover — Haus Annemarie  
Astfalk, Günter, m. Frau, Nürtingen — Gästehaus Bakker  
Bandmann, Fritz, m. Frau, Mülheim — Birkenweg 27  
Barkowski, Kurt, m. Frau, Hagen — Damenpfad 5  
Bartting, Petra, Spelle — Mainstr. 20  
Bellstedt, Annemarie, m. To., Bremen — Hs. Südwest H.  
Bergmann-Linck, Unna — Schulzenstr. 9  
Berkenkopf, Josef, m. Frau, Westhofen — Rheinischer Hof  
Bihler, A., Oberstdorf — Haus Leichte Brise  
van Bökel, Karl, m. Frau, Willich — Haus Columbus  
Bokermann, Helmut, Bielefeld — Haus Gronau  
Bölke, Wilhelm, m. Fam., Mahner — Poststr. 1  
Boutempi, Monika, Wanne-Eickel — Mainstr. 20

**arden**  
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**HERRliche Rasierpflege**  
**AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

**Das führende Fachgeschäft**

+ Friedrichstraße 36

## Ihr Ausflugsziel auf der Insel

### Restaurant und Café

**„Oase“**

(mit Kinderspielplatz)

Im Ausschank

*König Pilsener*

Bormann, Thea, m. Fam., Goslar — J.-Berghaus-Str. 83  
 Brand, Willy, m. Frau, Düsseldorf — Strandh. Belvedere  
 Breuer, R., m. Fam., Eschweiler — Karlstr. 1a  
 Brill, Carlo, m. Angeh., Bad Berneck — Rheinischer Hof  
 Brisch, Johann, Dülken — Rheinstr. 1  
 Brisken, Manfred, M.-Gladbach — Haus Leichte Brise  
 Brückner, H.-W., m. Frau, Bamberg — Halemstr. 14  
 Brückner, H., m. To., Hildesheim — Hotel-Pens. Iderhoff  
 Brüggemann, Ursula, Jerxen — Rheinstr. 37  
 Brühn, H., m. Fam., Wesseling — Marienstr. 10  
 Brumer, Fritz, m. Fam., Mainberg — Richthofenstr. 1  
 Büker, Ulrich, m. Fam., Dortmund — Düsseldorfer Hof  
 Buller, Gisela, m. Fam., Greven — Tannenstr. 3  
 Buss, Walter, m. Frau, Hannover — Richthofenstr. 1a  
 Carl, Heinrich, m. Frau, Göttingen — Am Wasserturm 5  
 Cherdron, Marga, m. To., Neustadt — Benekestr. 4  
 Christoph, Werner, m. Fam., Nürnberg — Haus Waterkant  
 vom Cleff, Gudrun, Wuppertal — Gartenstr. 38  
 Conzen, Artur, Hehlrath — Herrenpfad 13  
 Stocken, Manfred, Hehlrath — Herrenpfad 13  
 Crass, Hans, m. Frau, Wiesbaden — Haus Columbus  
 Crecelius, Irmgard, Münster — Haus Leichte Brise  
 Rebischke, Eleonore, Heesen — Haus Leichte Brise  
 Dargel, Bernhard, m. Frau, Hamburg — Halemstr. 12  
 Dons, m. Fam., Dortmund — Winterstr. 11  
 Drechsler, Otto, Dr., m. Fam., Gmund — Nordsee-Haus  
 Driessen, Herbert, Dr., m. Fam., Wuppertal — Hs. Daheim  
 Drobietz, Otto, m. Frau, Dortmund — Südhoffstr. 18  
 Ebsen, Heinz, m. Frau, Hamburg — Bismarckstr. 6  
 Eckert, Liselotte, Mülheim — Birkenweg 27  
 Elsässer, Dieter, Schwetzingen — Kirchstr. 8  
 Engelke, m. Frau, Hannover — Haus Gronau  
 Ertel, Elke, m. To., Neuß — Luisenstr. 4  
 Ferdinand, Heinz, Eschhofen — Schulzenstr. 29  
 Feye, Heinz, Dr., m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 9  
 Feyler, Günther, m. Fam., Viernheim — Rheinischer Hof  
 Fiant, Jürgen, m. Fam., Hagen — Strandhaus Atlantic  
 Fiedler, Jutta, m. Schw., Bochum — Feldhausenstr. 8  
 Fischer, Anni, Köln — Benekestr. 4  
 Frank, Sabine, Siegen — Pension Hahn  
 Franke, Gertrud, m. Fam., Dortmund — Poststr. 1  
 Franz, H., m. Frau, Wolfsburg — Schulzenstr. 9  
 Frick, Eleonore, m. Fam., Rheinhausen — Kirchstr. 3  
 van Amerongen, Martha, Rheinhausen — Kirchstr. 3  
 Friedrich, Karl, m. Fam., Dortmund — Nordsee-Haus  
 Frommeyer, Gertrud, Ibbenbüren — Kirchstr. 8  
 Früh, Fritz, m. Frau, Osnabrück — Pension Hahn  
 Fuchs, H.-Georg, Laatzten — Haus Margarete  
 Funke, Karl-Heinz, Essen — Rheinstr. 37  
 Gaberdan, Clemens, München — Wedelstr. 2  
 Geiger, Willy, m. Frau, Karlsruhe — Strandhotel Rixtine  
 Gerber, Hildegard, m. So., Rodenkirchen — Hs. Seeschw.  
 Glubels, H., Groningen — Hotel Pique  
 Giefers, Hermann, m. Frau, Hagen — Sandburg 2  
 Glatzel, Thomas, Bochum — Kreuzstr. 8  
 Gödde, Hildegard, Hamburg — Haus Leichte Brise  
 Gössling, Annemarie, Münster — Düsseldorfer Hof  
 Gräf, Sigrid, m. To., Köln — Haus Daheim  
 Großhoff, Ruth, m. To., Pforzheihe — Düsseldorfer Hof  
 Gresshörner, Gustav, m. Frau, Ahmsen — Schmiedestr. 11  
 Grimm, Walter, m. Frau, Kaiserslautern — Villa Erika  
 Groppe, Herbert, Dr., m. Fam., Bürgstadt — Goebenstr. 4  
 Günther, Gabriele, Wuppertal — Knyphausenstr. 18  
 Hanke, Herbert, m. Frau, Hamburg — Janusstr. 12  
 Hartung, Gisela, Bremerhaven — Jann-Berghaus-Str. 79  
 Hein, Christa, Waldbröt — Haus Leichte Brise  
 Heinrichs, Anton, Münster — Seilerstr. 5



**Bit**

ist Spaß im Glas  
und Spaß für  
eine feine Nase



**Bitburger Pils**

BRAUEREI TH. SIMON, SIMONBRÄU · BITBURG/EIFEL  
150 Jahre im Familienbesitz

Vom Faß im „Seehund“

Helbig, Charlotte, Berlin — Mühlenstr. 18  
 Hellmann, Friedhelm, Lendigsen — Südhoffstr. 4  
 Helmert, Hildegard, m. To., Essen — Feldhausenstr. 8  
 Hendel, Elsbeth, Wiesbaden — Hotel Rheinischer Hof  
 Henkel, Helga, m. Fam., Hüfeld — Feldhausenstr. 8  
 Hering, Dieter, Olpe — Hotel Rheinischer Hof  
 Hillebrand, M., m. Frau, Hildesheim — Rheinischer Hof  
 Hinsen, Anette, m. Schw., Wanne-Eickel — Mainstr. 20  
 Hipp, Werner, m. Fam., Taiflingen — Kreuzstr. 12  
 Hoeps, Ludwig, m. Fam., Rhenrodt — Südstr. 20  
 Hoffmann, Willi, Bochum — Hotel Rheinischer Hof  
 Hilgenböker, Gerda, Wanne-Eickel — Rheinischer Hof  
 Hofmann, Adolf, Wahnbeke — Hotel Rheinischer Hof  
 Höfter, Bruno, m. Fam., Mainburg — Moltkestr. 9  
 Hornung, Barbara, Karlsruhe — Marienstr. 4  
 Hufenüssler, Franz, m. Fam., Stuttgart — Nordsee-Haus  
 Humke, Luise, m. Enk., Quietzen — Kirchstr. 1  
 Hümmeler, Hilde, Menden — Villa Erika  
 Hupertz, Peter, m. Fam., Windhagen — Winterstr. 19  
 Hurst, Gabriele, Karlsruhe — Marienstr. 4  
 Jester, E., m. Fam., Tauberbischofsheim — Damenpfad 5  
 Joest, Luise, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 50  
 Kammler, Hans-Peter, Siegen — Haus Leichte Brise

Ober 75 Jahre

Ober 75 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

**H. BAKKER**

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft  
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

**VILLA CHRISTINA**

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney  
Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/508

Neubau - Fertigstellung ca. August / September 1969

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte  
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon

Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Besichtigung des neuen Hauses jederzeit nach Vereinbarung

## Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und  
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick  
auf das weite Meer

**Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse**

**Kleiner Mittagstisch**

Im Ausschank

*König Pilsener*

Telefon 674

In Norderney essen und trinken Sie gut  
und nicht teuer

in der

## Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langstraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Im Ausschank

**DORTMUNDER**  
**THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Kämpfer, Herbert, Plettenberg — Strandhotel Belvedere  
Karwat, Wilhelm, m. Fam., Halle — Haus Columbus  
Klein, Dieter, m. Fam., Arnberg — Heinrichstr. 11  
Kling, Heinrich, m. Frau, Limburgerhof — Nordsee-Haus  
Knobbe, Dietrich, Braunschweig — Kirchstr. 8  
Knüppel, Edith, Braunschweig — Benekestr. 10a  
König, Otto, Wetzlar — Südhoffstr. 23  
König, Werner, m. Fam., Grafschaft — Feldhausenstr. 8  
Kosłowski, Barbara, Siegen — Pension Hahn  
Kral, Otto, Eschhofen — Schulzenstr. 29  
Kramer, Edith, m. To., Dortmund — Mühlenstr. 18  
Krämer, Karl-Ernst, m. Fam., Borken — Düsseldorf Hof  
Krause, Heinrich, m. Fam., Dortmund — Nordsee-Haus  
Kretschmer, Hilde, Oldenburg — Haus Waterkant  
Krüger, Gerda, Hannover — An der Mühle  
Kuhle, Walter, m. Frau, Hagen — Südhoffstr. 18  
Kurbjahn, Fritz, m. Fam., Eschwege — Damenpfad 4  
Küttsach, J., m. Frau, B. Bramstedt — Hs. Meeresstrand  
Kutschheit, Elsbeth, Genthausen — Pension Meeresstrand  
Lambeck, Hans, m. Frau, Krefeld — Haus Margarete  
Laufmüller, Brigitte, m. So., Rheine — Haus Gronau  
Lauterbach, Heinz, m. Frau, Karlsruhe — Luciusstr. 6  
Lernhardt, Peter, m. Mu., Stuttgart — Nordsee-Haus  
Lindner, Karin, m. Mu., Oldenburg — Düsseldorf Hof  
Löffler, Ewald, m. Fam., Köln — Haus Morgensonne  
Luckas, Wolfgang, m. Fam., Lüdenscheid — Kreuzstr. 11  
Ludewig, Günter, Bockhorst — Wedelstr. 2  
Ludwig, Gisela, Berlin — Kreuzstr. 12  
Lühmann, Hildegard, Hamburg — Haus Leichte Brise  
Maas, Herwalt, Wiestedt — Pension Hahn  
Maass, P., Bielefeld — Hotel-Pension Iderhoff  
Mann, Ernst, m. Frau, Schlangen — Am Leuchtturm 5  
Marker, Gerlinde, m. So., Frankfurt — Haus Waterkant  
Marquardt, Rita, Siegen — Haus Leichte Brise  
Mathieu, Karl, m. Fam., Kirrberg — Marienstr. 10  
Meentzen, W., m. Frau, Bad Godesberg — Hs. Waterkant  
Mehlhorn, Ursula, m. Ki., Olfen — Htl. Rheinischer Hof  
Mengert, Hans, m. Sohn, Krefeld — Südhoffstr. 1  
Siepern, Herb., Krefeld — Südhoffstr. 1  
Merry, Gisela, Louisendorf — Rheinstr. 37  
Mest, Erika, m. Tochter, Bad Homburg — Gartenstr. 30  
Mohr, Friedr., m. Fam., Darmstadt — Bismarckstr. 6  
Möller, Agnes, Hagen — Schulzenstr. 42  
Müller v. Barzko, G., m. Fam., Solingen — Haus Inge  
Müller, Helen, Berlin — Düsseldorf Hof  
Netzhammer, Alb., m. Fam., Rüdeshheim — Karlstr. 1a  
Neubauer, Dorothea, Düsseldorf — Schmiedestr. 1a  
Neumeister, Helga, Laubach — Marienstr. 10  
Neumeister, Inge, Bad Salzflen — Marienstr. 10  
Nieder, Karlheinz, m. Frau, N.-Marsberg — Haus Atlantic

Niemann, Wolfg., m. Fam., Bielefeld — Gästehaus Bakker  
Niesen, Albert, Dr., m. Fam., Ochtrup — Haus Daheim  
Nöcker, Werner, m. Fam., Sundern — Haus Irene  
Nolte, Thea, Iserlohn — Haus Margarete am Meer  
Nothdurft, Karl, Dr., m. Fam., Bad Harzburg Meeresstrand  
Obel, Ingetr., m. Tochter, Winnigen — Damenpfad 29  
Okon, Günter, m. Frau, Hirschhorn — Janusstr. 12  
Paßmann, Wilma, Haltern — Kirchstr. 8  
Peuser, Margot, Jerxen — Rheinstr. 37  
Pichmann, Hans, m. Fam., Soest — Goebenstr. 4  
Pieper, Edeltr., Haltern — Kirchstr. 8  
Plantz, Rich., Köln — Gästehaus Bakker  
Purschke, Dorothea, m. Sohn, Emsdetten — Gartenstr. 37

## HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - RESTAURANT  
am Weststrand

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank: *König Pilsener*

Ray, Hannel., m. Sohn, Wolfsburg — Janusstr. 12  
Reich, Mimi, m. 2 Kind., Dortmund — Kreuzstr. 6  
Reichharz, Rud., m. Frau, Homburg-Saar — Marienstr. 10  
Richter, Hannel., m. Sohn, Hannover — Gartenstr. 38  
Robiné, Annel., m. Sohn, Duisburg — Haus Columbus  
Rohsbach, Heinrich, Gladbeck — Haus Johanna  
Römhild, M.-Kathar., Lübbecke — Haus Sandburg 2  
Rummeling, Elisab., Burgsteinfurt — Haus Sandburg 2  
Pleißmann, Ursula, m. 2 Kind., Bochum — Hs. Sandburg 2  
Rume, Rainer, m. Fam., Amelsbüren — An der Schanze 10  
Sanner, Brigitte, Lahnstein — Rheinstr. 37  
Sattler, Friedel, m. Frau, Ennepetal — Haus Silbermöwe

## Strandhotel Haus am Meer mit Dependance

Kaiserstraße - Telefon 655 und 656

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Telefon - Herrliche Seeaussicht

Moderne Ferienwohnungen für 3 - 5 Personen

Alle Fischspezialitäten - Frische Hummer

Sattler, Hugo, m. Frau, Schwelm — Bismarckstr. 6  
 Saupe, Ingeborg, m. Tochter, Bonn — Janusstr. 12  
 Schäfer, Paul, m. Fam., Velbert — Luisenstr. 26  
 Scheper, Emma, Osnabrück — Haus Waterkant  
 Oprovkavitz, Friedel, Osnabrück — Haus Waterkant  
 Schanerte, Wilfried, m. Fam., Meschede — Mühlenstr. 5  
 Scheffer, Heinz, m. Frau, Sundern — Ellernstr. 8  
 Schlender, Winfried, Offenbach — Moltkestr. 10  
 Schlottke, Herbert, m. Frau, Frankfurt — Halemstr. 12  
 Schlüter, Uwe, Dr., m. Fam., Misburg — Friedrichstr. 3  
 Schmander, Lothar, m. Frau, Bocholt — Halemstr. 12  
 Schmehl, Annel., m. Mutter, Marmagen - Feldhausenstr. 8  
 Schmid, Eberhard, Dr., m. Fam., Stuttgart — Rhein. Hof  
 Schmidt, K., Bad Godesberg — Mühlenstr. 18  
 Schmitz, Dietmar, Eschhofen — Schulzenstr. 29  
 Schneider, Ursula, Bremen — Haus Waterkant  
 Schneider, Peter, Bochum — Gartenstr. 22  
 Schnoor, Peter, m. Frau, Hamburg — Schmiedestr. 1a  
 Schöne, Eva, m. 1 Angeh., Köln — Düsseldorfer Hof  
 Schönemann, Carola, Olfen — Rheinischer Hof  
 Schreiber, Willy, m. Fam., Rodenkirchen — Kreuzstr. 12  
 Schreiber, Günter, m. Frau, Wuppertal — Elbestr. 11  
 Schröder, Charlotte, Frankfurt — Rheinischer Hof  
 Schuh, Peter, Wuppertal — Knyphausenstr. 18  
 Schultz, Hans-W., m. Frau, Göppingen — Feldhausenstr. 12

**„Die Kurpension  
 für jede Jahreszeit!“**

**HAUS DELANG                      LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

**VILLA NORDSTERN**

Benekestraße 3 - Telefon 2203

**Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche**

Angebot und Hausprospekt anfordern

Schulz, Heinz, m. Frau, Hamburg — Janusstr. 12  
 Schütz, Edith, m. Sohn, Hagen — Janusstr. 12  
 Sehn, Bärbel, Schwelm — Karlstr. 1a  
 Seifert, Renate, m. Fam., Stuttgart — Haus Daheim  
 Seling, Karl, m. Fam., Delmenhorst — Kreuzstr. 1  
 Siebert, Gert, m. Fam., Bergneustadt — Nordsee-Haus  
 Sievert, Friedrich, m. Frau, Berlin — Hotel Belvedere  
 Simonowski, Erna, Berlin — Mühlenstr. 18  
 Snielotta, Dr., Frankfurt — Düsseldorfer Hof  
 Sommer, Raymund, Dr., m. Fam., Porz — Haus Daheim  
 Souvard, Hans, m. Fam., Aachen — Moltkestr. 9  
 Staffel, Alfred, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 10  
 Stammeyer, Dr., m. Frau, Altenmünster — Hotel Iderhoff  
 Steffens, Lilo, Bremen — Hotel Rheinischer Hof  
 Steher, Raphael, m. Fam., Frankfurt — An der Mühle 4  
 Sternke, Brigitte, Sereetz — Südhoffstr. 1  
 Steup, Elke, m. Schw., Düsseldorf — J.-Berghaus-Str. 3a  
 Stepser, Josef, m. Fam., Düsseldorf — Moltkestr. 9  
 Storm Waltraud, m. Tochter, Schüttorf — Leichte Brise  
 Staub, Roland, m. Fam., Düsseldorf — Rheinstr. 32  
 Stüper, Carl, Iserlohn — Haus Waterkant  
 Derwelp, Else, m. Töcht., Oberhausen — Villa Erika

**Kluge Männer nehmen  
 OKASA®**  
 das weltbekannte Präparat zur gründlichen Regeneration  
 100 Dragees 14,35    300 Dragees 35,95  
 in allen Apotheken

**PHAGOR**

Thamfeld, Ernst, m. Fam., Schee — Südhoffstr. 18  
 Themel, Dr., Mülheim — Marienstr. 8  
 Thönes, Friedhelm, m. Fam., Bielefeld — Karlstr. 1a  
 Timmermann, Dr., Ahaus — Haus Atlantic  
 Töllner, Friedel, m. Mutter, Dortmund — Haus Columbus  
 Tritsch, Frieda, m. Sohn, Diez — Düsseldorfer Hof  
 Uffhausen, Horst, m. Frau, Oldenburg — Haus Waterkant  
 Ungerberg, Günter, m. Frau, Essen — Karlstr. 1a  
 Urban, Dieter, m. Frau, Bergen-Enkheim — Mühlenstr. 14  
 Vedeler, Gerda, Niedersalwey — Südhoffstr. 4  
 Vennehold, Gisela, m. 2 Söhn., Hildesheim — Südhoffstr. 18  
 Viebring, Heinr., m. Frau, Hasslinghausen — Tannenstr. 17  
 Visser, Gertrud, m. Tochter, Emden — Haus Silbermöwe  
 Voigt, Walter, m. Frau, Frankenthal — Bismarckstr. 6  
 Voigt, Willi, Berlin — Kreuzstr. 11  
 Vollrath, Adelheid, m. Tochter, Braunschweig - Benekestr.  
 Wackerbeck, Rita, Hamm — Herrenpfad 13  
 Wagner, Berta, Hamburg — Rheinischer Hof  
 Walter, Monika, Aich — Düsseldorfer Hof  
 Weber, Aloys, m. Fam., Weinheim — Haus Columbus  
 Wedner, Fritz, m. Frau, Münster — Haus Waterkant  
 Weidmann, Ludwig, Bad Salzuflen — Kreuzstr. 8  
 Weissmann, Uschi, Borgholzhausen — Düsseldorfer Hof  
 Wenge, H., m. Frau, Bochum — Luisenstr. 4  
 Wenzel, Paul, Walsrode — Rheinstr. 1  
 Weuste, Georg, Haan — Kreuzstr. 12  
 Wiechula, Helga, Frankfurt — Mühlenstr. 14  
 Wießler, Helm., Dr., m. Frau, Hofstetten — Pension Hahn  
 Wiland, Günter, m. Frau, Oberlahnstein — Gartenstr. 19  
 Wilmer, Gustav, m. Frau, Neuenkirchen — A. d. Schanze 10  
 Wilmer, Hans, m. Fam., Iserlohn — Mühlenstr. 12  
 Windeln, Norbert, Mönchen-Gladbach — Leichte Brise  
 Wiemer, Christoph, Bonn — Schmiedestr. 19  
 Witlake, Rudolf, m. Frau, Gütersloh — Hotel Belvedere  
 Wittenberg, Ernst, Lingen — Haus Waterkant  
 Wohlsein, Paul, m. Sohn, Lüdinghausen — Kreuzstr. 11  
 Wöhr, Kilian, m. Fam., Schweinfurt — Hotel am Kurplatz  
 Zesulli, Christoph, m. Frau, Bochum — Feldhausenstr. 8

**Angemeldet bis zum 29. Juli 1969 mittags**

Abbé, Leonhard, m. Fam., Erbach — Wedelstr. 4  
 Ahlbrecht, B., m. Fam., Neu-Isenburg — Hotel Germania  
 Bargfeld, Fr, m. Fam., Spradow — Haus Dujardin  
 Barth, Fritz, m. Frau, Urbach — Elbestr. 13  
 Baum, Hans-Werner, m. Frau, Stuttgart — Moltkestr. 13  
 Bechtel, Liesel., Heidelberg — Marienstr. 3  
 Behnke, Christine, Erlangen — Am Weststrand 14a  
 Bergweiler, Friedh., m. Frau, Bad Honnef — Industriegel.  
 Bernstein, Herb, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 70  
 Bleiker, Karl, m. Fam., Dülmsen — Thom.-Morus-Heim  
 Bock, Rudi, m. Frau, Pforzheim — Hotel Germania  
 Böhringer, Aachen — Villa Germania  
 Bollmann, Christel, Münster — Tohm.-Morus-Heim

**Boornkaat Heißgeliebt und kalt getrunken**

Deutschlands meistgetrunkener Klarer.

Nur in der grünen Vierkantflasche. Über 160 Jahre im Familienbesitz.

# Getränkemarkt am Denkmal:

## Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Böning, Helm., m. Frau, Hannover — Hotel Germania  
Borgmann, Max, Witten — Tollestr. 1a  
Bremkamp, Ulla, Witten — Tollestr. 1a  
Bothe, Hildegard, m. Sohn, Hagenburg — Langestr. 10  
Böttjer, Rika, Rhade — Georgstr. 1  
Brechtzende, m. Frau, Großwolderfeld — Benekestr. 39  
Brickenstein, Rud., m. Frau, Bremen — Hotel Germania  
Brüggemann, Gerh., m. Fam., Leer — Bäckerstr. 6  
Bzyl, Gisela, Dortmund — Pension Matz  
Carslaader, Fritz, m. Fam., Erlangen — Bruns Hotel  
Christianhemmers, H., m. Fam., Lintorf — Nordhelmstr. 4  
Corduan, Ingeb., Goslar — Weserstr. 13  
Deppe, Friedelinde, Ahlen — Frisiastr. 14  
Detmeis, Wilfr., m. Frau, Leinfeld — Südstr. 29  
Dobrinski, Gisela, Münster — Thomas-Morus-Heim  
Döhrmann, Marlene, Essen — Wedelstr. 5  
Domdey, Herta, Düsseldorf — Villa Germania  
Dora, Klaus, Wolfsburg — Damenpfad 12a  
Drange, Harry, m. Fam., M.-Gladbach — Luisenstr. 25  
Dreyer, Hilde, Brake — Gästehaus Pleines  
Droste, Paul, m. Fam., Ottmarsbecholt — Thom.-Mor.-H.  
Duch, Martha, m. Fam., Dinslaken — Südstr. 3  
Ebeling, Elisabeth, m. Enkelin, Liedingen — Emsstr. 14  
Eidebenz, m. 2 Söhn., Babenhausen — Haus Hartwig  
Engelke, Georg, m. Frau, Bremen — Damenpfad 2  
Ernstberger, Ursula, Wiesbaden — Elbestr. 13  
Bitkau, Hertha, Wiesbaden — Elbestr. 13  
Eßmann, Friedlinda, Aachen — Haus Erika  
Fanslau, Arnold, m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 88  
Faulhaber, Irma, München — Am Weststrand 14a  
Fels, Helga, m. Fam., Wuppertal — Rheinstr. 18  
Flecke, Else, Neheim-Hüsten — Wedelstr. 6  
Focke, Inge, Hagen — Kiefernweg 11  
Franke, Magda, Sassenberg — Luisenstr. 19  
Frankenbach, Anne, Frankfurt — Am Weststrand 14a  
Frankrone Josef, m. Frau, Wiedenbrück — Herrenpfad 17  
Freymann, Gerhard, Osnabrück — Rosenstr. 1  
Garz, Werner, m. Fam., Wanne-Eickel — Tollestr. 1  
Gerdsmann, W., m. Fam., Hohenlimburg — Knyphausenstr.  
Geuting, Albert, m. Frau, Stadtlohn — Waldweg 13  
Göllmann, Alfons, m. Fam., Herfeld — Knyphausenstr. 1  
Gonzer, Josef, Bochum — Bäckerstr. 8  
Grothe, Wolfg., Weetzen — Wedelstr. 5  
Grosse-Lochtmann, B., m. Fam., Dorsten — Wedelstr. 5  
Grote, Hannelie, m. Tochter, Hellern — Gartenstr. 56  
Günther, Johannes, Neuffen — Hotel Germania  
Haase, Gerhard, m. Fam., Hamm — Wilhelmstr. 11  
Hans, Margarete, Hamm — Wilhelmstr. 11  
Hagelanz, Christa, Wuppertal — Damenpfad 21  
Happel, Hilmar, m. Fam., Kassel — Elbestr. 5  
Harris, Dick, Bremen — Strandvilla Germania  
Hauer, Rolf, m. Fam., Holzhausen — Weststrand 14a  
Heidenreich, Franz, m. Tochter, Bamberg — Schulzenstr. 43  
Heimann, Fr., m. Fam., Haltern — Haus zum Wattenmeer  
Heintjes, Konrad, Süchteln — Damenpfad 21  
Heistermann, Karl, m. Fam., Kettwig — Nordhelmstr. 2  
Heitmüller, Elfriede, Hannover — Rheinstr. 17  
Hellhake, Gertrud, Fulda — Schulzenstr. 18  
Hemme, Günter, m. Frau, Emsbüren — Weserstr. 13

Henkel, Anneliese, m. Sohn, Wattenheim — Maybachstr. 8  
Henseler, H.-Jürgen, m. Frau, Bünde — Birkenweg 19  
Herbst, Elisabeth, Selsingen — Georgstr. 1  
Hertle, Frieda, m. Ang., Bargeheide — Marienstr. 3  
Hobbenriefken, G., Dr., m. Frau, Bonn — Gartenstr. 11  
Huschka, Hubert, Dr., m. Fam., Nürnberg — Hs. Dujardin  
Jonas, Charlotte, Köln — Haus Dujardin  
Jost, Günther, H.-Weidmann — Wedelstr. 4  
Gurr, Konrad, m. Fam., Oelde — Jann-Berghaus-Str. 33  
Kampeter, Dieter, Schwennigdorf — Rheinstr. 34  
Kapuste, Heinz, Dr., m. Frau, Bielefeld — H. am Wattenm.  
Kehr, Lothar, m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Heim  
Kemper, Herbert, m. Frau, Kierspe — Rheinstr. 7

### Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

#### Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee

Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



#### HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Keuchel, Anna, m. Fam., Neuss — Nordhelmstr. 35  
Klekamp, Osnabrück — Haus am Wattenmeer  
Kumer, Margot, Karlsruhe — Gartenstr. 11  
Wagner, Marta, m. Fam., Karlsruhe — Gartenstr. 11  
Köhls, Willi, m. Fam., Heyen — Industrieg.  
König, Anna, Badenweiler — Nordhelmstr. 8  
Kramer, Anna, Frankfurt — Nordhelmstr. 8  
Krämer, Anna, Kaiserlautern — Nordhelmstr. 8  
Krause, Klaus, m. Fam., Mainz — Mainstr. 24  
Krüger, A. W., m. Fam., Dortmund — Wiedaschstr. 8  
Kuhlmann, Münster — Thomas-Morus-Heim  
Kuempers, Eduard, m. Fam., Rheine — Nordhelmstr. 7

## Friesenschänke

Restaurant  
Friedrichstraße

im „Hotel „Friese“

Bierstube  
Telefon 2143

## Lotto - Toto

### Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

Lageveen, Rudolf, m. Frau, Epe — Schulzenstr. 43  
Lange, Almuth, Emden — Osterstr. 5  
Lange, M., Kiel — Nordhelmstr. 89  
Langoehrig, Joachim, m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 52  
Lasch, Sylvia, Gelsenkirchen — Wilhelmstr. 11  
Laube, Erich, m. Frau, Friedrichshafen — Moltkestr. 6  
Laux, Willi, m. So., Diez — Marienstr. 4  
Leis, Mechthild, Kreuztal-Krombach — Mühlenstr. 19  
Lenz, Theo, Herford — Kiefernweg 11  
Linnemann, Werner, m. Fam., Düsseldorf — Th.-Mor.-Hm.  
Linzboth, Friedrich, m. Fam., Stuttgart — Richthofenstr. 14  
Lohrenz, K.-H., m. F., Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22  
Maack, Karin, Korresp-Goslar — Haus Roland



### Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



## MEIEREI

Restaurant  
und Café

VELTINS  
Jilvenio

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Majohr, Manfred, m. Frau, Porz — Waldweg 13  
Manz, Dieter, m. Frau, Niefern — Nordhelmstr. 72  
Maske, Heidem., Schwarzenau — Mainstr. 27  
Mattern, Ilse, m. So., Hannover — Hotel Germania  
Matz, Folker Dr., m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 47  
Mehring, Karl-Heinz, m. Frau, Dortmund — Haus Hartwig  
Merke, Wilhelm, Düsseldorf — Industriegelände  
Mette, Hermann, m. Fam., Buldern — Thomas-Morus-Hm.  
Meyer, Otto, m. Fam., Uelzen — Wilhelmstr. 12  
Michatsch, Hans, m. Fam., Münster — Frisiastr. 13



Wohlbehagen  
auf der Haut...

## biomaris hautcreme

hautcreme  
mit dem  
wirkkomplex  
des meeres

in praller Sonne - -  
aber auch bei Wind und Wetter

Kittel, Eberhard, m. Fam., Wittlaer — Pension Kama  
Muhlack, Günter, m. Fam., Schophusen — A. Schirrhof 4  
Müller, Ingrid, Ahrensburg — Marienstr. 3  
Muth, Rosemarie, Brückenau — Knyphausenstr. 1  
Neubauer, Kurt, Dortmund — Knyphausenstr. 22  
Nienaber, Alois, Dr., m. Fam., Nassau — Industriegelände  
Niemczyk, Hans, Bad Tölz — Hotel-Pension Coordes  
Niemczyk, Marie, Bad Tölz — Hotel-Pension Coordes  
Norgall, Anna, Neuß — Nordhelmstr. 35  
Ost, Inge, m. So., Dortmund — Wedelstr. 5  
Pape, Helga, m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Heim  
Pem, Karl, m. Frau, Saarbrücken — Kiefernweg 8  
Peterka, Hans, m. Frau, Herne — Gartenstr. 32  
Pfeffer, Ute, Bad Neustadt — Knyphausenstr. 1  
Philipson, Walter, Hannover — Damenpfad 2  
Pietsch, Wolfgang, m. Fam., Gütersloh — Schulzenstr. 18  
Plens, Käthe, m. Fam., Bremen — Südstr. 29  
Plümer, Joachim, m. Fam., Scharfoldimhof — Tollestr. 1a  
Rainer, H.-A., m. Frau, Hütheim — Südhoffstr. 22  
Reck, Jürgen, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 8  
Reemers, Gunter, m. Fam., Grefrath — Hs. Meeresleucht.  
Rettig, Erich, m. Fam., Castrop-R. — Birkenweg 22  
Richmann, Gustav, m. Frau, Münster — Haus Roland  
Rickert, Joseph, m. Fam., Münster — Thom.-Morus-Heim  
Rilkeberg, Margarete, m. So., Hannover — Rheinstr. 17  
Roberg, Edith, Neheim-Hüsten — Wedelstr. 6  
Röger, Walter, m. Fam., Heilbronn — Frisiastr. 24  
Rottmann, Gustav, Dr., m. Fam., München — Roonstr. 4  
Rüdiger, Kurt, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 8  
Rump, Mathilde, Würzburg — Luciusstr. 11  
Sagurnat, Hedwig, m. Enk., Vechta — Frisiastr. 3  
Scheel, Barbara, Groß Wisch — Kiefernweg 11  
Schieferdecks, Sonka, m. To., Westerholt — Osterstr. 4  
Schikore, Manfred, m. So., Hannover — Wedelstr. 4  
Schlosser, Josef, Michelbach — Strandvilla Germania  
Schlotfeldt, Gabriele, Flensburg — Kiefernweg 11  
Schmalle, Ernst, m. Fam., Neuenbecken — J.-B.-Str. 33  
Schnecke, Manfred, m. Fam., Heiligenhaus — Marienstr. 3  
Schneider, Max, m. Frau, Bremen — Hotel Germania  
Scholz, Clemens, m. Fam., Marburg — Hotel Germania  
Scholz, Günter, m. Fam., Düsseldorf — Oderstr. 10  
Schottner, W., Köln — Haus Hartwig  
Wirtz, M., Köln — Haus Hartwig  
Schulte, Hans, m. To., Leer — Marienstr. 3  
Schulze-Spüntrup, Ludwig, m. Fam., Ahaus — Langestr. 1  
Schüssler, Rolf, Spiech — Mainstr. 24  
Schweisfurth, Dieter, Düsseldorf — Benekestr. 46  
Seuberling, Edith, Würzburg — Mainstr. 37



Pol.-Lit. Kabarett im

## Ali Baba

Langestraße 28

Di. u. Sa., 21.00 Uhr: „Konzertierte Reaktion oder Zustände wie im neuen Athen“

Fr., 21.00 Uhr: „Bornierte Gesellschaft“

von und mit **Dietrich Kittner**

„Das z. Z. beste deutsche Kabarett“

COSMETIQUE

**JEAN D'ATHENE**  
PARIS

Jetzt  
auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.  
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut  
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes  
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung  
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

# Milch-BAR

An der Kaiserwiese

CAFÉ — KONDITOREI

... und mittags von 12.00 bis 14.00 Uhr

## Milch-Reis-Gerichte

Skiuerski, M., Köln — Haus Roland  
Sporlder, Helmut, m. So., Heyen — Haus am Wattenmeer  
Stättler, Theodor, m. Fam., Köln — Nordhelmstr.  
Stannies, Heinz, m. Fam., Essen — Luisenstr. 7  
Szymanowski, Rosa, Essen — Luisenstr. 7  
Stark, Marta, Rheine — Marienstr. 4  
Steffens, Ilse, Wuppertal — Damenpfad 21  
Steinbach, K., m. Fam., Hohenlimburg — Knyphausenstr. 4  
Stobbe, Elfriede, m. To., Lippmannsdorf — Rheinstr. 18  
Stötzel, Lothar, m. Fam., Buchhütten — Nordhelmstr. 44  
Strotmann, Ingrid, Rheine — Strandvilla Germania  
Sworacke, Marion, m. Fam., Waltrop — Mainstr. 2  
Tacke, Jürgen, m. Frau, Dortmund — Weserstr. 10  
Taeter, Maria, m. To., Eschweiler — Birkenweg 22  
Thomas, Charlotte, Gütersloh — Schulzenstr. 18  
Ursch, Katrin, Plochingen — Am Januskopf  
Vinnenberg, R., m. Fam., Herzebrock — Kiefernweg 8  
Vogel, Wolfgang, Dr., Freiburg — Wedelstr. 5  
Völl, Grete, Schapen — Damenpfad 2  
Vollenbroich, Alfred, Rheydt — Bruns Hotel  
Vollmann, Arno, m. Fam., Frankfurt — Richthofenstr. 7  
Vonderhagen, Heinz, m. Fam., Oberhausen — A. Schirrh. 4  
Wagner, Lieselotte, Berlin — Strandvilla Germania  
Wagner, Martha, m. To., Bad Aibling — Haus Dujardin  
Wasmuth, Chr., m. Schw., Düsseldorf — Nordhelmstr. 70  
Wattke, Hellmuth, Dr., m. Fam., Rhaden — Htl. Germania  
Weber, Gerda, m. Fam., Oberhausen — Am Schirrhof 4  
Wendt, Hans, m. Frau, Berlin — Frisiastr.  
Wheaton, Noel, Hamm — Wedelstr. 5  
Wiemann, Ursula, Detmold — Rheinstr. 23  
Wiesemann, Günter, m. Frau, Godesberg — Wilhelmstr. 11  
Wiesemann, W., m. Frau, Baden-Baden — Wilhelmstr. 10  
Wigmann, Werner, m. Fam., Altllünen — Haus Roland  
Wilde, Marga, Hösel — Pension Meeresstrand  
Wilhelm, Klaus, m. Fam., Dürkheim — J.-B.-Str. 44a  
Wolbers, m. Schüler, Senden — Thomas-Morus-Heim  
Wolff, Lothar, m. Frau, Mannheim — Gartenstr. 56  
Zirkowic, T., m. Fam., Göteborg — Bäckerstr. 1  
Grüber, Fritz, m. Frau, Soltau — Schmiedestr. 9  
Grunewald, Rolf, m. Fam., Blomberg — Oderstr. 8

**Angemeldet bis zum 29. Juli 1969 abends**

Alberts, Luise, Altena — Haus Ursula  
Allendorf, H., m. Frau, Remscheid — Rheinstr. 13  
Arzt, Wolfgang, m. Fam., Düsseldorf — J.-Bergh.-Str. 81  
Babenhäuserheide, M., m. Fr., Hückeraschen - Knyphs.-Str.  
Baumeister, Wolfg., Solingen — Hafenstr. 5  
Bayer, Mia, Hövelhof — Haus Ursula  
Beifuß, Otto, m. Frau, Emsdetten — Luisenstr. 23  
Bentz, Helmut, m. Frau, Neustadt — Villa Norderney  
Berghorn, Edmund, Bocholt — Knyphausenstr. 4  
Best, Siegf., m. Fam., Ludwigshöhe — Elbestr. 2a  
Biedermann, Irmg., m. Fam., Krefeld — J.-Bergh.-Str. 2  
Borkenstein, Erich, m. Frau, Bochum — Wilhelmstr. 9  
Brandler, Peter, m. Frau, Hamburg — J.-Bergh.-Str. 45a  
Brendiek, Johanna, Waltrop — Herrenpfad 17  
Breulmann, Johanna, m. Sohn, Riesenbeck — Brunnenstr.5  
Brode, Ingrid, Karlsruhe — Dr. Nordwall  
Brunzema, Johannes, Fröndenberg — Haus Elfriede  
Buchwald, Rosem., Berlin — Dr. Nordwall  
Buhrow, Wolfg., m. Sohn, Berg.-Gladbach — Pens. Viktoria  
Cziok, Herb., m. Frau, Hannover — J.-Bergh.-Str. 45  
Damschen, Annel., m. Tocht., Wesel — Luisenstr. 23  
Damschen, Ingrid, Berg.-Gladbach — Luisenstr. 23

**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 9. August erscheint.**

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney):  
Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften.  
Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann,  
2982 Norderney, Postfach 127. Einzelpreis 1,- DM

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

## Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

**BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET**

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

**SPIEL-CASINO BACCRA-ROULETTE**

**Krombacher Pils**

mit Felsquellwasser gebraut

## HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118

**Ganzjährig geöffnet**

Clubraum - Spelzezimmer - Dusche im Hause

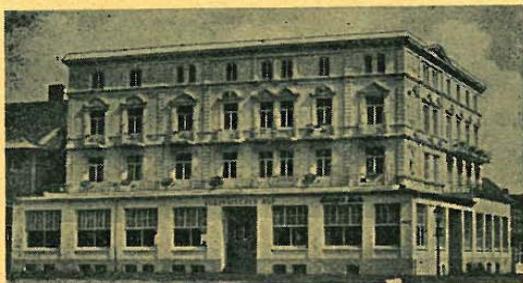
●  
Im Juli und August Teilpension (warmes Abendessen)  
Teilpensions-Endpreis ab 18,25 DM

●  
Von September bis Juni auch Vollpension

Vollpensions-Endpreis: Sommersaison ab 22,65 DM  
Übrige Jahreszeit ab 20,65 DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter  
entsprechende Ermäßigung

**STRANDHOTEL  
EUROPÄISCHER HOF**



Kaiserstraße 12 · Telefon 543

H. R. Warnken

**DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER**

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See  
Telefon (Selbstwahl) · Duschen · Privat-WC  
Appartements · Lift · Repräsentative Hotelhalle  
Große Seeterrasse · Exquisite Küche

**HOTEL-PENSION COORDES** neu erbaut 1962/63  
Frisiastraße/Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

**ist das ganze Jahr geöffnet**

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

**CAFÉ DRÖST**

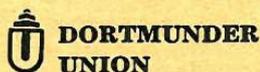
Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon 2170



**Das gemütliche Café  
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen**

Im Ausschank



**WICKÜLER**



Direkt am Kurplatz - Fernruf 622  
Ganzjährig geöffnet

**RESTAURANT**

mit internationaler Küche  
Täglich frische Fischspezialitäten  
Durchgehende Küche bis 1.00 Uhr nachts

**TERRASSEN - RESTAURANT**

mit herrlichem Blick auf das pulsierende Kurleben

**BIERSTUBEN**

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen  
Zur Unterhaltung und zum Tanz spielen  
**JO LIEBERT und seine Solisten**  
**ERWIN VON SCHMUDE**  
Conférencier - Humorist - Komiker

Die exclusive Tanzbar



Täglich bis 4.00 Uhr TANZ

**„Kajüte“ mit Zwischendeck**



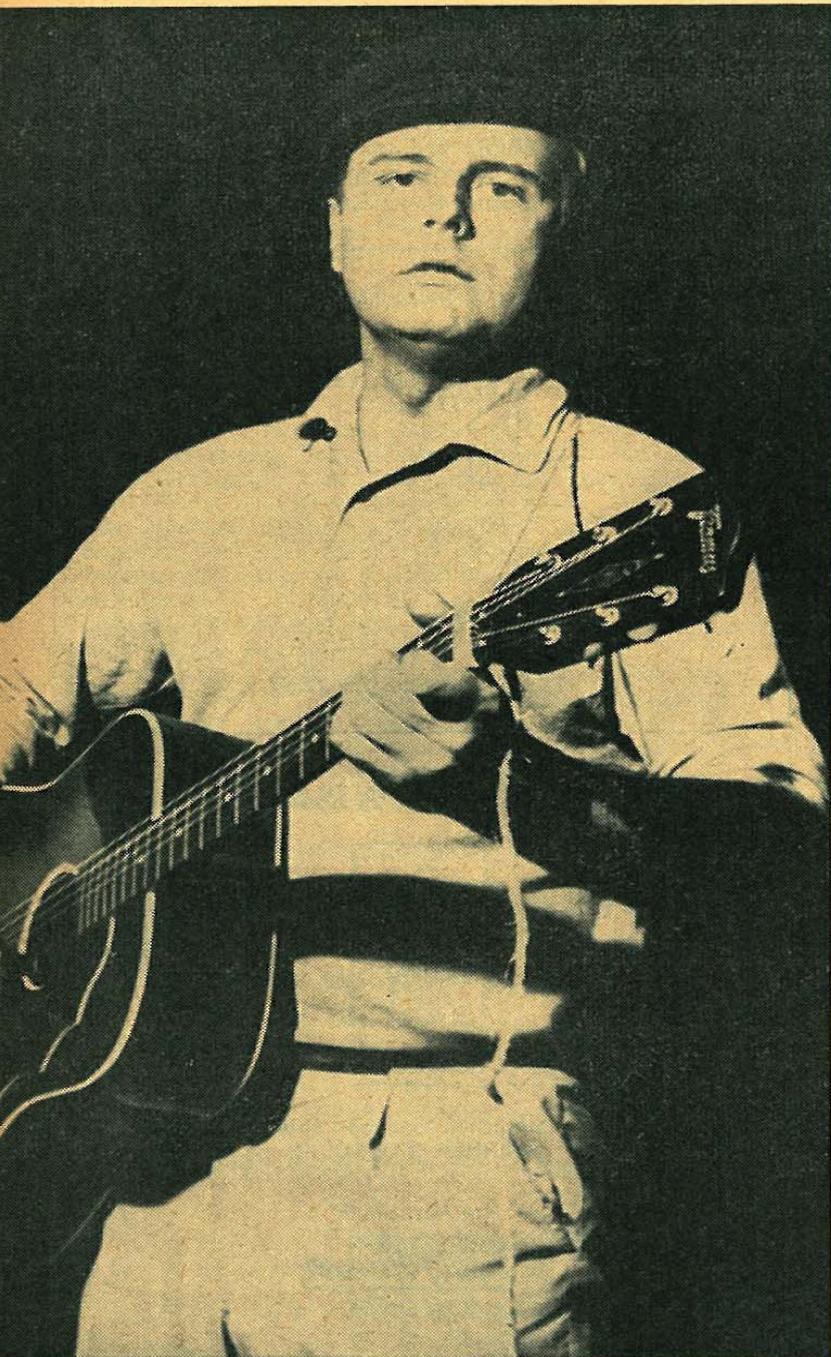
In der gemütlichen Hausbar spielt für Sie  
**WERNER NAWROCKI**

Im Ausschank

**König Pilsener**

## Beschwingte Stimmung . . .

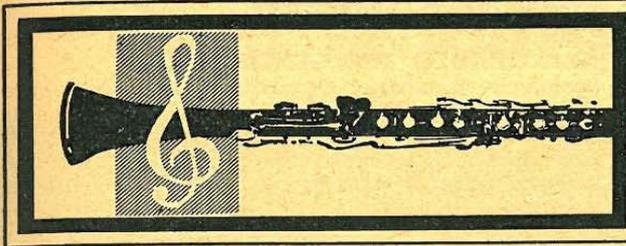
Aus der Mozartstadt Augsburg kommt das „Vollblut“-Musikanten-Duo der urbayrisch-gemütlichen „Arosa-Alm“. Die Begleitung des vielseitigen Programms am Schlagzeug macht Ursula Waldhardt souverän und dezent gewürzt. Sie erhielt ihre Ausbildung am Leopold-Mozart-Konservatorium Augsburg. Die Stimm- bzw. Melodieführung dieses Mini-Ensembles hat auf drei verschiedenen Instrumenten Erwin Iberl (Ausbildung: Piano, Akkordeon, Orgel, Zither und Gesang - Städtische Musikschule Trossingen). Als eingeborener, bayerischer Schwabe ist Erwin Iberl seit dem achten Lebensjahre mit der Musik verwachsen. Schon als kleiner Junge griff er statt zur Flasche zur Mundharmonika. Überaus zahlreich sind die Musikgaststätten, in denen seine früheren Bands spielten; die Skala reicht von Revue-Kabarett „Parisiana“ der Kurstadt Wiesbaden bis zum Touristenhotel „Pohjanhovi“ in Rovaniemi (Skandinavientournee im finnischen Lappland). Als kommerzielle Musiker verstehen die beiden das Programm so zu gestalten, daß für jeden Gast etwas geboten wird:



Oberbayerische und Schweizer Ländlermusiken, Egerländer Polkas, Wiener Weinlieder, Shanties und Soldatenlieder, russische Volksweisen, ernste und leichte Musik bis hin zum Schlager — humorvoll gewürzt und beschwingt serviert (in der „Swing“-Zeit hatte der Organist seine ersten Bands). Neben diesem Programm verstehen es die beiden geschickt, mit der modernen Elektronik Klangwirkungen zu erzeugen, die einem kleinen Orchesterensemble nahekommen, an Stärke wie an Qualität. Aber nicht nur folkloristisch ist das Programm ausgerichtet, zwischendurch erklingen auch Melodien internationalen Formats, und man kann sich denken, daß dies alles im zünftigen Rahmen der „Arosa-Alm“ bei dem vielfältigen Bäderpublikum ankommt.

## . . . und literarisches Kabarett

Nach wie vor gastiert Dietrich Kittner im Alleingang mit seinen Programmen im „Ali Baba“.



# Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)  
 Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Wilhelm Wilke  
 An allen Montagen spielt das GTO-Unterhaltungsorchester

## Sonnabend, den 2. August 1969

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Feensee“ .....Auber
2. Melodien aus „Die lustige Witwe“ .....Lehar
3. Mein Ideal .....Blon
4. Rokoko-Rendezvous .....Aletter
5. Frühlingsstimmen-Walzer .....Joh. Strauß
6. Wien, wie es weint und lacht .....Hruby
7. Für Freiheit und Ehre, Marsch ..Blankenburg

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Lysistrata“ .....Lincke
2. Potpourri aus „Eva“ .....Lehar
3. Japanisches Teehaus .....Winkler
4. Mein Traum, Walzer .....Waldteufel
5. Echtes Wiener Blut .....Komzak
6. Marietta, Walzer .....Kollo
7. Gruß aus Wien, Potpourri .....Schneider

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

Dirigent: H. J. Marx a. G.

1. Triumphmarsch aus der Oper „Aida“ ....Verdi
2. Musik aus der Oper „La Bohème“ ....Puccini
3. Kaiserwalzer .....J. Strauß
4. Spanische Skizzen .....Dostal  
Habanera - Seguidilla - Bolero - Furioca
5. Tanzfantasie .....Marx
6. Drei Ballettskizzen .....Marx  
Harlekin und Colombine - Schäferlied -  
Der Trommler
7. Seemannslied .....Marx
8. Melodien aus der Operette „Clivia“ ....Dostal
9. Meinberger Abendlied .....Marx

## Sonntag, den 3. August 1969

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

- Mozart: Ouvertüre zur Oper  
 „Die Hochzeit des Figaro“  
 Smetana: „Die Moldau“, symph. Dichtung  
 Mendelssohn: Ruy Blas  
 Schubert: Militärmarsch  
 Joh. Strauß: Ouvertüre zur „Fledermaus“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Hornberger Schützenmarsch .....Aberle
2. Am Hofe Rossinis .....Urbach
3. Zauberhafter Süden .....Zander
4. Charlotten-Walzer .....Millöcker
5. Marching strings .....Ross
6. Casanova-Walzer .....Lincke
7. Hellmesbergiana

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Operettenklänge**

1. Walzer aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
2. Lied des „Mister X“  
aus „Die Zirkusprinzessin“ .....Kalman
3. Melodien aus „Maske in Blau“ .....Raymond
4. Luna-Walzer .....Lincke
5. Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“ J. Strauß
6. Melodien aus „Ungarische Hochzeit“ ....Dostal
7. Boccaccio-Marsch .....v. Suppé

## Montag, den 4. August 1969

9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

16.00 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

## Dienstag, den 5. August 1969

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Tancred“ .....Rossini
2. Musik aus „Rigoletto“ .....Verdi
3. Walzer in e-moll .....Fucik
4. In spanischen Gärten .....Bund
5. Ball bei Fall .....Fall
6. Unter dem Doppeladler .....Wagner

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Hoch Heidecksburg, Marsch .....Herzer
2. Hochzeit der Winde, Walzer .....Hall
3. Serenade .....Wilke
4. „Leichte Cavallerie“, Ouvertüre .....v. Suppé
5. Aus „Spanische Novellen“ .....Fischer
6. Melodien aus „Saison in Salzburg“ ..Raymond
7. Einzug der Gladiatoren, Marsch .....Fucik

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Kunterbuntes**

1. Unter den Linden, Marsch .....Kollo
2. Slawische Rhapsodie .....Friedemann
3. In vino veritas .....Fischer
4. Frauenliebe und -leben .....v. Blon
5. Weltmelodien .....Doelle
6. Deutsche Marschperlen .....Blankenburg

## Mittwoch, den 6. August 1969

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Prinz Methusalem“ ..Joh. Strauß
2. Fantasie aus „Don Pasquale“ .....Donizetti
3. Romanze für Violine und Orchester ....Wennig  
Solist: Karel Heusler
4. Drei orientalische Miniaturen .....Fischer
5. Marusja, Intermezzo .....Zander
6. Ballettwalzer aus „Die Tatarin“ .....Stauch
7. Potpourri aus „Die Csardasfürstin“ ..Kalman

### MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
 ärztl. geprüfte Fußpfleger

Anmeldung erbeten

### SALON TUCK

Friedrichstraße 16 - Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

### SEIFEN PARFÜMIEREN KOSMETIKA

Alcina  
 Femia  
 Greiter  
 Inka  
 Marbert-  
 Sonnenkosmetik  
 Old Spice  
 Sanssouci-Rosel Heim  
 Cosma-Droga  
 u. v. m.

# Der Friseur für Anspruchsvolle

## Henry Kiesling

Mitglied des Syndicats  
de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik  
von Weltruf

Telefon 2905

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

### 11. SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Lukas David**, Violine

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Gioacchino Rossini:

Ouvertüre „Die Italienerin in Algier“

Max Bruch:

Konzert für Violine und Orchester  
g-moll, op. 26

Felix Mendelssohn-Bartholdy:

Symphonie Nr. 4 A-Dur, op. 90  
(Italienische)

**Donnerstag, den 7. August 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ .. Adam
2. American Rhapsodie ..... Haydn-Wood
3. Klänge aus meiner Heimat ..... Dvorak
4. Sonne über Budapest ..... d'Orto
5. Münchner Geschichten ..... Mackeben
6. Melodien aus „Der Bettelstudent“ .... Millöcker

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ungarische Lustspiel-Ouvertüre ... Keler-Bela
2. Alle Tage ist kein Sonntag, Paraphrase Cleving
3. Alles tanzt Polka, Potpourri ..... Mosheimer
4. Hochzeitswalzer ..... Dohnany
5. Musik a. „Das Glöckchen des Eremiten“ Maillart
6. Linzer Torte ..... Fischer
7. Neapolitanisches Ständchen ..... Winkler
8. Königsstandarten, Marsch ..... Barrotti

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Operette und Musical**

1. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ ..... Joh. Strauß
2. Melodien aus „Das Schwarzwaldmädchen“ .. Jessel
3. Ungarische Tänze  
aus „Wo die Lerche singt“ ..... Lehar
4. Melodien aus „Annie get your gun“ .... Berlin
5. „Es war einmal“, Lied ..... Lincke
6. Vorspiel zu „Eva“ ..... Lehar
7. Melodien aus „Caroussel“ ..... Rodgers

**Freitag, den 8. August 1969**

Choral

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Spanische Lustspiel-Ouvertüre ..... Armondo
2. Deutsche Tanz-Suite ..... Ambrosius
3. Kuß-Serenade ..... de Micheli
4. Lagunen-Walzer ..... Strauß
5. Musikalische Memoiren ..... Lehar
6. Scampolo ..... Winkler

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre-zu einer Operette ..... Lincke
2. Astoria-Walzer ..... Mohr
3. Orientalisches Konzertstück ..... Huber
4. Serenade ..... Tarenghi
5. Musik aus „Der Zigeunerbaron“ ..... Strauß
6. Achtung, fertig, los!, Galopp ..... Rixner
7. Wir spielen Will Meisel
8. Tanzen möcht' ich ..... Kalman

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Sie wünschen — wir spielen“

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 7. August, 15.00 Uhr, bei der Kurhaus-Pforte abzugeben. Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

**Sonnabend, den 9. August 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Die Schöne von Aranjuez ..... Winkler
2. O schöner Mai, Walzer ..... Joh. Strauß
3. Fantasie aus „Figaros Hochzeit“ ..... Mozart
4. Tanz-Rhapsodie ..... Czernik
5. Sizilietta ..... v. Blon
6. Hymne an die Nacht ..... Scassola
7. Melodien aus „Polenblut“ ..... Nedbal

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Graf Zeppelin, Marsch ..... Teike
2. Ouvertüre zu „Die Felsenmühle“ ..... Reisiger
3. Sphärenklänge, Walzer ..... Strauß
4. Echte Fall'sche Melodien ..... Mohr
5. Ständchen ..... Roland
6. Osterfest in Sevilla ..... Winkler
7. Salzburger Nockerln ..... Raymond

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Musikalische Kostbarkeiten**

1. Ouvertüre zu  
„Der arme Jonathan“ ..... Millöcker-Rixner
2. „Rosenkavalier“-Walzer ..... Richard Strauß
3. Melodien aus „Gasparone“ ..... Millöcker
4. „Waldmeister“-Ouvertüre ..... Joh. Strauß
5. Potpourri aus „Der Zarewitsch“ ..... Lehar
6. Radetzky-Marsch ..... Joh. Strauß

**Sonntag, den 10. August 1969**

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: Wilhelm Wilke

Mozart:

Ouvertüre zur Oper

„Die Entführung aus dem Serail“

Tschaikowsky: Nußknackersuite

Joh. Strauß: Kaiserwalzer

Weber: Ouvertüre zu „Der Freischütz“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ferienfreuden, Marsch ..... Huhn
2. „Das Zaubernetz“, Ouvertüre ..... Majo
3. Wiener Praterleben, Walzer ..... Translateur
4. Tscherkessentanz ..... Miculicz
5. Offenbachs Erzählungen ..... Hruby
6. Leichtes Blut ..... Strauß
7. Amerikanisches Marschpotpourri ..... Barsotti

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Musik zum Wochenausklang**

1. Ouvertüre zu  
„Die lustigen Weiber von Windsor“ ... Nicolai
2. Fortissimo, Fantasie ..... Kalman-Schönherr
3. Mexikanische Rhapsodie ..... Wal-Berg
4. Spanische Skizzen ..... Dostal
5. Ein Abend in Budapest ..... Stolzenwald
6. Stars and Stripes, Marsch ..... Sousa

# Über Modehits der Saison 1969



Die Ferienmonate 1969 verlangen nicht nur strahlendste Sommerlaune, sondern auch phantasiesprühende Ideen: von IHR den schönsten, sonnigsten Ferienort, von IHR die hübscheste, aber auch praktischste Garderobe, die dazu paßt. IHR assistiert der ganze Globus, IHR hilft eine Sommermode, wie man sie sich vielfältiger und charmanter gar nicht vorstellen kann. Für heiße Tage an langen Stränden schlägt sie Frottierkleider und Anzüge in jeder Variation vor, darunter selbstverständlich den dazu passenden Bikini. Ob als Hose, Kleid, Kasack oder Wickelrock, immer zeigt sich Frottier als sehr charmantes und unempfindliches Material, denn selbst lange Stunden im Koffer oder Abkühlungen im Salzwasser nimmt es keineswegs übel. (Foto: Burda-Moden).

„Summertime“ — das ist das Motto, das die Kreatureure der neuen Hüte uns

zurufen. Ein Wort, das in den Köpfen aller Frauen freundliche Gedanken weckt an Sonne, helle Farben, leichte Materialien und Blumen. Vorstellungen, die wunderbar zu den Käppchen und Hüten passen, die auf diese Köpfe gesetzt werden sollen. „Minth“, ein zartes Grün, „Ciel“, ein fahles Himmelblau, „Rose“, wie das Blütenblatt einer hellen Rose, und „Canari“, ein mild leuchtendes Gelb, sind Modifarben, die bei den neuen, meist kleinen Hutgebilden den Ton angeben. Randlos sind die Kappen, oft mit kessem Schild wie Soldatenmützen und mit Kokardenschmuck oder weiblich kokett mit Schleifchen geschmückt.

Für die sehr jungen Damen gibt es aufgeschlagene Boleroformen mit Rundkopf. Auch duftige, kokette Turbane tauchen auf. Safari-, Cowboy- und Mexiko-Anklänge sind noch nicht aus dem Mode-

bild verschwunden, weil die Zahl ihrer Anhängerinnen noch immer sehr groß ist.

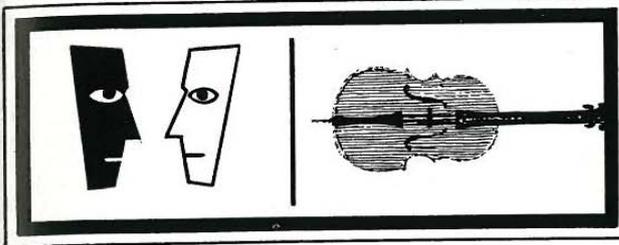
Ein wichtiges Modegeheimnis dieses Sommers sei hier verraten! Es heißt: Co-ordination. Man kann auch sagen Set- oder Ensemble-Idee. Das bedeutet: ein Hut kommt selten allein. In seiner Begleitung befindet sich meist der passende Mini-Boy, der kleine Taschenschirm, der mit dem gleichen Stoff bespannt ist — einem lustigen Punkt- oder Blumen-Bordürenmuster etwa — und der dann das Hütchen beschirmt, das uns behütet. Oft gibt es auch noch den gleichen Schal dazu oder die Tasche aus dem gleichen Stoff. Je mehr Co-ordination, desto modischer wirkt man. Und wenn sich dieses Ideal auf eine so einfache Weise erreichen läßt, wie mit dem Kauf eines neuen Summertime-Hütchens und eines Taschenschirmes, wer will da abseits stehen?



Am Dienstag, dem 5. August, gastiert in den Strandhallen das weltberühmte Hazy-Osterwald-Sextett. Bei diesen Künstlern, die in aller Herren Welt auftraten, erübrigt sich bestimmt jede biographische Notiz. Man kennt sie und läßt sich von ihnen begeistern. So war es im vergangenen Jahr am gleichen Ort auf Norderney am 15. August, und so dürfte es mit Sicherheit auch in diesem Jahre wieder geschehen.



Ein zweites „Stargastspiel der Woche“ bringen die Strandhallen am Donnerstag, dem 7. August, mit der Verpflichtung von Gus Backus. Man erlebte ihn letztmals auf Norderney am 6. Juli vergangenen Jahres. Inzwischen dürfte die Anhängerschar dieses unnachahmlichen Meisters der heiteren Muse noch größer geworden sein. Auf jeden Fall: Viel Freude am kommenden Donnerstag in den Strandhallen!



## Unsere Kultur-Vorschau

### Freitag, den 1. August 1969

„Interessantes über die Inselvegetation“ lautet das Thema des Abends, den Heinz Busching im Weißen Kurhausaal hält. Über die Bedeutung einer Pflege unserer Inselvegetation wurde im vorigen Heft an dieser Stelle schon ausführlicher berichtet. Es bleibt daher hier nur noch zu ergänzen, daß die insulare Pflanzenwelt nicht nur ein sehr wesentlicher Faktor im Kampf des Menschen gegen das Meer ist, sie weist gerade im Norderneyer Bereich ungewöhnlich viele Besonderheiten auf. Zu seinen Ausführungen wird Heinz Busching eine Auswahl seiner hervorragenden Lichtbilder zeigen.

### Sonnabend, den 2. August 1969

Mit Rücksicht auf den großen morgigen „Ball in Weiß“ zum Abschluß des 66. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers hat man am 2. August keine Kurhaus-Abendveranstaltung vorgesehen. Es darf jedoch auf das Kurplatz-Abendkonzert verwiesen werden, das diesmal unter der Leitung eines Gastdirigenten, Musikdirektor H. J. Marx, stattfindet. Der Dirigent wird u. a. auch einige eigene Kompositionen zur Aufführung bringen, so eine Tanzfantasie, drei Ballettskizzen „Harlekin und Colombine“, „Schäferlied“ und „Der Trommler“ sowie ein Seemannslied, und zum Abschluß ein „Meinberger Abendlied“.

### Sonntag, den 3. August 1969

Das Festliche Vormittagskonzert leitet im Kurgarten erneut Andreas von Lukácsy. Die Aufführungen beginnen mit der Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“. Auf Mozart folgt Smetana mit seiner symphonischen Dichtung „Die Moldau“ aus dem Zyklus „Mein Vaterland“. Die Ouvertüre zu „Ruy Blas“, das Opus 95 von Mendelssohn-Bartholdy, ist eine früher wegen ihrer „Dankbarkeit“ für das Orchester häufig gehörte Schöpfung. Dieses Vorspiel zu einem Drama von Victor Hugo als Modekomposition abzutun, wäre jedoch verfehlt. Hier tritt uns doch Beachtliches an Originalität und poetischem Zauber entgegen. Franz Schubert mit seinem „Militärmarsch“ und Johann Strauß mit seiner „Fledermaus“-Ouvertüre beschließen die Programmfolge. Conférencier des „Balls in Weiß“ im Kurhaus wird abends Walter Böhm (Foto Seite 34) sein, der „Tankwart der Lebensfreude“. Der Künstler, der auf Norderney mit Nina Westen zusammen gastiert, zündete erst jüngst wieder seine skurilen Geistesblitze in dem berühmten Hamburger Hansa-Theater, und nach jedem Einschlag rollte der Donner des Beifalls. Dies Gewitter der Heiterkeit entzückte vor sechs Jahren einige geschäftstüchtige Amerikaner der Schallplattenbranche. Sie witterten das Geschäft mit Export-Humor für ihre deutschstämmigen Landsleute. Kurz darauf fing im Titania-Palast in Berlin ein Tonband vier vom Ullstein-Verlag veranstaltete Hausfrauen-Nachmittage ein.

Sechs Stunden Frohsinn wurden zu einer 50-Minuten-Langspielplatte komprimiert mit dem Titel: „So lacht Berlin mit Walter Böhm“. Über diese Platten und über deutschsprachige Sender in den USA drang das Gelächter zu deutschen Ohren

von Kanada bis Argentinien. 1963 startete Walter Böhm auf Einladung zu seiner ersten USA-Tournee: 25 000 begeisterte Besucher. Bei der zweiten Rundreise waren es doppelt so viele, und im Oktober wird er zum dritten Mal nach Amerika fliegen.

Das Mülheimer Kasperltheater gibt am 5. August einen erneuten Kindernachmittag mit Aufführung des lustigen Stückes „Der verflixte Wollknäuel“.





Jonas Vischer und Sabine Enders als Roman Tournel und Raymonde Chandebise in George Feydeaus Schwank „Der Floh im Ohr“.

schwanken und sich zu drehen an wie das Schlafzimmer eines Betrunknen. Das erste häusliche Mißverständnis oder die harmloseste Notlüge verursacht dann Reihen von Unfällen, die unausweichlich und entsetzlich sind wie eine beschleunigte griechische Tragödie. Die Ehemänner und Ehefrauen, die Freundinnen und Freunde werden so verwirrt, daß sie selber nicht mehr sagen können, ob sie treu oder untreu sind; und sie haben nicht einmal Zeit, in das ersehnte Bett zu springen, da sie so schnell umherrennen müssen. In all diesen Widrigkeiten behalten sie ihre bürgerliche Vernunft wie einen Hut, den man im Windsturm auf dem Kopf festhält. Getreten, plötzlich umarmt, von Pistolen bedroht, für verrückt gehalten: sie fahren immer fort, sich vernünftig zu benehmen, was den Wahnsinn der Situationen natürlich nur noch steigert.

#### Mittwoch, den 6. August 1969

Lukas David, der Solist unseres elften Symphonie-Konzertes (Bild Seite 35 oben) wurde in Wels (Österreich) geboren. Sein Vater ist der Komponist Johann Nepomuk David. Den ersten Geigenunterricht erhielt Lukas David am Konservatorium in Leipzig, studierte dann am Mozarteum in Salzburg und an der Staatlichen Hochschule für Musik in Stuttgart. Von 1949 bis 1957 war er Schüler der Meisterklasse von Professor Tibor Varga an der Nordwestdeutschen Musikakademie Detmold, wo er sein Diplom mit Auszeichnung absolvierte. Außerdem besuchte er einen Meisterkurs bei Nathan Milstein. In

Aber vorher geht es mit Frau und Dackel nach Windhuk: 17 Städte Südwestafrikas warten auf den beliebten „Tankwart der Lebensfreude“. Dieser Beiname wurde vor fast 30 Jahren in Rußland geprägt. Zur Belebung des Programms im damaligen deutschen Soldatensender Smolensk hatte auch ein Pionierbataillon seine beste „Kompaniepfleume“ abkommandiert — und nie wiedergesehen. Lale Andersen, deren Lilli-Marleen-Platte der Obergefreite Böhm damals allabendlich aufzulegen pflegte, begleitete ihn auf seiner ersten Amerika-Tournee.

#### Dienstag, den 5. August 1969

Das Mülheimer Kasperl-Theater, das schon im Juli mit zwei Vorstellungen auf Norderney gastierte, ist heute abermals zu einem Kindernachmittag im Weißen Kurhaussaal zu Gast. Gegeben wird das heitere Handpuppenspiel für Kinder „Der verflixte Wollknäuel“. Eine der „Hauptdarstellerinnen“ haben wir für die Kleinsten unter unseren Kurgästen auf der Vorseite abgebildet. Abends zeigt im Kurtheater die Landesbühne Niedersachsen Nord eine Wiederholung des in der Inszenierung von Bernd Rude prachtvoll gelungenen Feydeau-Schwanks „Der Floh im Ohr“. Feydeaus Stück beginnt, wie jedes große Drama, in dem Augenblick, wo kleine Sehnsüchte zu erschreckenden Wirklichkeiten werden. Denn dann fängt die Welt des gesunden Verstandes zu



Walter Böhm ist zusammen mit Nina Westen Künstlergast beim „Ball in Weiß“ am 3. August im Kurhaus.

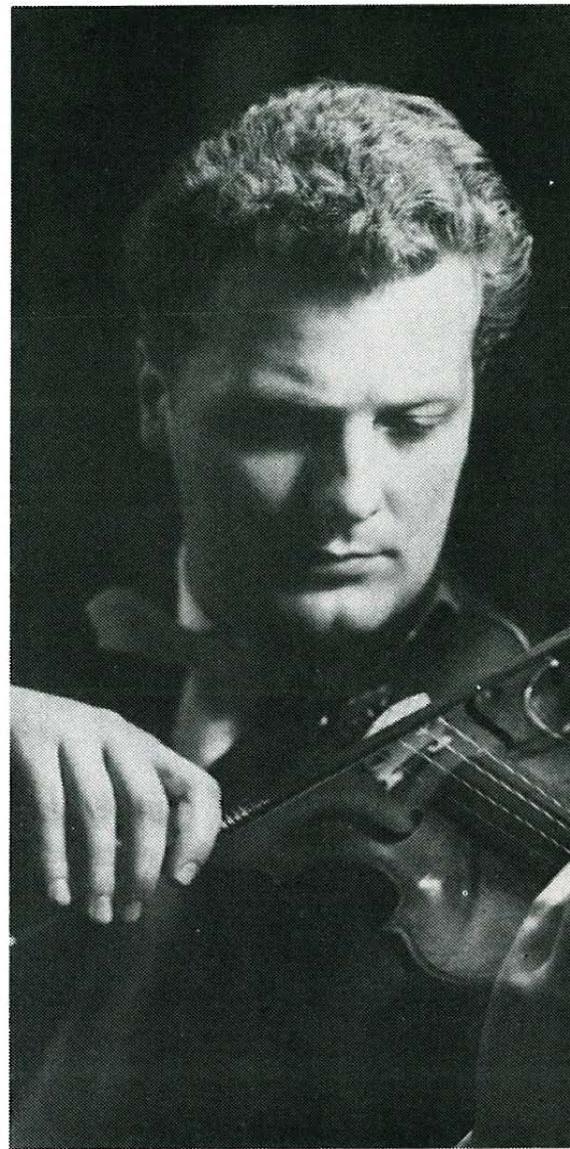
den folgenden zwei Jahren war Lukas David Assistent von Professor Varga in Detmold. Im Jahre 1959 folgte er einem Ruf an die Musikakademie in Wien als Leiter einer Hauptfachklasse. — Mit 14 Jahren trat Lukas David mit großem Erfolg zum ersten Male öffentlich auf. 1954 wurde das Violinkonzert seines Vaters, Professor Johann Nepomuk David, während der Zeitgenössischen Musiktage im Stuttgarter Rundfunk von ihm uraufgeführt. Im Anschluß daran wurde er zu Konzerten nach Österreich, der Schweiz, Holland, Belgien, Norwegen und Luxemburg verpflichtet. Heute ist Lukas David eine der markantesten Persönlichkeiten der jüngsten Künstlergeneration. Seine Tourneen führen ihn durch ganz Europa. Lukas David wird bei seinem diesjährigen Norderney-Gastspiel Max Bruchs Violinkonzert g-moll, op. 26, zu Gehör bringen. Auf dem weiteren Programm des Abends stehen die Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ von Rossini und die Symphonie Nr. 4 A-Dur, op. 90, von Mendelsohn-Bartholdy. Andreas v. Lukácsy dirigiert auch an diesem Abend das Göttinger Symphonie-Orchester.

#### Donnerstag, den 7. August 1969

„Die schöne Ferienzeit“ — heute im Kurtheater als Premiere gebracht, besteht aus drei Komödien, die die Sucht des Bürgertums Mitte des 18. Jahrhunderts schildern, es dem Adel gleichzutun, das äußere Ansehen über alles zu setzen und, wie es sich schickt, die Sommermonate auf dem Lande zu verbringen. „In der ersten Komödie zeige ich die verrückten Reisevorbereitungen, in der zweiten das wahnwitzig-übergeschnappte Benehmen der Beteiligten, und in der dritten die daraus entstandenen schmerzlichen Folgen“, schreibt Goldoni selber. (Inszenierung: Eike Gramss, Bühnenbild und Kostüme: Christoph Wagenknecht.)

#### Freitag, den 8. August 1969

Das heutige Solistenkonzert in der Evangelischen Inselkirche findet statt unter abermaliger Mitwirkung der Sopranistin Jagoda Ivancevic-Perkovic. Die Sängerin wurde in Split (Jugoslawien) geboren. Ihr Musikstudium begann sie auch in ihrer Heimatstadt, und zwar bei Prof. Gjorgja Meneghello an der Schule für



Prof. Lukas David, der Solist des 11. Norderney-Symphonie-Konzertes (oben) und (nebenstehend) Jagoda Ivancevic-Perkovic, die am 8. August in der Evangelischen Inselkirche singt.

Musik. 1956 schloß sie ihre Studien an der Zagreber Staatsmusikakademie ab. Sie gehörte hier der Meisterklasse von Prof. Ivo Lhotka-Kalinski an. Schon vorher hatte man Jagoda Ivancevic-Perkovic mit besten Referenzen für ihre Leistungen bei Schüler- und Studentenaufführungen ausgezeichnet. Die Künstlerin wirkte in den Jahren von 1959 bis 1962 als Musiklehrerin an der Schule zu Trogir. Das Nationaltheater in Split engagierte sie anschließend als Opernsängerin in den Fächern Mezzosopran bzw. Sopran. Sie sang hier mit großem Erfolg viele bedeutende Rollen, wie die Prinzessin Eboli aus „Don Carlos“, die Lola aus „Cavalleria rusticana“, die Senta aus „Der fliegende Holländer“. Ein besonders starkes Echo fand sie jedoch in der Verkörperung der Jelena. Es handelt sich hier um eine Schlüsselfigur in der bei uns weitgehend unbekanntem jugoslawischen Heldenoper „Nikola Subic-Zrinjski“, die, von Ivan Zajc geschrieben, ein dramatisches Geschehen in Kroatien unter der Herrschaft des Halbmondes schildert. Seit Ende 1966 hält sich die Künstlerin in Göttingen auf. Zusammen mit dem Gesangspädagogen F. Dolling wirkte sie mit viel Resonanz bei Vortragsabenden des städtischen Konservatoriums mit.

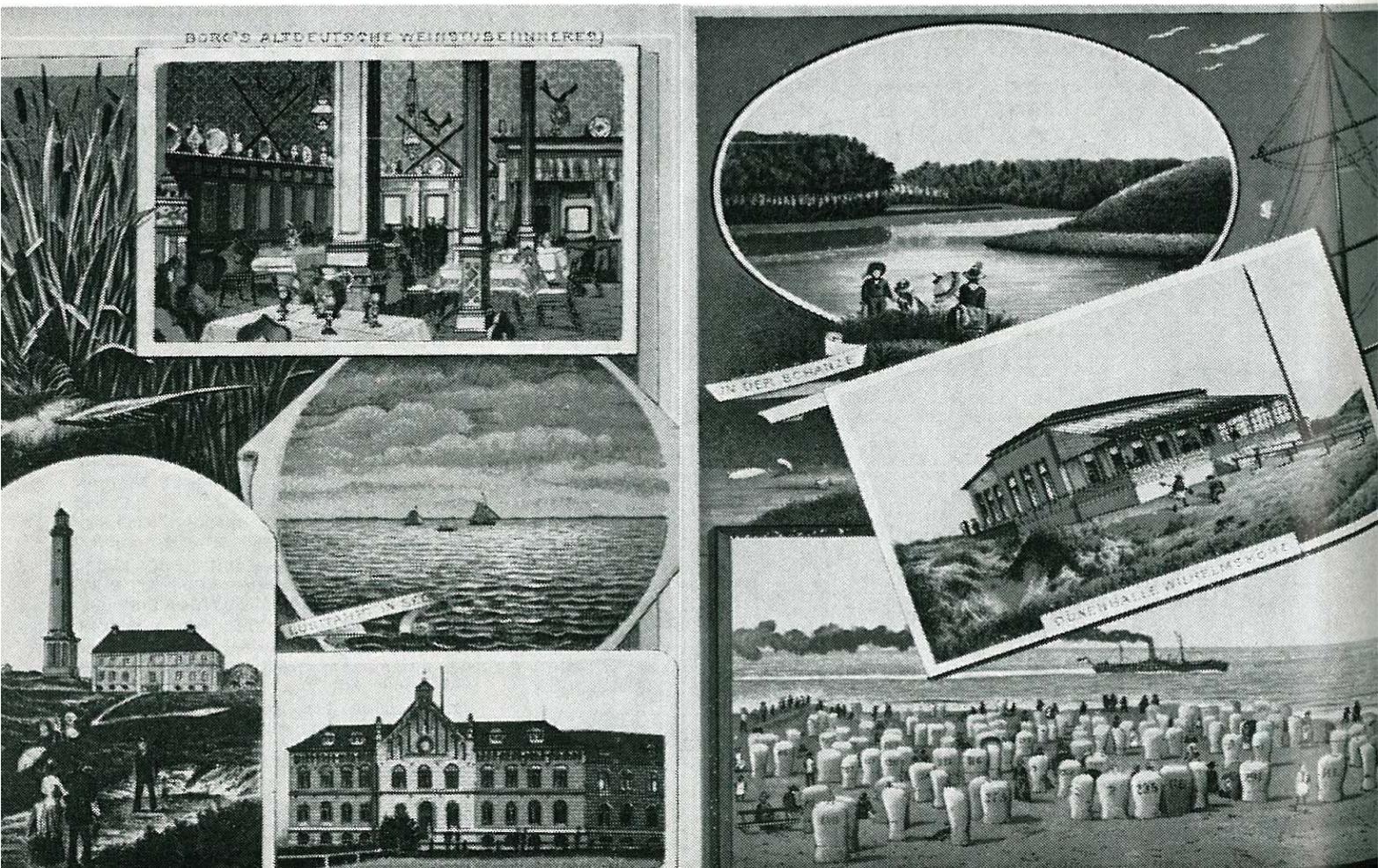


## Alt-Norderneyer Bilderbogen

Die Reproduktion oben wurde nach einem Gemälde des bekannten See- und Schifffahrtsmalers Kallmorgen gefertigt. Prof. Kallmorgen gehörte zur Gästeprominenz, die sich um die Jahrhundertwende auf Norderney ein Stelldichein gab. Seine malerische Impression vergegenwärtigt noch einmal die Zeit der Blüte der Norderneyer Angellschellfischerei. Die Zeichnungen unten aus einem Norderney-Bildheft etwa um 1890 erhe-

ben keinen Anspruch auf künstlerische Qualität wie Kallmorgens Werk. Dafür haben sich ihre Urheber um möglichste Naturgetreueheit bemüht. Wir sehen oben links einen Blick in die einstigen „Altdeutschen Bierstuben“, darunter dann den Leuchtturm in seiner bis heute unveränderten Form, daneben eine abendliche Segelboot-Lustfahrt und ganz unten das „Kaiserliche Postamt“. Rechts oben ist der Schwanenteich abgebildet, noch nicht

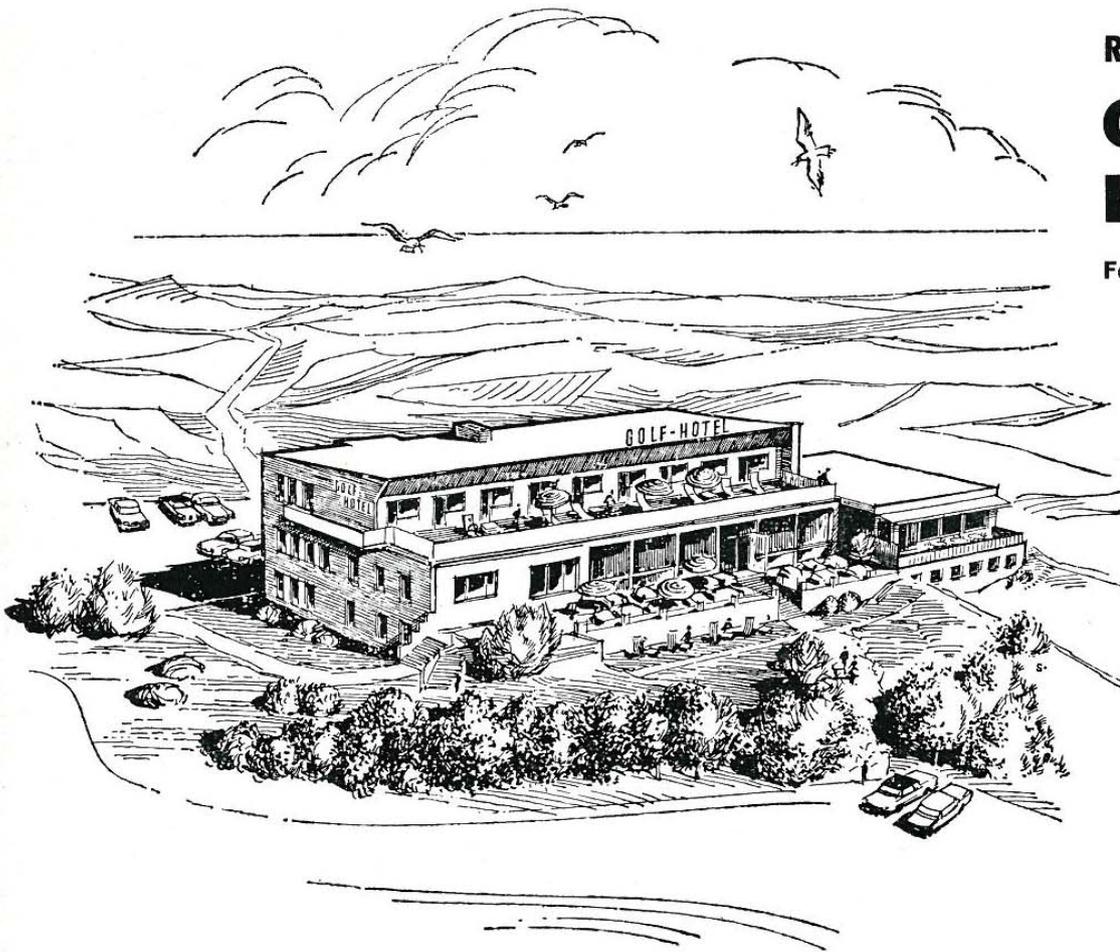
mit seinem heutigen Baumbestand. Die „Wilhelmshöhe“ darunter fiel schon vor Jahrzehnten am Nordstrand Wind und Wellen zum Opfer. Sie lag in der Nähe des heutigen Cafés Cornelius. Und das letzte Bild „Am Strand“ zeigt die Situation, wie sie einst vor der Kaiserstraße bestand. Auf See sieht man die „Stadt Norden“, das Schiff, das fast ein Menschenalter lang die Hauptlast des Inselverkehrs zu tragen hatte.



# Meeresluft macht hungrig!

Unsere Köche sind Gaumenexperten  
und laden Sie herzlichst ein

Kaiserstraße 3 – Telefon 0 49 32/655-656



Restaurant - Café

## Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete  
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger  
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-  
und Strandwanderungen  
ein beliebter  
Treffpunkt, der  
Entspannung und  
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller  
weiter Blick  
auf das Wattenmeer  
und die Festlandsküste

Ganzjährig geöffneter Salon der Haute Coiffure und Parfumerie Française  
Seriöse kosmetische Beratung und Behandlung  
Manicure und Pedicure während der Haarpflege

Anmeldung erbeten

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12  
Telefon 2202  
vorm. Bruxelles — Knokke - Le Zoute

Alleinverkauf:

Estée Lauder, Stendhal, Dior, Lanvin, Hermes, Dunhill, Aramis  
Bestens sortiert in Revlon, Dr. Payot, Chanel, Yardley, Patou,  
Balmain, Caron, Cardin, Lubin, Dessée, Piguët, Worth, Raphael u. a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!  
Telefon 452 - 453

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche

## DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen  
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte  
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



## STRANDHOTEL GERMANIA

Das Haus für anspruchsvolle Gäste  
erfüllt alle Voraussetzungen für einen angenehmen  
und erholsamen Aufenthalt  
1969 völlig renoviert



In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle, dem freundlich-hellen Restaurant mit Ausblick auf das Meer und der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen Stunden einladenden Haus- und Herrenbar, umgibt den Gast eine Atmosphäre gepflegter Gastlichkeit. — Die Gästezimmer, teils mit Balkonen, sind zentralgeheizt und mit jedem neuzeitlichen Komfort ausgestattet; alle mit Telefon, fast alle mit Privatbad und WC bzw. Dusche und WC oder auch nur mit WC. — Lift im Hause.

Postfach 228

Gerh. Gutzmann

Ruf 04932 - 648



*Peter Beginnen* \*

**J U W E L I E R**

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

Köln-Lindenthal  
Enckestraße 8 - Tel. 432201  
Norderney, Strandstraße 14